

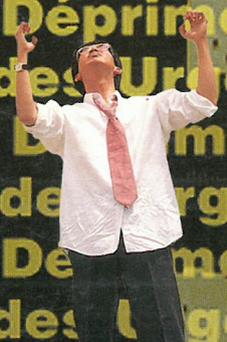
rise Emploi Chômage Déprime Indemnités Ceinture
Syndicats Aides Urgences Misère Détresse

Gavroche

Le magazine des pays du sourire Juillet 99 - # 64

*Enquête:
Juillet 97 -
Juillet 99,
deux ans de crise*

Le Trauma Social



7-071753
ASIA BOOKS
50



QUALITY IN CONSTRUCTION



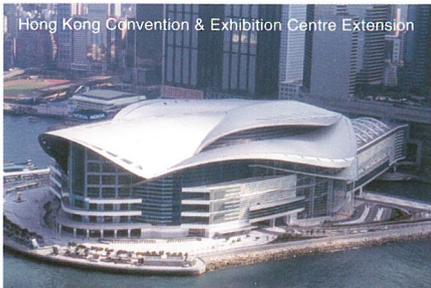
Multi-Purpose Complex, Bangkok



Ritz-Carlton Millenia, Singapore



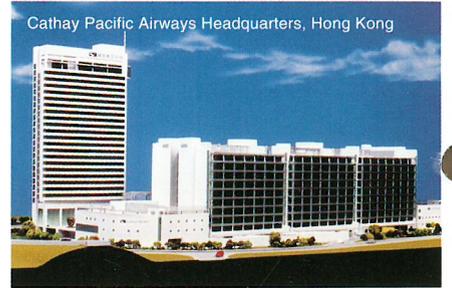
Muang Thong Thani New Town, Bangkok



Hong Kong Convention & Exhibition Centre Extension



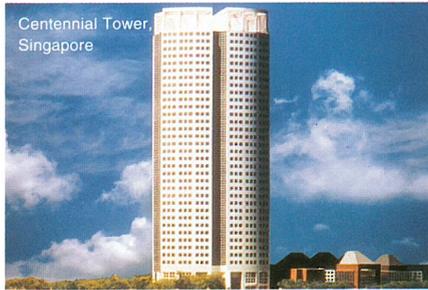
Kuala Lumpur Central Station, Malaysia



Cathay Pacific Airways Headquarters, Hong Kong



Tai Lam Tunnel, Hong Kong



Centennial Tower, Singapore



Hong Kong Stadium



1st construction company in Thailand to win ISO 9001



1st company in Asia to win ISO 9002 for its Safety Department



1st construction company in Indonesia to win ISO 9001



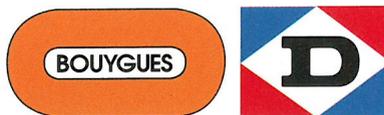
1st construction company in Singapore to win ISO 9001



1st construction company in Asia to win ISO 9001 for building and civil works



1st construction company in Asia to win ISO 9001



Bouygues Dragages Asia

WE SUPPORT
THE PROMOTION OF
FRANCO-THAI RELATIONS

Bouygues Thai Ltd 15/F Chamnan Phenjati Business Center Building 65/125 Rama 9 Road
Huaykwang Bangkok 10310 Thailand Tel: (662) 643 1735 Fax: (662) 248 7103-4 Email:byth@ksc.th.com

Bangkok • Beijing • Hanoi • Hoi Chi Minh • Hong Kong • Jakarta • Kuala Lumpur • Manila • Shanghai • Singapore

**Our commitment
is your peace of mind.**

The challenging job of national security, both civil and military, requires the most reliable and innovative systems. That is why naval, air and land forces, civil aviation authorities, airlines, space industries and broadcasters the world over have chosen Thomson-CSF.



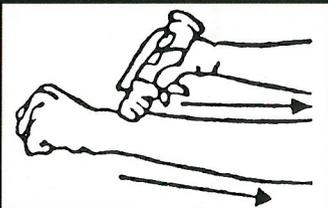
They know our commitment to quality and long-term partnership is total. For us, total commitment is the natural path to global excellence. For you, it simply means complete peace of mind.

 **THOMSON-CSF**
World-Class Electronics

Your body-guard

against malaria, dengue fever,
encephalitis, etc

- Effective protection for at least 7 hours
- Plant extracts
- Non-allergic, non-toxic
- Pleasant smell
- Easy roll-on bottle, Spray and sachet
- Non-polluting (Ozone Friendly)
- Also effective against sandflies

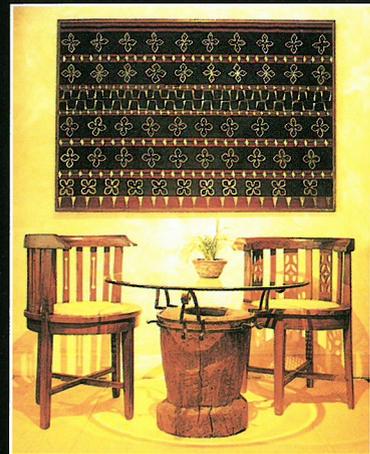


Available at leading supermarkets,
drugstores and in your hotel.

API

Imported and distributed by:
All Plants International Ltd.
Tel: 203-0816, 203-0817
Fax: 203-0815, 319-3549

BARANG BARANG ANTIK



HAND - PICKED FURNITURE
FROM THE
ARCHIPELAGO OF INDONESIA

1047, PLOENCHIT ROAD, 10330 BANGKOK, THAILAND
PHONE / FAX: (662) 255 24 61
(GRAND PARKING)

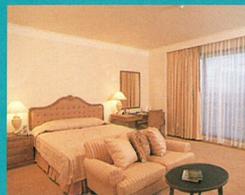
Garden
Towers

APPARTEMENTS À LOUER

UN ENVIRONNEMENT ADAPTÉ À TOUTE LA FAMILLE,
PROCHE DES ÉCOLES, DES COMMERCES,
DES DISTRACTIONS...



SALON SPACIEUX ET CONFORTABLE



GRANDE CHAMBRE AVEC SALLE
DE BAINS ET TOILETTES



SALLE À MANGER SÉPARÉE

- ❑ Situé sur Bangna-Trad, Km 6,5
- ❑ Accès facile à la zone industrielle et au centre-ville
- ❑ Service et entretien de qualité géré par CB Richard Ellis
- ❑ Du studio (30 m²) à la Garden Suite (70 m²)
- ❑ Appartements de 320 à 356 m² décorés et meublés avec goût
- ❑ Tranquillité et qualité de vie
- ❑ Promotions en juillet
- ❑ Navette gratuite

POUR PLUS D'INFORMATIONS, CONTACTEZ
TÉL: 751 99 90-3. FAX: 751 99 90
E-mail: gardentw@asiaaccess.net.th



Gavroche

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994.

Tirage: 10,000 exemplaires.

Distribué à Bangkok, Phuket, Koh Samui, Chiangmai, Pattaya, Hua Hin, Vientiane (Laos), Phnom Penh (Cambodge).

Adresse postale:

Gavroche Magazine est publié par

Ph & Ph Co. Ltd., 27/20 Soi Nailert, Wireless Road, Patumwan, Kwaeng Lumpini, 10330 Bangkok, Thailand.

Tel: (662) 253-3929 (662) 655-5933
(662) 650-3330

Fax: (662) 254-6105

E-mail: gavroche@loxinfo.co.th

Conseil d'administration:

Rungnapar Wongsiri, Philippe Verny, Philippe Plénacoste, Philippe Latour

Directeur de la publication:

Philippe Plénacoste

Rédacteur en chef:

François Tourane

Assistante de la rédaction, service

des abonnements:

Céline Guerrero

Graphiste:

Romain Bertola

Ont participé à ce numéro:

Malto C., Stephff, Yan Monchatre, Jérôme Laguerre, Max Dembo, Dany C. Moa, Franck Couture, Emmanuel de Solère, Camille Lamotte, Laurence Lemaire, Hélène Vissière, Louis Cholon, Patrice Parisot, Roger Capello, Le Poste d'Expansion Economique, Cabinet Pollak and Co.

Stagiaire journaliste:

Danaï Marchetti

Bureau commercial:

Bangkok: Lilly Marchetti, Vincent Marchand, Olivier Moitre

Régions: Dju Couture (Phuket), D. Staerk (Koh Samui), Vincent Marchand (Pattaya)

Laos: Patrice Parisot

Tél: (856 21) 416 709

Secrétariat, administration:

Pairot Danlamchak

Metta Phimjak

Prattana Wongsiri

Imprimé à Bangkok.

NR Film (tél: 215 75 59).

Tout droit de reproduction réservé.

Sous les pavés de la crise

Crise de foie, crise de larmes, crise de goutte, crise de nerfs, crise cardiaque: ces événements brutaux et douloureux sont le plus souvent éphémères. Mais la crise économique qui frappe le royaume a ceci de particulier qu'elle dure maintenant depuis deux ans. Le 2 juillet 1997, lorsque la décision de faire flotter le baht a été prise par le gouvernement, nul ne s'attendait vraiment à une telle descente aux enfers. Les secteurs bancaire et financier ont été décimés et le commerce a connu un *annus horribilis* que les vendeurs de choses inutiles - autos qui roulent vite, fringues qui coûtent la peau de l'ours, voyages en Première nasse, pinards Château-Dupèze - ne sont pas près d'oublier. Depuis que la consommation repart et que la croissance pointe à nouveau le bout de son nez, on nous dit que la crise fut bienvenue et salutaire. Elle a permis au royaume de faire le ménage dans un système financier qui partait à vau-l'eau, a jeté un seau d'eau froide sur une économie en surchauffe et imposé des règles de transparence.

Mais ces "bons côtés de la crise" ne sont que la partie immergée de l'iceberg. Sous les glaces fondantes et dérivantes de l'économie thaïlandaise, les pauvres, les malades, les chômeurs vivent depuis deux ans l'expérience traumatisante de la crise sociale. Et les blessures infligées aux citoyens les plus fragiles du royaume par le coup de frein brutal de l'économie mettront longtemps à se refermer.

Avant que la crise ne cède la place à la reprise, *Gavroche* se penche ce mois-ci sur les conséquences sociales de la secousse économique (voir dossier page 24).

Négligés par un gouvernement obsédé par les petites lumières rouges des indicateurs économiques, les huit millions de pauvres thaïlandais ont su faire face. Les liens familiaux, la solidarité communautaire et les associations d'entraide ont amorti le choc. Mais les conséquences psychologiques d'une telle période noire sont loin d'être connues. Qu'advient-il de ce "rêve thaïlandais", mélange de rêve américain et d'ambition chinoise, nourri pendant des années par une croissance à huit pour cent? Espérons que les habitants du royaume auront la mémoire assez courte pour y croire à nouveau.

François Tourane

Où trouver Gavroche à Bangkok?

Sukhumvit

Villa Market Ploenchit, Vidéo France (Soi 4), J.P. Travel (Soi 4), Nana Hotel (Soi 4), Asia Books Landmark Hotel, Q-mart (Soi 11), Chambre de Commerce franco-thaïe, Villa Market (Soi 31), Villa Market (Soi 49), Golden Tortoise, (Soi 49), DK Books Sukhumvit, Asia Books Sukhumvit, Asia Books Time Square, Asia Books Emporium, Kinokuniya Emporium,

Stephane Hair Design, Philippe's Restaurant.

Ploenchit

Villa Market Ploenchit, Bookshop Ploenchit Centre, Bookazine Sogo, Hilton Hotel (Thanon Witthayu), Gavroche Office (Soi Nailert), Château de Bangkok (Ruam Rudee), Le Moulin de Sommai (Lang Suan), Asia Books World Trade Center, Asia Books Siam Discovery, Bookazine Siam Square, Novotel Siam Square, Siam Intercontinental Hotel.

Silom

Le Bouchon (Patpong 2), Bookmark Thaniya Road, Dusit Thani Hotel, Bookstore Oriental Hotel, Bookazine CP Tower, Bookazine Silom Complex

Sathorn

Sukhotai Hotel, DK Books Alliance Française, Folies (Alliance Française), Folies (Nanglinchee), Rio Beauty Salon (Nanglinchee).



Reportage

M: sensuel agitateur de papier glacé

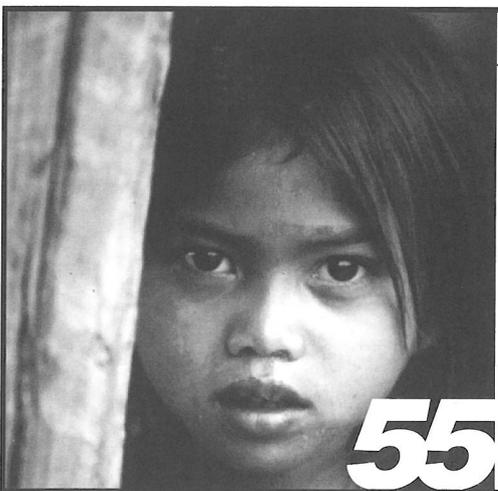
Depuis mars dernier, un nouveau mensuel en langue thaïe fait parler de lui. En quelques semaines seulement, "Modern Life Magazine" ("M" pour les intimes) a réussi à fidéliser plus de 50,000 lecteurs, dépassant même Penthouse et les piliers du milieu. Reportage sur une revue qui dérange...



Dossier

Le trauma social

La crise économique, déclenchée le 2 juillet 1997 par la dévaluation du baht, a depuis deux ans des conséquences sociales désastreuses en Thaïlande. La classe moyenne découvre l'horreur du chômage et les pauvres sont de plus en plus pauvres. Ici, pas d'assurances sociales, de RMI ou d'allocs. Les seuls recours sont la famille et le système D.



Laos

Chez les génies des terres rouges

Ce mois-ci, notre reporter Laurence Lemaire part à la recherche des "phi", génies vivant avec l'ethnie Laotheung sur le plateau des Bolovens.



5 Editorial

Sous les pavés de la crise

9 Culture-Shake

par Stephff

10 Chronique de France

par Jérôme Laguerre

11 Courrier

Société

13 Nouvelles du Front

par Malto C.

14 Interview

Jean-Pierre Declais, proviseur du Lycée Français

17 Reportage

M: sensuel agitateur de papier glacé

24 Dossier

Le trauma social

Bizzzzness

34 Mangeons du chocolat belge!

36 Reportage

Dans les entrailles de Bangkok

Siam Actu

39 à 53 Evénements, actualité culturelle, sociale et sportive

Laos

54 Nouvelles du Laos

55 Carnets de route

de Laurence Lemaire

57 Petites Annonces

59 Bars-Restaurants

La sélection de Gavroche

61 Guide Pratique

Les bonnes adresses

DÉMÉNAGEMENTS INTERNATIONAUX

{ Turns up when expected }

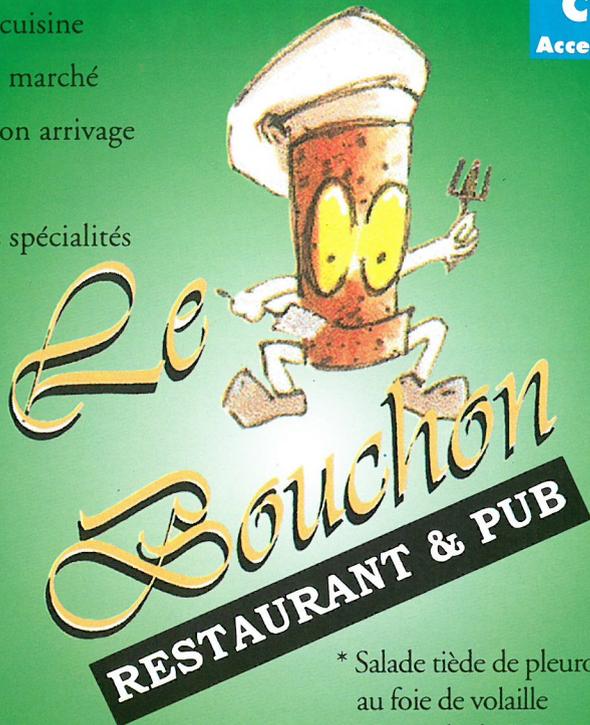
- Spécialiste du déménagement international
- Nombreuses agences européennes
- Relocation de bureaux
- Déménagements locaux
- Assurance spécialisée
- Contactez nous en Français pour un devis gratuit au: 742 98 90/4

Global
Silverhawk

A stylized graphic element consisting of a horizontal line that curves upwards at the right end, resembling a hawk's wing or tail.

Serge vous propose
sa cuisine
du marché
selon arrivage
et
ses spécialités

CB
Acceptée



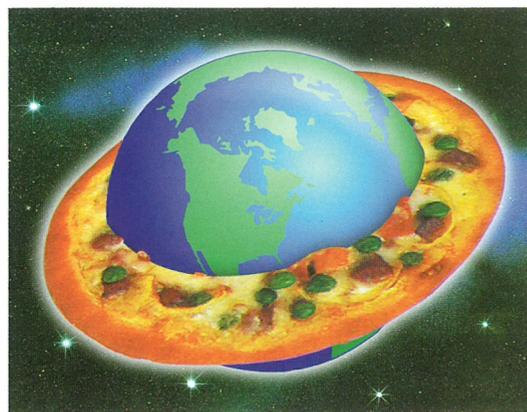
- * Salade tiède de pleurotes au foie de volaille
- * Marinade de St Jacques
- * Tartare de thon
- * Blanquette de veau
- * Filet de turbot au vin rouge

Service de 11h30 à 23h30 sans interruption

Ouvert tous les jours

37/17 Patpong 2, Surawongse Road, Bangkok.
Tél: 234 91 09

THE UPPER CRUST®



GOURMET PIZZA

Livraison: 663 88 89
Tous les jours de 11 à 23 heures

Superior Pizzas: Saumon fumé à l'aneth, Poulet Santa Ana, Red Snapper Tom Yam, Epinards, Ail & Champignons.

Superior Ingredients: Mozzarella d'Italie, farine blanche ou complète.

Zones de livraison: Sukkhumvit soi 1 à 71, Ekamai, Langsuan, Ploenchit, Chidlom, Ruam Rudee.

The Upper Crust® Gourmet Pizza Co.,Ltd.
563 Sukhumvit soi 22, Klongtoey, Bangkok 10110
E-mail: ucgp@loxinfo.co.th



MATCOM INTERNATIONAL TRADING vous offre:

*un choix complet de caves à cigares,
boîtes à bijoux et laques, en provenance
de Thaïlande et du Vietnam*

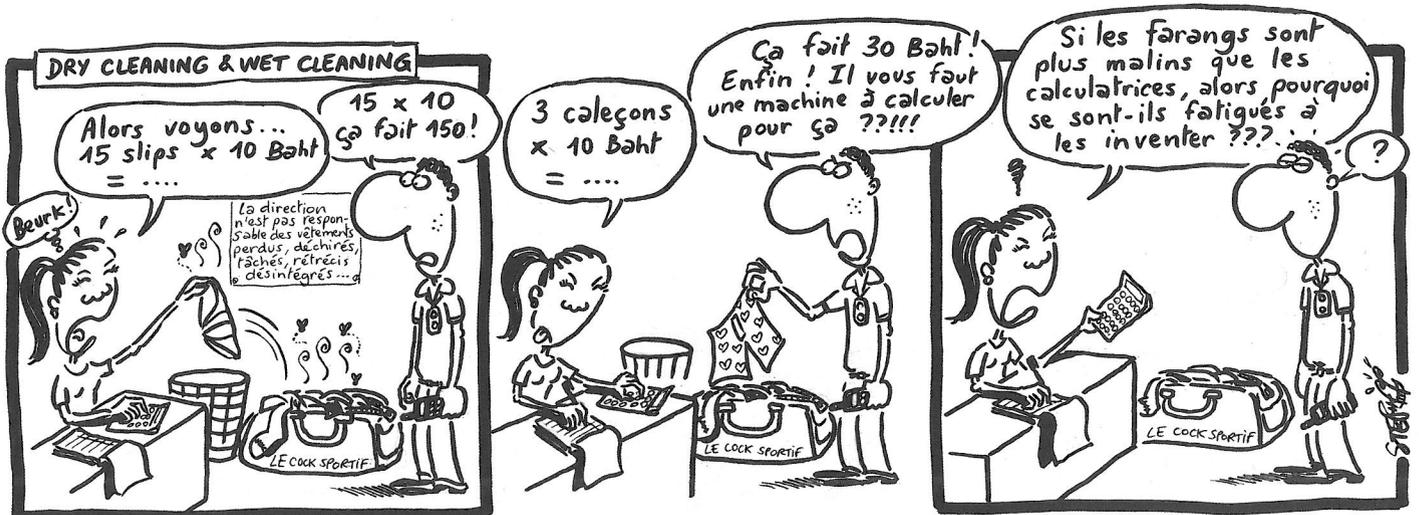


Possibilités d'achat au détail, nous consulter

MATCOM INTERNATIONAL TRADING Co., Ltd.
339 THE RENAISSANCE, 3RD FLOOR,
SOI PIPAT, SILOM ROAD,
BANGKOK 10500
TEL: (02) 231 48 07-8
FAX: (02) 237 22 73
E-MAIL: matcom@loxinfo.co.th

Culture Shake

© STEPHFF





Chronique de France

Le coq tranquille

Enfin juillet, dit Jeanneton, qui voit passer la frénésie blanc pâle des caravanes mal amarrées le long de sa nationale natale. On peut dire que le pire est passé.

Ça y est, les tennismen ont fini de suer sur les terres battues de Roland-Garros; on peut enfin tourner dans les quartiers d'Auteuil sans que d'hautains poulets, l'œil émaillé de bonnes intentions, nous intimement gentiment d'exhiber un badge ayant la saveur sucrée d'un laissez-passer pour enfant de préfet. Remarquons que Roland-Garros, ça dure toujours quinze jours, sauf pour les Français qui, tout empreints d'un tact infus, ne nous soucient que très rarement au-delà d'un jour. Bien élevés et doués d'une faconde enjouée, ils s'en sont retournés chez eux, les balles au fond du filet, la raquette entre les jambes, assurés de gagner la prochaine fois, quand ils auront moins fumé.

Enfin juillet, dit Jeannot, qui regarde passer des bateaux sur l'eau lustrée du canal Saint-Martin. Faut dire qu'il a passé son chômage de juin dans le fond ramolli d'un canapé-

télé: les souvenirs de Sophie Marceau bourrée sur les feux de la rampe à Cannes, l'Eurovision versée dans l'eau de lessive d'un ramassis de cordes vocales dévitalisées, l'actualité brûlante abusant de son tisonnier du côté du Kosovo et les révélations scabreuses de Bonnet dit "l'allumeur" entre les quatre murs du gnouf où les graffitis de Croze-Marie, de Carignon et de Tapié luisaient encore d'obscénité. L'Eurovision suffit, mais les européennes! Hollande, twenty points, Sarko, one point, etc. Jeannot perdait la tête avec tout ça. Surtout que pour voter, fallait se charger d'un sac de toile pour soulever un exemplaire de chaque liste en confrontation: un vrai calvaire. En tout état de cause, il valait mieux voter pour Bruno Frappé le bien nommé, chef de file de La Loi Naturelle, qui promet le salut par la méditation transcendante et le vol yogique. Imaginez Raymond Barre en plein vol yogique... faudrait surtout pas le réveiller.

Alors Jeannot goûte un repos bien mérité sur une terrasse de Lutèce sise au soleil, en berge du canal: accoudé, rêveur, il sirote un coca fongicide, pendant que devant lui fume

le plat du jour, un poulet dioxine sur canapé de maïs génétiquement modifié. Il songe déjà au camembert authentique qui réglera son dessert d'un parfum de listéria. Bien loin de là, sur une île méditerranéenne, le casanis roule à nouveau son tintement de canari glacé sous le toit des paillotes. Plus on est à l'ombre et mieux on est, dit-on souvent là-bas. Les vacances devraient donc être calmes sur l'ensemble du territoire français, nos gentils footballeurs ont repris le fil de leurs défaites successives pour ne pas inciter les Gaulois à de folles virées en ville, nos cyclistes vont rouler au pas à défaut de foncer à l'EPO, paraît même qu'on aura le temps de les voir passer cette année. Jeanneton se fait une joie à l'idée d'arracher un poil du mollet de Richard Virenque au passage. Cela eût été fort possible, s'il n'eût été rasé. Mais ne le dites pas à Jeanneton...elle serait déçue. Tout ça, c'est pas très propre, et si Elie Kakou ne nous avait pas quittés si vite, il aurait pu tout empoigner et dire: "I wash it, I wash it, three times, I smell it... mmmh.... and I wash it again". Au revoir madame Serfati!

Jérôme Laguerre

☆ THAÏLANDE

Individuel

12 numéros 540 bahts (au lieu de 600 B)

Entreprise

5 exemplaires par numéro pendant un an:

2160 bahts (au lieu de 3000 B)

10 exemplaires: 3780 bahts (au lieu de 6000 B)

Règlement

En espèces

Chèque bancaire à l'ordre de

Ph & Ph Co Ltd.

Virement bancaire sur le compte N°:

082-2-42960-2

Thai Farmers Bank, Lang Suan Branch, Bangkok,

au nom de **Ph & Ph Ltd** et je joins avec ce bon d'abonnement mon ordre de virement.

☆ ASIE DU SUD-EST

12 numéros 280 FF (dont 160 FF de frais de port inclus)

☆ RESTE DU MONDE

12 numéros 440 FF (dont 320 FF de frais de port inclus)

Règlement

Chèque bancaire en FF à l'ordre de **P. Plenacoste**

Virement bancaire

Thai Farmer Bank Public Company Limited,

400 Phahon Yothin Avenue, Bangkok 10400 Thailand. P.O. Box: 1366 BMC. 1000 Cable address: "Farmers Bangkok" Telex " 81159 Farmers TH "

Swift code " TFBSTHBK" FAV: Thai Farmer Bank, Thanon Lang Suan Br. Name: Ph&Ph Co Ltd A/C NO: 082-2-42960-2

Nom

Prénom

(Société)

Adresse

Ville

Code Postal

Pays

Tél: Fax:

Coupon à Renvoyer Gavroche

27/20 Soi Nailert, Wireless Road,
Kwaeng Lumpini, Patumwan,
Bangkok 10330, Thailand.

Tél: (662) 253 39 29, 655 59 33,

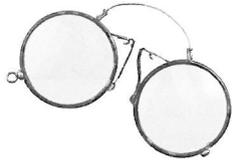
Fax: (662) 254 61 05

E-mail: gavroche@loxinfo.co.th

ABONNEMENT!

Offre Spéciale





En substance...

Substantiel, et non pas "substantiel", vu plusieurs fois dans *Gavroche*, y compris en mai, dans le courrier "Félicitations sénatoriales"... A part ça, bravo pour votre revue, toujours intéressante.

Jacques Roman

Cher Monsieur,

Lutter contre les fautes d'orthographe est un combat de tous les instants, équivalant à la chasse aux fourmis dans une cuisine... Notre modeste magazine, à l'inverse de ceux publiés en France, n'a malheureusement pas les moyens de se payer un correcteur professionnel. Nous sommes conscients qu'un certain nombre de fautes passent donc à travers les filets chaque mois et demandons à nos lecteurs un peu d'indulgence. Merci pour vos encouragements.

Reproches

Juste quelques lignes concernant la rubrique "Accusé", que je trouve dénuée d'intérêt et dont les propos sont mesquins et souvent méchants. Je me réfère à "l'Accusé" chien, à ceux sur l'étudiante et la vendeuse (...). Ce ne sont que des stéréotypes, des clichés, qui dégradent la société thaïlandaise, et parfois seulement, la société occidentale. Je ne m'oppose pas à la critique quand elle est objective et je déplore la méchanceté gratuite. Si, comme vous le dites, *Gavroche* reçoit de nombreux reproches, pourquoi ne publier que les félicitations? Bien cordialement,

Véronique Natetayavichit



Nous désespérons, effectivement, de ne pouvoir reproduire les critiques qui nous sont adressées, car la plupart nous parviennent oralement, ou bien sous forme de lettres d'injures, parfois anonymes et donc dans tous les cas impubliables. Nous vous remercions de votre franchise à propos de la rubrique "Accusé". Celle-ci, contrairement à ce que vous semblez penser, n'a jamais eu pour but de "dégrader la société thaïlandaise". Il s'agit d'un regard ironique, souvent à prendre au second degré, sur les personnages qui entourent la vie des expatriés en Thaïlande. Quant à votre remarque sur l'Accusé "Chien", nous vous proposons de la faire suivre à la SPA locale, qui aura tout loisir de nous traîner en justice...

Internettoyage

N'êtes-vous plus sur Internet? Quand j'ouvre votre site www.gavroche.com, je n'obtiens plus qu'une page blanche et ce depuis un moment déjà. J'ai l'habitude de vous consulter depuis la Belgique et vous me manquez beaucoup! A plus j'espère,

Jean-Louis

Cher Jean-Louis,

Après bien des péripéties, Gavroche devrait être de retour sur le réseau des réseaux courant septembre, après un toilettage du site qui a pris un peu plus de temps que prévu. Vous retrouverez toutes vos rubriques habituelles et des forums de discussion et d'échanges qui promettent d'être animés. A bientôt sur la toile...

Courrier

Etranges coïncidences

Voici une série de hasards troublants qui circulent sur Internet à propos de deux anciens présidents américains:

- Abraham Lincoln fut élu au Congrès en 1846. John F. Kennedy en 1946.
- Abraham Lincoln fut élu président en 1860. John F. Kennedy en 1960.
- Les noms des deux hommes comportent chacun sept lettres.
- Tous les deux luttèrent pour les droits civiques.
- Leurs deux épouses ont perdu des enfants alors qu'elles vivaient à la Maison Blanche.
- Les deux présidents furent assassinés par un sudiste un vendredi.
- Ils furent tous deux touchés mortellement à la tête.
- John Wilkes Booth, qui assassina Lincoln, était né en 1839. Lee Harvey Oswald, meurtrier - présumé - de Kennedy, était né en 1939. Leurs deux noms comportent quinze lettres. Ils furent chacun assassinés avant leur procès.
- La secrétaire de Lincoln s'appelait Kennedy, celle de Kennedy s'appelait Lincoln.
- Leurs deux successeurs s'appelaient Johnson. Andrew Johnson était né en 1808 et Lyndon Johnson en 1908.
- Lincoln fut tué dans un théâtre appelé "Kennedy" et Kennedy dans une voiture appelée "Lincoln".
- Et la "cerise sur le gâteau": Une semaine avant sa mort, Lincoln était à Monroe (Etat du Maryland). Une semaine avant sa mort, Kennedy était à Monroe (Marylin)...



Elections européennes :

l'abstention en tête!

Entre les courses à Carrefour et le week-end à Hua Hin, les électeurs européens de Thaïlande ont eu bien du mal à se déplacer pour aller remplir leur devoir civique lors des dernières élections du Parlement Européen, le 13 juin dernier.

Sur 1143 électeurs inscrits au Consulat de France, 212 seulement ont voté, soit un taux de participation de 18,2% (contre 47% dans l'Hexagone). Même si le Parti Socialiste arrive en tête des suffrages exprimés, les partis de la droite classique se taillent la part du lion. Voici quelques résultats partiels (en suffrages exprimés):

Liste PS: 55

Liste RPR - DL (N. Sarkozy): 49

Liste UDF (F. Bayrou): 33

RPF (C. Pasqua - P. de Villiers): 22

Liste Les Verts (D. Cohn-Bendit - D. Voynet): 21

Liste Front National (Le Pen): 11

Liste B. Mégrez: 5

Liste LO (A. Laguiller): 4

Les résultats du vote au consulat de Belgique sont beaucoup plus simples à communiquer, puisque aucun des 1100 Belges enregistrés à Bangkok n'a voté le 13 juin. D'ailleurs, seuls 38 expatriés belges ont pris part au scrutin sur toute la planète, votant par procuration, seul

mode de scrutin en vigueur pour les expatriés de ce pays. "Même si on désire voter, la procédure est tellement longue que personne ne s'y essaye", explique un Belge installé en Thaïlande. "C'est un véritable parcours du combattant. Nous devons réunir dix pièces administratives, dont six ne sont pas prévues par la loi. L'une d'elles doit même prouver qu'on est toujours en vie!" Et dire que sur certaines îles, il est si facile de faire voter les morts!



Abstentionnistes!

Gaffe!

Gavroche, méchant gamin, s'est fait taper sur les doigts par ses lecteurs belges pour avoir publié, dans la rubrique "pour tous les goûts" du mois de juin, un entrefilet intitulé "C'est pas du belge". Il est vrai qu'en pleine crise du "poulet fou belge", ce titre était plutôt malvenu. Pourtant, bien loin d'être du racisme anti-belge, cette accroche, un peu tirée par les cheveux, faisait référence à la fameuse expression "fume, c'est du belge". Cette phrase, que l'on verrait bien dans la bouche d'un Jean Gabin, vient sans doute d'un temps où l'herbe à Nicot belge faisait un "tabac" en France. Toutes nos excuses à nos amis belges, dont nous publierons avec plaisir et un certain masochisme les blagues "françaises" qu'ils voudront bien nous envoyer prochainement!

Fausses sirènes

VUn Hollandais résidant en Thaïlande depuis 15 ans, a été arrêté le mois dernier à Bangkok. Jacobus Spruit (sic) est suspecté d'avoir extorqué un nombre indéfini de ses compatriotes à la recherche d'un mariage arrangé avec des Thaïlandaises. Mais en fait d'agent matrimonial, Spruit adressait des photos truquées à ses futures victimes. Des têtes de jeunes femmes étaient surimposées sur des corps de déesses nus repiqués dans des magazines, puis envoyés par la poste aux futurs victimes. Ces derniers, passablement excités, versaient de l'argent pour payer les frais d'inscription et le billet d'avion mais n'ont jamais vu arriver leur sirène à l'aéroport d'Amsterdam. Spruit devrait être extradé. La police recherche un autre Hollandais, Jelmer van Altena, suspecté d'être l'associé de Spruit.

Le canal de Kra, on y croit!

Les inventeurs du tunnel sous la Manche et du canal de Suez n'ont qu'à bien se tenir: le percement du canal de l'isthme de Kra, au sud de la Thaïlande, va peut-être voir le jour. Cette immense voie d'eau de plus de 100 kilomètres relierait le Golfe de Siam à l'Océan Indien, évitant aux navires le détour par Singapour et le détroit de Malacca. Selon les promoteurs du projet, parmi lesquels l'ancien premier ministre Chavalit, deux milliards de tonnes de fret pourraient passer par le canal de Kra chaque année. Projet-serpent de mer qui a vu le jour il y a plus de quarante ans, le canal de l'isthme de Kra a cette fois-ci reçu le soutien du Fonds d'Infrastructures Globales (GIF). Cet institut mis sur pied par la communauté d'affaires japonaises et sept ministères du gouvernement nippon, a décidé de financer une étude de faisabilité du projet et de réunir ensuite les fonds nécessaires au percement du canal - estimés à vingt milliards de dollars US.

C'est un terrible drame qu'a vécu une colégienne de 14 ans dans la nuit du vendredi 18 juin. Drogée à son insu et violée à multiples reprises par cinq adolescents rencontrés dans une discothèque de Bangkok, puis abandonnée inconsciente dans un bas-côté désert, elle a dû subir les avances d'un chauffeur de taxi

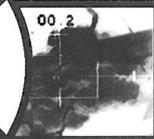
de son calvaire, la mineure a dû témoigner et être confronté à ses agresseurs. Si un procès a lieu, elle devra à nouveau être confronté à ses agresseurs pour pouvoir les faire condamner. Aucun décret n'a encore été voté pour mieux protéger et accompagner les enfants victimes de violences

brigade criminelle chargée de surveiller les activités des organisations de type mafieux opérant à Pattaya a révélé que Wolfgang Ullrich contrôlait la puissante mafia allemande basée dans la station balnéaire. C'est à partir de ce

gent et les réseaux internationaux de prostitution. Le gouvernement, au fait de leurs activités, ne semble pas en mesure de démanteler ces gangs. La corruption et les puissantes mafias

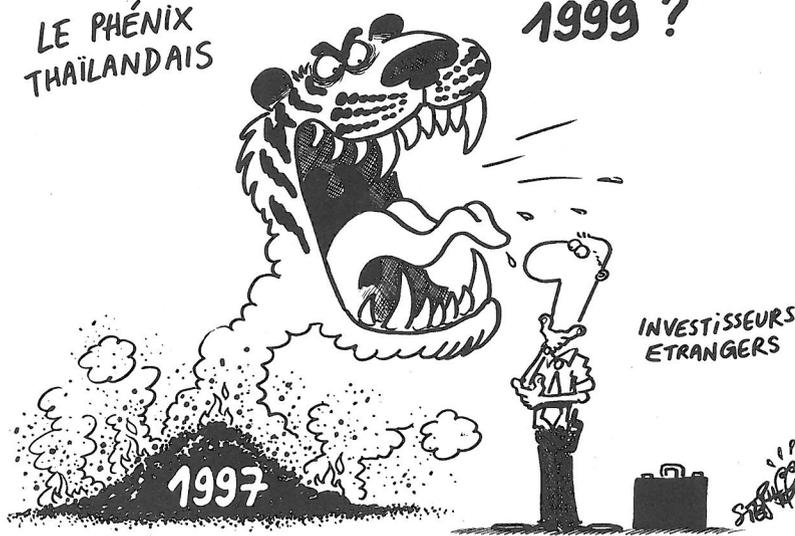
Nouvelles du front

Par Malto C.



LE PHÉNIX THAÏLANDAIS

1999 ?



avant de s'échapper et de demander de l'aide à deux agents de police. Comble de l'horreur, au lieu de lui porter secours, ils l'ont emmenée au poste et menacée de l'arrêter pour possession de drogue (une pilule d'amphétamine qu'ils ont prétendu avoir trouvée dans sa poche en la fouillant) si elle ne répondait pas à leurs avances, avant de tenter de l'extorquer de 50,000 bahts en échange de sa liberté. Heureusement pour la jeune Américaine, deux journalistes se trouvaient au même moment au commissariat. Ils ont recueilli son témoignage et publié l'histoire dans la presse locale le lendemain. Les deux ripoux ont été immédiatement suspendus et une enquête a été ouverte. Deux des cinq adolescents, âgés de 17 et 20 ans, ont été arrêtés quelques jours plus tard. Loin d'être parvenu au bout

sexuelles, sujets de très graves troubles psychologiques post-traumatiques.

La saga Ullrich continue. L'Allemand, qui purge une peine de prison de deux ans à Bangkok pour fraude fiscale est dans de sales draps. Recherché par la justice de son pays pour détournement de fonds publics (400 millions de francs), il fait l'objet d'une demande d'extradition. De son côté, la police thaïlandaise, déterminée à coincer "le parrain de Pattaya", a rouvert le dossier sur le meurtre jamais illucidé d'un des anciens associés d'Ullrich, Jurgen Braeuner, abattu en septembre 1988 à Pattaya. Selon les enquêteurs, Wolfgang Ullrich serait le commanditaire du meurtre mais aucune preuve à l'époque n'a été trouvée contre lui. En 1997, un rapport de la

rapport que Ullrich a été inscrit sur la liste noire des étrangers indésirables et expulsé manu militari en 1997. Mais s'appuyant sur un puissant réseau de relations, il réussit à séjourner en Thaïlande à huit reprises, entre janvier et septembre 1998. Dans le cadre de cette affaire, trois hauts-gradés de la police de l'Immigration et deux anciens proches conseillers de Sanan Kachornprasart, le ministre de l'Intérieur en exercice, ont été mis en examen pour corruption aggravée. Ullrich aurait versé plus de 40 millions de bahts, en vain, pour que les charges qui l'accablent soient "effacées". Les syndicats criminels étrangers ont fleuri en Thaïlande au début des années quatre-vingts. Solidement implantés et disposant d'importants moyens financiers, ils se sont spécialisés dans le trafic de drogue, le blanchiment d'ar-

locales, elles-mêmes étroitement impliquées dans les affaires politiques du pays, leur facilitent grandement la tâche, il est vrai.

Le 10 mars dernier à Nakhon Sawan, Michael Wangsley était sauvagement abattu de plusieurs balles par un tueur à gages. Chargé par un cabinet d'audit de restructurer les dettes d'une raffinerie de sucre, l'Australien aurait découvert des malversations dans la gestion de l'entreprise. C'est cette piste qui a permis aux enquêteurs de remonter rapidement jusqu'aux commanditaires du crime. Trois hommes, le directeur de la raffinerie, un politicien local déchu et son frère viennent d'être mis en examen et écroués. Le conducteur de la moto qui a servi à l'exécution du meurtre a déjà été condamné à la prison à vie. L'assassin est toujours recherché.

Deux condamnés à mort ont été exécutés dans la plus grande discrétion le mercredi 21 juin dernier à la prison de haute sécurité de Bang Kwang (Bangkok). Phan Saethong, 34 ans, avait reçu la peine capitale pour le viol et le meurtre d'une fillette de 4 ans en juin 1996; Samruay Tosuk, 41 ans, avait été reconnu coupable du meurtre d'un bonze âgé de 73 ans. Les deux hommes ont été fusillés.

Départ du proviseur du Lycée Français de Bangkok

Jean-Pierre Declais: le coup du petit lapin

Après quatre ans passés à Bangkok et vingt-neuf ans à l'étranger, Jean-Pierre Declais, proviseur du Lycée Français et grand marin devant l'éternel, tire sa révérence et s'en retourne dans sa Bretagne natale. Pour Gavroche, il fait le bilan de son séjour en Thaïlande et évoque les perspectives de construction d'un nouvel établissement.

Gavroche: Quel bilan tirez-vous de votre séjour à Bangkok?

Jean-Pierre Declais: Globalement, c'est positif, car l'équipe enseignante est devenue très soudée et il règne une excellente ambiance dans l'établissement. Les résultats aux examens, 90% de réussite au bac et au brevet, sont nettement au-dessus de la moyenne nationale (75%, ndlr). La crise économique nous a relativement épargnés, puisque nous sommes l'établissement de la région qui a perdu le moins d'élèves. Les effectifs à la rentrée 1999, 500 élèves, seront mêmes supérieurs à ceux d'avant la crise. Par ailleurs, nous sommes depuis 1996 centre d'examen pour le bac, preuve de la confiance que nous accorde l'Éducation Nationale.

G: Des regrets?

J-P. D.: Je suis très déçu de ne pas avoir fait avancer plus vite le dossier du nouveau Lycée Français, à cause de beaucoup d'indécisions et de procédures qui n'ont pas été celles devant être normalement appliquées. Aujourd'hui, si l'on veut obtenir l'aide du gouvernement français pour la délocalisation et

la construction d'un nouveau lycée, il faut changer les statuts actuels et devenir officiellement une Ecole internationale tel que défini par la loi thaïlandaise. Ensuite, le travail de construction pourra commencer. Mais



le travail de ces dernières années n'a pas été inutile d'un point de vue technique, car nous avons mis au point un cahier des charges déjà approuvé par Paris. Cela devrait nous permettre de construire un lycée de 680 élèves, avec des classes de 60 mètres carrés. Mais il faudra au moins trois ans entre le dépôt des statuts, l'approbation des autorités thaïlandaises et surtout le choix du terrain, sur lequel les avis sont toujours très partagés. Mais la décision entre un nouveau Lycée Français en ville ou à l'extérieur de Bangkok reviendra à

l'Assemblée générale des parents d'élèves.

G: Quel sera le meilleur souvenir que vous garderez de votre séjour à Bangkok?

J-P. D.: En général, d'un point de vue humain, c'est la relation privilégiée que j'ai eue avec mes élèves. Je leur donne beaucoup d'affection et d'amitié et ils me les rendent. Ils me parlent librement et n'ont pas la "peur du Proviseur". Le meilleur souvenir, celui que j'emporterai avec moi, c'est ce petit lapin en peluche. Il m'a été offert par trois jeunes filles que j'avais virées du lycée 48 heures pour indiscipline. Un mois plus tard, le jour de la St-Valentin, elles sont venues m'offrir ce lapin et m'ont dit: "on vous aime bien, monsieur. A votre place, on nous aurait viré aussi!" J'ai aussi beaucoup apprécié la gentillesse, la tolérance et l'accueil des Thaïlandais, ainsi que la beauté de leur pays. En tant que marin, j'ai ici vécu une expérience exceptionnelle, navigant pendant quatre ans sur toutes les mers de Thaïlande.

G: L'avenir?

J-P. D.: On m'a proposé de diriger un collège en Bretagne, mais peut-être choisirai-je de prendre ma retraite. J'ai toujours eu envie de monter ma propre société de loisirs et de pêche dans le Morbihan, pour me prouver que j'étais capable de réussir dans le commerce. Et puis, que voulez-vous, on ne se refait pas: je suis avant tout un marin breton!

Propos recueillis par
François Tourane

Nus, seuls, mais tellement entourés

Quatre volontaires âgés de 30 à 67 ans ont vécu le mois dernier à Londres une expérience inédite. Pendant cinq jours, nus et seuls dans une pièce vide, avec pour seuls amis un ordinateur connecté à Internet et une carte de crédit (achats limités à 5,000 francs), ils ont tenté de survivre en étant relié au monde extérieur grâce à Internet. Les portes des chambres étaient uniquement ouvertes pour permettre aux courageux volontaires de cueillir les fruits de leurs commandes effectuées sur le réseau des réseaux. C'est quand même beau, un monde qui communique...

Allô la Terre ?

400,000 ordinateurs personnels à travers le monde seront reliés entre eux afin de rassembler suffisamment d'énergie pour chercher des signaux extraterrestres. Ce projet, qui devrait durer cinq ans, est mené par des scientifiques anglais et américains. Un écran spécial de sauvegarde permettra d'analyser les données de deux télescopes utilisés comme écrans de contrôle pour mille étoiles situées à 150 années-lumière de la Terre. A chaque fois qu'un ordinateur domestique sera inoccupé, il analysera les signaux et enverra les informations à des enquêteurs américains. Si vous souhaitez



participer à la recherche des petits hommes verts, vous pouvez télécharger le logiciel en question en vous connectant sur le site <http://setiathome.ssl.berkeley.edu>. Ce site web vous fera part régulièrement des progrès des travaux en cours et vous serez peut-être parmi les premiers à savoir que "la vérité est ailleurs".

Luttes anti-drogue

Les ravages à l'école

Le Bureau de contrôle des narcotiques estime à 200,000 le nombre d'étudiants thaïlandais (1,4% de l'ensemble) sous la dépendance de drogue. Près de la moitié d'entre eux proviennent d'écoles professionnelles. Les amphétamines arrivent en tête des produits utilisés (78,5%). Suivent l'héroïne (18,2%) et les

drogues à inhaler (2,3%). Les provinces du centre du pays sont les plus touchées par le fléau (35% du total). Bangkok et les provinces du nord arrivent en seconde position avec 24%. D'autres enquêtes seront menées dans des universités au second semestre.



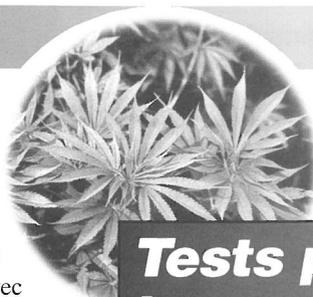
Planer ou conduire, il faut choisir...

Un amendement pourrait bientôt permettre aux policiers thaïlandais d'imposer des contrôles anti-drogue aux automobilistes suspects.

Rappelons que toute personne en possession de plus de 10,000 pilules d'amphétamines ou de 100 grammes d'héroïne risque la peine de mort ou la prison à vie et une amende de 800,000 à deux millions de bahts. Le refus de se soumettre à un test anti-drogue devrait être sanctionné de 1,000 bahts d'amende, soit le prix de deux pilules d'amphétamines!

Nourris aux stéroïdes

Les remèdes traditionnels thaïlandais vendus sur les marchés posséderaient des taux alarmants de stéroïdes. La campagne de contrôle de qualité des médecines traditionnelles sur les marchés a été fortement concurrencée par un nombre grandissant de produits illégaux, de provenance inconnue. La plupart des remèdes traditionnels contenant un taux élevé de stéroïdes servent à lutter contre les maux de reins ou de tête. Ils seraient efficaces rapidement, mais leur utilisation prolongée pourrait provoquer à long terme des problèmes d'articulations.



Tests pour les petits...

Des "drogue-tests" seront fournis par le Département en Sciences Médicales aux collèges du Nord-est pour lutter contre la consommation d'amphétamines chez les jeunes. Pour combattre ce fléau, le Département devrait fournir 133,000 kits aux collèges de dix-neuf provinces du Nord-est, soit 7,000 kits par province. Une formation serait par ailleurs apportée aux professeurs pour les amener à faire des tests sur les écoliers suspects et les envoyer si nécessaire dans des centres de réhabilitation.

Tourisme:

les plaisirs de l'an 2000

Thaïlande: un trésor pour les plaisirs du monde" (Treasure for the Pleasures of the World"). Ce devrait être le slogan qui succédera en l'an 2000 au désormais célèbre "Amazing Thailand". L'Office du Tourisme de Thaïlande (TAT) vise 8,8 millions de visiteurs et 343 milliards de bahts de revenus du tourisme en l'an 2000. Le TAT a annoncé par ailleurs que le nombre de visiteurs étrangers du royaume continuait à augmenter et pourrait atteindre 8,3 millions de personnes sur l'ensemble de l'année en cours. Sur les cinq premiers mois de 1999, on a pu noter une forte hausse des touristes en provenance des pays d'Asie de l'Est, notamment la Corée du Sud (+188%), la Chine

(+53%) et Hong Kong (+41%). Par contre, le nombre d'Européens en vadrouille, qui avait fortement augmenté l'an passé, a légèrement stagné début 1999 (+0,61%).

Le principal attrait touristique de la fin de cette année sera la célébration en grande pompe du 72ème anniversaire de Sa Majesté le Roi, Bhumibol Adulyadej, le 5 décembre prochain, marquant l'achèvement de son 6ème cycle (de douze années).



Rush attendu à Krabi



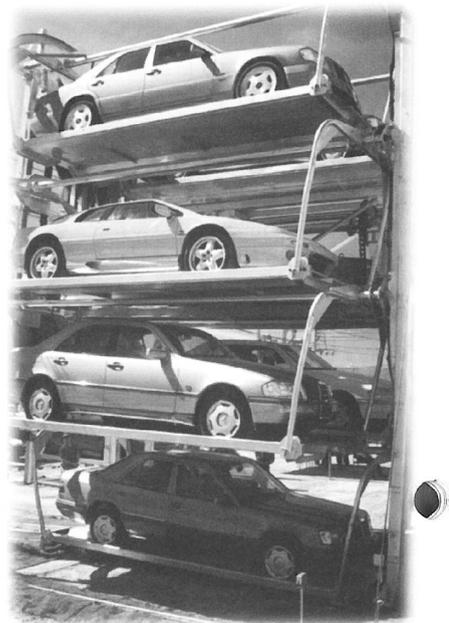
La réouverture de l'aéroport de Krabi, le 10 juillet, devrait attirer une énorme foule de touristes sur les îles paradisiaques (dont Koh Phi-Phi) et les forêts tropicales que compte la province. Trois compagnies aériennes en font en tout cas le pari et ouvriront rapidement des lignes sur Krabi. La Thai Airways et PB Air proposeront un Bangkok-Krabi-Bangkok quotidien, tandis que Bangkok Airways opérera dès le mois de novembre à partir de Koh Samui. Le Département de l'aviation thaïlandais a dépensé 585 millions de bahts pour la rénovation de l'aéroport de Krabi. Ce dernier pourra accueillir deux Boeing 737 simultanément.

Freud détrôné par un sexorciste

En Malaisie, une certaine Mme Yong a été forcée par son mari jaloux à consulter un exorciste afin de guérir de son attirance pour les autres mâles. Le traitement du rebouteux malais incluait, entre autres, des rapports sexuels entre la patiente et son gentil docteur. Première déduction: l'exorciste n'avait rien retenu de Freud et de ses leçons sur la conduite à avoir avec ses clients: le père de la psychanalyse recommandait notamment de ne pas coucher avec ses patients si on souhaite un jour les guérir de quelque chose. Seconde déduc-

tion: ce n'était pas non plus un amateur des séries B américaines à la morale gnangnan, où l'on vous inflige pour un oui ou pour un non les rapports torturés de l'américain moyen avec son psy. Il ne reste plus qu'une solution pour expliquer le succès quasi immédiat de ce traitement sur Mme Yong: l'exorciste est le précurseur d'une nouvelle école de pensée psychanalytique jamais explorée. Car le traitement a fonctionné au delà des espérances du mari et du médium: Mme Yong, apparemment vaccinée contre tous les hommes, demande le divorce!

Sur la banquette arrière



Les ébats à l'arrière de la voiture sont désormais institutionnalisés, tout du moins au Brésil. Grâce à Araujo Oliveira, ce qui auparavant faisait figure de "nécessité fait loi" est en passe de devenir un véritable phénomène de mode au pays des cariocas. Le principe est simple: il suffit d'aller se garer dans le "drive in love garage" aménagé spécialement pour cette saine activité et muni de tout le confort (comme du téléphone pour le service de restauration en cas de petits creux). Ceux qui apprécient l'odeur du skaï et le levier de vitesse dans les vertèbres adoreront, même si d'autres regretteront peut-être les voyeurs collés aux fenêtres. A 150 bahts la nuit (contre 440 à 950 bahts pour une chambre d'hôtel), c'est presque aussi bien que l'amour à la plage, les puces de sable en moins. Qui sera le premier à monter un "love garage" en Thaïlande?

Graines de star ou les vertus insoupçonnées du sperme

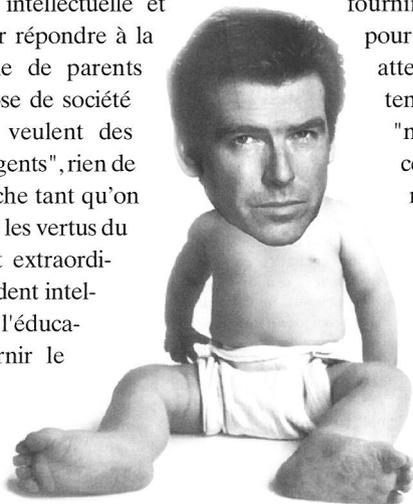
En Chine, une banque de sperme recherche tout particulièrement les dons de l'élite intellectuelle et financière du pays pour répondre à la demande bien légitime de parents stériles en pleine névrose de société de consommation: ils veulent des enfants "beaux et intelligents", rien de moins (pourquoi pas riche tant qu'on y est?). Il faut croire que les vertus du sperme sont à ce point extraordinaires qu'elles vous rendent intelligents, contrairement à l'éducation que peuvent fournir le commun des parents.

Si l'on entre dans cette logique démente, pour être beau et intelligent, il faudrait être issu du sperme de BHL, Julien Lepers ou Bill Gates (sans les lunettes). Excitante perspective... C'est ainsi que la clinique de Chengdu (Sichuan), en faisant appel à la bonne volon-

té de stars de cinéma, d'écrivains célèbres, d'athlètes et de chanteurs, peut se targuer de

fournir "un sperme sélectionné pour sa qualité supérieure". Mais attention, les petits génies coûtent plus cher que les enfants "normaux" (je veux parler de ceux qui ne seront pas forcément beaux ou intelligents). C'est en quelque sorte un investissement. Alors que se passe-t-il lorsqu'on n'est pas satisfait du produit ou que la qualité laisse à désirer? Ça se répare avec une transfusion bien dosée du sang de Brigitte Bardot (à supposer naturelle-

ment que le sang contienne les mêmes vertus que le sperme d'un être supérieur) ou bien on accepte d'échanger le poupon Tom Hanks né avec un air de Woody Allen?



Le chiffre du mois: 1,000,000,000,000

Mille milliards de dollars: c'est la somme totale des fortunes des deux cents personnes les plus riches de la planète selon le magazine américain Forbes. Comme l'an dernier, le premier de la classe des Crésus modernes est Bill Gates, patron de la firme Microsoft, avec un patrimoine estimé à 90 milliards de dollars. S'il décidait par hasard de se retirer dans un monastère et de léguer sa fortune à la Thaïlande, il effacerait d'un coup la dette

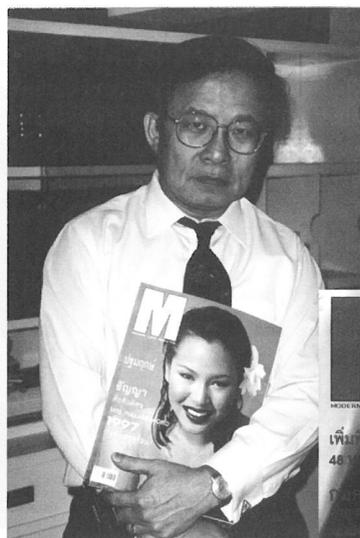
extérieure du royaume (estimée à 81 milliards de dollars). Les sept hommes - pas de femmes dans ce club fermé - les plus riches du monde sont tous américains. Dans ce classement annuel des nantis, on peut noter l'arrivée en fanfare du leader d'un des pays les plus pauvres du monde: Saddam Hussein en personne, avec six milliards de dollars! Qui peut encore croire le moustachu de Baghdad lorsqu'il prétend que c'est l'Onu qui affame la population irakienne?

Cyclo : le retour

Trente ans après leur interdiction, les cyclo-poussoirs vont faire leur réapparition dans certaines zones touristiques de Bangkok. Trois itinéraires sont prévus, aux antipodes les uns des autres afin de ne pas perturber le trafic. L'idée n'est pas seulement de promouvoir le tourisme mais aussi de réduire le nombre de voitures pour une meilleure circulation et un assainissement de l'environnement.

Depuis mars dernier, un nouveau mensuel en langue thaïe fait parler de lui. En quelques semaines seulement,

● **"Modern Life Magazine"** ("M" pour les intimes) a réussi à fidéliser plus de 50,000 lecteurs, dépassant même *Penthouse* et les piliers du milieu. Reportage sur une revue qui dérange...



Pakorn Pongvarapa,
président du groupe
GM Mag Média



M: sensuel agitateur de papier glacé

M comme Mignonne Menue de Modern Life Magazine. Le petit nouveau érotico-léger fait un tabac dans les kiosques depuis la sortie du premier numéro en mars dernier. Il faut quand même se cogner deux ou trois étalages de marchands de journaux avant de le trouver dissimulé au fin fond d'une pile de magazines. La vendeuse le tend avec un sourire coquin, l'enroule de deux élastiques pour cacher la couverture, puis l'enfile à la dérobée dans un sachet à demi transparent. On s'attend à des images pornos en diable. Le contenu est désespérément angélique, le prix, 150 bahts, endiable. Pakorn Pongvarapa, président du groupe GM Mag Média, qui publie quatre autres

revues (GM, GM 2000, GM Car, Home & Decor) explique le prix élevé de son magazine: "j'ai voulu créer une revue indépendante des recettes publicitaires". Restait à savoir si M allait toucher sa cible: les hommes d'affaires fortunés, cultivés et imaginatifs, entre 25 et 45 ans. "Avant cet âge, il est difficile de faire travailler son imagination. Ensuite, l'homme a tout vu, il préfère aller au temple!", explique, irrévérencieux, Khun Pakorn.

Le patron de M et son staff (six personnes sans compter une meute de photographes free-lance) se sont donc appliqués à mijoter aux petits oignons pour leur clientèle raffinée "une revue simple, qui présente brièvement des sujets intéressants." Le magazine se divise en quatre parties: la première est consacrée au modèle du mois, la seconde contient des informations locales et interna-





↑ **ขึ้นเครื่องบิน**
 ในเที่ยวบินที่ 301 ของสายการบิน Thai Airways International จำกัด (มหาชน) เมื่อวันที่ 24 มิถุนายน 2541 มีผู้โดยสารทั้งหมด 241 คน มีผู้โดยสารที่เสียชีวิต 1 คน และผู้โดยสารที่บาดเจ็บ 1 คน

↓ **บินตรงสู่ความตาย**
 เที่ยวบินที่ 301 ของสายการบิน Thai Airways International จำกัด (มหาชน) เมื่อวันที่ 24 มิถุนายน 2541 มีผู้โดยสารทั้งหมด 241 คน มีผู้โดยสารที่เสียชีวิต 1 คน และผู้โดยสารที่บาดเจ็บ 1 คน

↑ **บินตรงสู่ความตาย**
 เที่ยวบินที่ 301 ของสายการบิน Thai Airways International จำกัด (มหาชน) เมื่อวันที่ 24 มิถุนายน 2541 มีผู้โดยสารทั้งหมด 241 คน มีผู้โดยสารที่เสียชีวิต 1 คน และผู้โดยสารที่บาดเจ็บ 1 คน



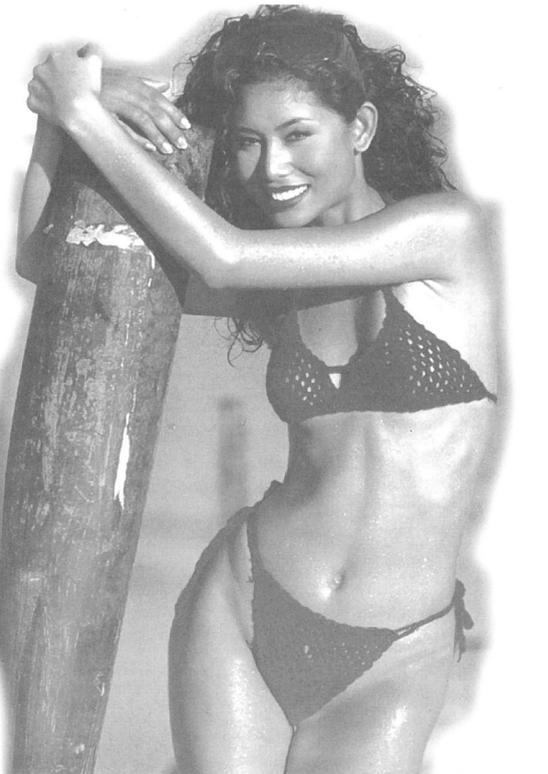
prennent à ce jeu de l'amour là plupart du temps avec délice, parfois avec angoisse: "nous recevons des questions d'hommes qui s'inquiètent de la petite taille de leur pénis. Nous leur disons de ne pas s'en préoccuper car certains en ont une grosse et n'arrivent pas à satisfaire leur partenaire."

"Fini le temps des petites caillles aux cervelles d'oiseaux, l'époque des grosses têtes est venue"

De bon conseil, Pakorn Pongvarapa se garde de toute vulgarité excessive: "les récits que nous publions sont romantiques, érotiques. Vous ne trouverez pas d'histoires zoophiles dans notre magazine", ajoute le chef avec un sourire carnassier. Même préoccupation au moment du choix des modèles. Les "femmes espions" de M font une première sélection dans les agences de mannequins. Le patron s'occupe ensuite personnellement du casting. Fini le temps des petites caillles aux cervelles d'oiseaux, l'époque des grosses têtes est venue: "si une fille n'a pas une bonne réputation (exit les diabesses du porno, Ndlr), elle ne sera pas retenue. Je cherche des filles intelli-

gentes, souriantes, originales. J'ai d'abord pensé que j'avais placé la barre un peu haut (!), mais nous avons déjà retenu trois modèles pour les prochains numéros", se réjouit le patron. Les affaires tournent. Pour le premier numéro de M, Khun Pakorn avait réussi le formidable coup de pub de publier en couverture Tanya Seusantisuk, première Miss Thailand à obtenir une licence en sciences physiques dans une université américaine. L'intelligence c'est bien, mais peu vendeur. M a donc d'autres critères de sélection plus terre à terre: "les man-

tionales (des hautes sphères politiques jusqu'aux cancons de bas étages), la troisième traite de loisirs d'art et de santé et la dernière, la plus croustillante, porte sur le sexe. Dans cette ultime section, "la plus importante" de l'aveu du boss, on trouve des histoires érotiques courtes et bien senties (textes d'Anaïs Nin, d'Alis Drongkul... traduits en thaï). On peut également y dénicher des questions d'une rare pertinence: "comment provoquer un orgasme en l'an 2000?"... Les lecteurs se





อาหารต้านโรค

ของ [ชื่อ]

อาหารต้านโรค... [เนื้อหา]



[เนื้อหา]

กินน้อย

กินมากตายง่าย

[เนื้อหา]



[เนื้อหา]

M
MODERN LIFE MAGAZINE

เช็กครั้งแรก!
และครั้งเดียว!
มะพร้าว
ภาวดี
วิเชียรรัตน์
นางสาวไทยปี 2538

เส้นทางมาเฟีย

7ผู้ชายโก้
บนเส้นทาง
ที่เราต้องเข้าใจ

Pavadee Wichianrat, ou Maprang, Miss Thailand 1994

nequins doivent mesurer plus d'1 mètre 65 et ne pas avoir une trop petite poitrine, ni une trop grosse. Quelqu'un comme Pamela Anderson a de trop gros seins", explique Khun Pakorn, très à cheval sur les formes. Les heureuses élues touchent le jack-pot: 50,000 à 100,000 bahts pour la photo de couverture: "nous ne voulons pas faire trop de profits aux dépends des filles. Nous vendons cher le magazine, nous devons les payer en conséquence". M est aussi soucieux de lancer les étoiles montantes au firmament de la célébrité et de la sensualité: mis à part les photos de couverture qui font la part belle aux mannequins connus de toutes et surtout de tous, la revue laisse de l'espace aux jeunes starlettes. Mais malgré toutes ces bonnes intentions, M n'est pas à l'abri d'un faux pas. Pavadee Wichianrat, mieux connue sous le nom de Maprang, a ainsi dernièrement défrayé la chronique et les cancans. L'ancienne Miss Thaïlande avait fait la couv' du numéro de mai. Elle accuse aujourd'hui le bon Pakorn de l'avoir trompée(!) en publiant des photos sug-

gestives sans son accord. La photo choc en question représente Maprang qu'on devine seins nus, serrant entre ses bras menus ses jambes de gazelle effarouchée. Le scandaleux cliché a horrifié les oies blanches du comité

"La société thaïlandaise n'est pas très ouverte sur le sexe"

Miss Thailand qui a accusé Maprang d'avoir terni l'image de l'institution. Pakorn, pas rancunier, affirme que Maprang a été effrayée par les mises en garde du comité Miss Thailand. Le patron de M aurait tort de s'en faire: "cela n'est pas dans nos projets de provoquer ce genre d'accidents. Cela dit, ça a aussi été un très bon coup de pouce promotionnel...", reconnaît-il. L'occasion fait le larron, le scan-

ผู้หญิงที่โลกแห่งคุณธรรม

[เนื้อหา]

เล่นทีวอลัน

[เนื้อหา]

dale le pognon... Il n'y avait cependant pas de quoi se froisser le pantalon dans cette affaire, les mannequins de M n'étant pas autorisés à dévoiler leurs charmes les plus intimes. A 52 ans, Khun Pakorn fait à présent figure d'enfant sage par (rapport à une dizaine d'années?), époque à laquelle il dirigeait "Nhumsaow", un magazine de nu qui lui valu plusieurs procès. Il a depuis su s'adapter: "la société thaïlandaise n'est pas très ouverte sur le sexe. M est une réponse appropriée, pas trop violente. Avec notre magazine, les lecteurs peuvent déshabiller du regard les modèles et se promener dans la rue, la revue sous le bras, sans qu'on les regarde de travers." Pour Khun Pakorn le sexe a la cote à la bourse des valeurs en vogue: "la culture occidentale est de plus en plus présente chez nous. Cela devrait aider les gens à parler plus facilement de sexe d'ici quelques années." Les premiers résultats de M semblent donner raison à son patron: "nous ferons un point après six numéros, mais nous avons dors et déjà plus de 50,000 lecteurs, soit un peu plus que Penthouse qui est sur le marché depuis quatre ans. Nous, nous sommes seulement en vente depuis quelques mois", ajoute, non sans une certaine fierté, Pakorn le bienheureux. Le chef a du succès, des responsabilités et sans doute peu de temps à consacrer à un entretien. Il dissipe les doutes d'un revers de main: "Ne vous en faites pas, quand je fais l'amour, ça dure plus longtemps!" Avec Khun Pakorn, M a décidément à sa tête un grand professionnel...

Emmanuel de Solère



Sois belle et tais-toi

"Doctor, j'ai un problème. Je suis trop belle."

"Allongez-vous."

Il en va des schémas et des contours comme des sillons. Une fois qu'ils ont été tracés, il est difficile de s'en écarter. Dans quelque matière que ce soit, future grise.

Le diamant naguère tournait en rond sur le vinyle pour en extraire de vieilles rengaines maintes fois rabâchées. Tralala. Le boeuf sous ses oeillères tirait sa charrue dans le champ désespérément clos de ses propres limites. Meuh. Et l'on apprend aux petits enfants à colorier des dessins bien à l'intérieur des contours. Il faut pas dépasser les traits. Sinon.

Les traits et les contours du Docteur Apisamai, eux, sont plutôt

joliment dessinés. Il faut bien en convenir, à en juger par les clichés largement distillés çà et là dans la presse, où elle apparaît au cours de l'élection de Miss Univers, en escarpins et maillot de bain une pièce, un ruban Miss Thailand sur le nombril et une couronne sur la tête. Car Apisamai, non contente d'être docteur en psychiatrie, est aussi une reine de beauté.

Une beauté à décorner un boeuf ou un diable. Alors, justement, vade retro Satanais râle le corps des psychiatres, qui se dresse droit comme... comme un "I" pour réclamer la tête d'Apisamai. Une tête bien remplie que les Jivaros de la profession se proposent donc de réduire. En somme, on coupe les têtes qui dépassent. Et elle l'a plutôt haute, Vénus, aussi haute qu'elle leur tient la dragée, perchée sur ses talons hauts qui sont aussi son talon d'Achille. Si reine de beauté tu es, sur le divan tu n'al-

longeras point, assèment les ayatollahs du régime sec. Ils rabotent, ils radottent: "les concours de beauté sont dans notre pays intimement liés dans l'esprit des gens à la sexualité et les candidates sont considérées comme des objets sexuels. Une reine de beauté ne peut pas être une bonne psychiatre, car les patients pourraient développer un rapport inadéquat avec leur docteur." La sentence est rendue.

En conclusion, un bon psy est un psy laid comme un pou, que l'on s'en va chercher dans la tête d'Apisamai, elle qui voulait les enlever dans celle de ses patients. Mais tout cela n'est-il pas tiré un peu par les cheveux? Et les vieux Jivaros ne les coupent-ils pas en quatre pour des motifs au demeurant bien plus flous que la silhouette plus nettement dessinée du docteur inquisiteur? La présentatrice d'un talk-show radiophonique local nous souffle la réponse: "les

médecins sont supposés être respectueux et avoir une apparence d'érudits. Une reine de beauté renvoie l'image d'une fille sexy dans une tenue révélatrice, et pas de cervelle. Quand de telles perceptions se heurtent, il y a controverse." Et, pour finir: "dans la société thaïlandaise, chacun a son rôle bien spécifique."

Et voilà. Si comme chacun sait, les apparences sont trompeuses, elles n'en sont pas moins figées. Une image réfléchie, on ne va pas y réfléchir à deux fois. Pourtant, miroir, miroir, ta réflexion n'est qu'un point de vue, une vue de l'esprit.

Le docteur Apisamai a colorisé ses propres contours en dépassant un peu sur les bords. Elle sera punie. Elle se rêvait esprit. on ne veut voir que son corps. La lutte est engagée. Au corps à corps.

A son corps défendant?

Miss Dembo

Le préservatif au féminin en France



Un préservatif pour femme en provenance de Chicago, déjà utilisé dans plusieurs pays, a été introduit (!) le mois dernier sur le marché français. Les premiers arrivages ont été attribués au planing familial et aux cliniques en charge de la prévention contre le virus du Sida. Ce préservatif est destiné aux femmes dont les partenaires refusent d'enfiler le petit capuchon classique. Seul petit problème relevé par le ministère de la Santé, le préservatif féminin aurait le désavantage de s'avérer bruyant au cours des rapports. Le stérilet pour le sexe fort est sans doute la solution...

Sale temps pour les feignants!

Réduction budgétaire oblige, le gouvernement veut mettre en douceur à la porte, une pension de compensation en prime, les éléments les moins performants des entreprises publiques. Cette mesure, pudiquement appelée "retraite anticipée" consistera dans un premier temps à évaluer les fonctionnaires à partir d'indicateurs clefs: "transparence", "satisfaction du public", "efficacité"... Dans un deuxième temps, les directeurs auront la possibilité de se débarrasser des éléments les plus encombrants. La nouvelle réglementation prévoit même des pénalités pour les dirigeants jugés trop laxistes. Un centre de placement devrait par ailleurs



être mis en place pour aider ceux qui ont échoué aux tests de vérité à trouver un nouvel emploi dans le privé ou dans d'autres agences gouvernementales plus adaptées à leur cossardise...

THE CONFISERIE



La pâtisserie du Méridien Président

*Dans un décor rustique
digne des anciennes boulangeries de France
notre chef-pâtissier saura
vous faire redécouvrir les saveurs
de votre enfance.
Des pains traditionnels à la viennoiserie
de tous pays,
de la pâtisserie fine aux chocolats maison
Mille et une surprises vous sont réservées.
Quant aux gâteaux d'anniversaire,
pour vous ou vos enfants
ou pour tout autre événement,
c'est aussi à La Confiserie
et à des prix vraiment... "mini"*

*La Confiserie
Ouvert tous les jours de 7h à 20h*



Le
**MERIDIEN
PRESIDENT**

BANGKOK

971 Ploenchit Road, Bangkok 10330 Tel. 656-0444 Fax: 656-0555

relax. Ne vous laissez pas ennuyer par l'inattendu lorsque vous habitez à l'étranger. **Thai Zurich Insurance** vous procure la tranquillité d'esprit grâce à son expérience internationale et à sa solidité financière. Et avec notre **nouveau service d'assistance en anglais** vous pouvez être assuré d'un service rapide et pratique 24h sur 24. Pour en savoir plus, appelez nous au **(02) 860 80 01** ou envoyez nous un mail au **tz@zurich.com**



ZURICH

ไทยศรีซูริค



Un restaurant plein de charme, chaleureux, de style vénitien, où l'on mange comme en famille.

Cuisine authentique italienne.

Ouvert de 11 à 14 heures et de 18 à 23 heures.



Doge di Venezia House No. 17 Sukhumvit Rd. Soi 49 ☎ 2587930 - Bangkok

Reservations pour groupes ou individuels

Parkings Gratuits

Qualite Impeccable!
Délais Respectés!
Tarifs Raisonables!



ISHIIYA

イシヤクリーニング

ISHIIYA CLEANING
Dry Cleaning & Laundry

Shops:

Sukhumvit Soi 2

Tel: 656-8444
Ploenchit Center, B1F
Soi 2, Sukhumvit Rd.

Sukhumvit Soi 23

Tel: 262-1010
Le Premier Condo, 1F
Soi 23, Sukhumvit Rd.

Sukhumvit Soi 24

Tel: 259-1553
3/4 Soi 24, Sukhumvit Rd.
opposite to Emporium

Sukhumvit Soi 39

Tel: 258-7487
next to Yong Su Condo
15 Soi 39, Sukhumvit Rd.

Sukhumvit Soi 55

Tel: 381-6951
Aneckvanich Office Bldg.
Soi Thonglo, Sukhumvit Rd.

Pakkret

Tel: 574-5922
58/136 Soi Muang Thong 3
Chaeng Watthana
Pakkret, Nonthaburi

Fortune Tower

Tel: 674-0986
in United Minimart
Fortune Tower
Sathupradit Soi 19
(Soi 24, New Sathorn Rd.)
Chongnonsee, Yannawa

Tiwanon

Tel: 527-7323
111/60 Soi Lewadee
Moobaan The Emerald
Tiwanon Rd.
Talhad Kwan
Nonthaburi

Bangna Tower

Tel: 751-9398
2nd Fl., Tower-B
Bangna Tower
Bangna-Trad Rd.
Km 6.5,
Bangkeaw, Bangplee
Samutprakarn



Ishiiya-Group Shops:

Soonvijai Laundry

Tel: 716-6813~4
34/6, Soonvijai Residence
1F, Soi 1, Soonvijai Rd.

Center Place Laundry

Tel: 729-3795
in CENTER PLACE mall
(opposite to SEIYU)
48/158 Ramkhamhaeng Rd.
(Sukapiban 3), Saphan Suun

METROPOLITAIN
RESTAURANT FRANCAIS



Depuis 1968



Cuisine de famille

**GAYSORN PLAZA, B-25, 3ÈME ÉTAGE, 999 PLOENCHIT ROAD,
PATUMWAN, BANGKOK
Tél: 656 11 02 FAX: 656 11 03**

**15% DE RÉDUCTION SUR PRÉSENTATION DE CETTE PUBLICITÉ
(Boissons exclues)**



HARMONIQUE

RESTAURANT - GIFT SHOP

OUVERT TOUS LES JOURS DE 11À 22 HEURES
FERMÉ LE DIMANCHE

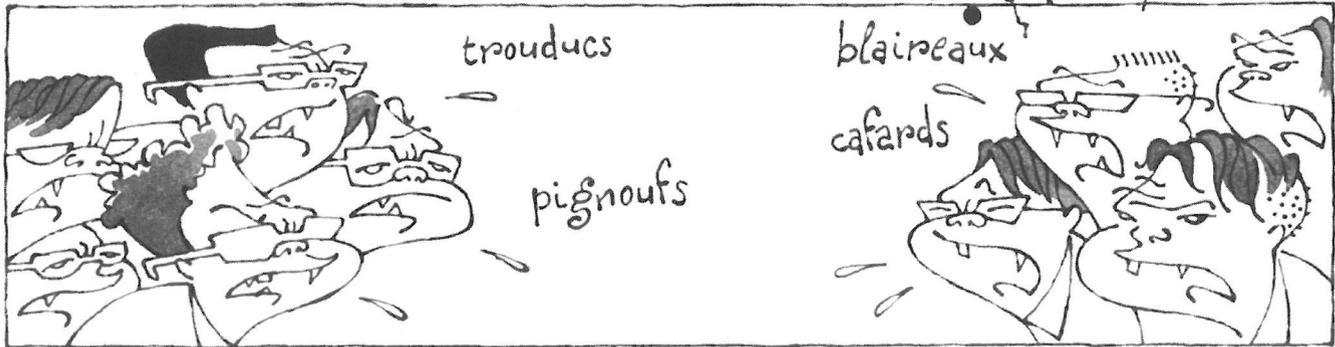
**CUISINE THAIE
PRODUITS DE LA MER**



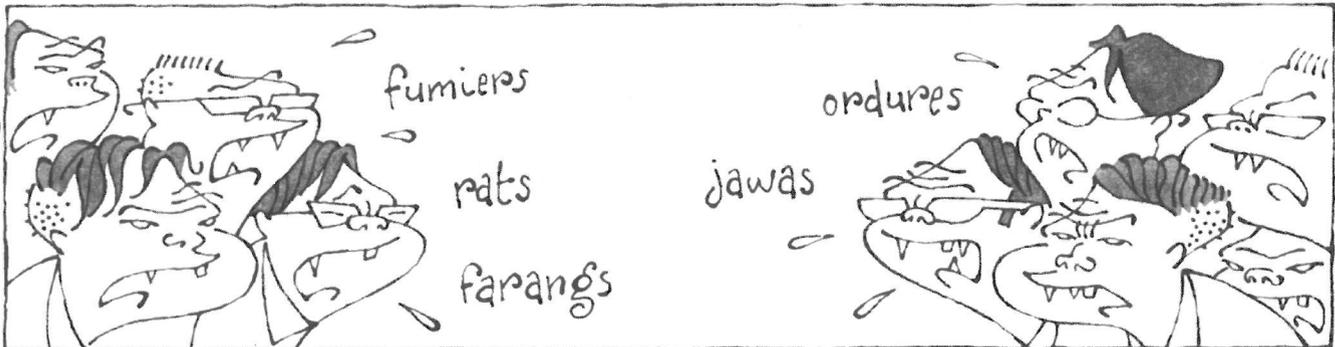
**Nº.22, CHAROENKRUNG 34
BANGKOK 10500 THAILAND
Réservations: 630 62 70 / 237 81 75**

LA GUERRE DES GANGS

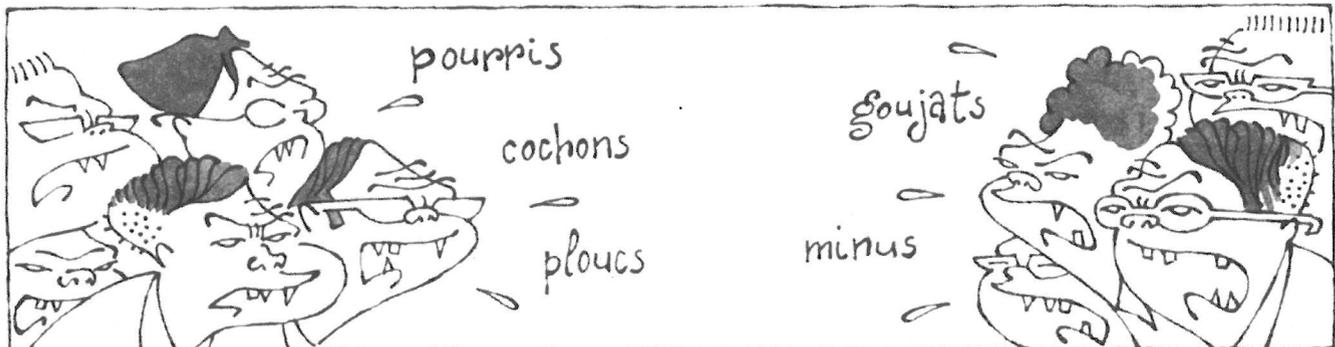
Tout a commencé il y a bien longtemps...



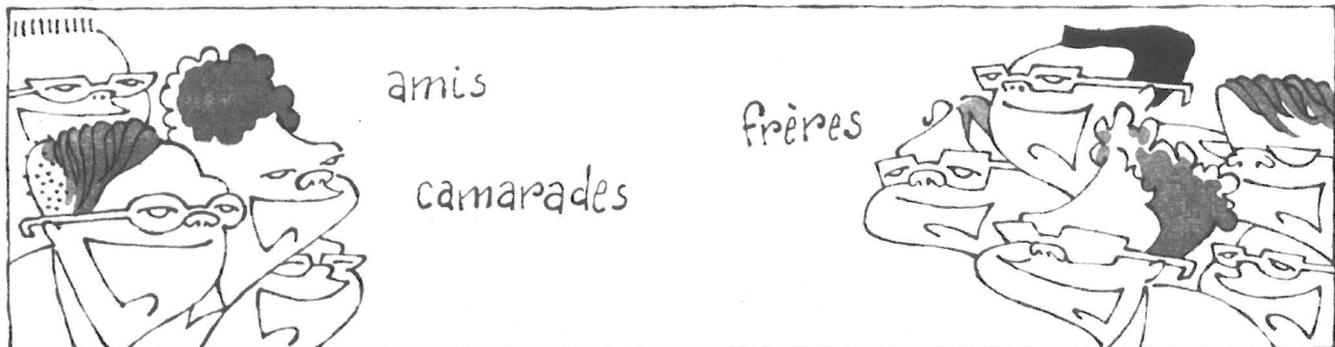
Ceux de l'école Thapamaidisk se sont brouillés à mort avec ceux de Sasaymaikorn quand Sukanya, la cousine de Wattana, s'est mise à faire les yeux doux à Supat. Ils s'tenaient par la main, et



Wattana, pardi, il lui a collé deux petites balles dans le foie, à l'indésirable. Bang, bang. Les potes de Supat ont pas aimé. Ils ont coincé Wattana à la sortie de Sasaymaikorn et lui ont fait sa



fête. Bang, bang. Mais Wattana a un cousin à l'école Kafaysangsk et avec sa bande, ils ont commencé à défourailler sur ceux de Thapamaidisk. Bang, bang. Par erreur, ils ont descendu Paisarn,



qui lui descendait juste du bus pour aller à Tutmayldouadangloy. Du coup, le frelot de Paisarn et sa bande... Bref, depuis des lustres que ça dure, la police a décidé de faire quelque chose. Désormais, les étudiants auront tous un uniforme identique. Il fallait y penser. L'OTAN prend note.

Juillet 97 - Juillet 99, deux ans de crise

Le Trauma Social

La crise économique, déclenchée le 2 juillet 1997 par la dévaluation du baht, a depuis deux ans des conséquences sociales désastreuses en Thaïlande. La classe moyenne découvre l'horreur du chômage et les pauvres sont de plus en plus pauvres. Ici, pas d'assurances sociales, de RMI ou d'allocs. Les seuls recours sont la famille et le système D.



Lorsque tous les pans de l'économie s'effondrent en même temps, la famille ne suffit pas.



"LA CHUTE DE SOMCHAI".
Intro en Sol mineur.
Staccato. Decrescendo.

LA SYMPHONIE
DES JOURS
SOMBRES
(concerto).

A 58 ans, Samniang Chandrawong ressemble déjà à une vieille dame fragile et usée. Ouvrière dans une usine de peinture qui a fait faillite, elle s'est reconvertie dans la sculpture de fleurs en billets de banque! Elle confectionne, en pliant adroitement des coupures de 20, 100 et 500 bahts, de délicates roses aux tons pastel que l'on offre aux étudiants lors des remises de diplômes. Chaque jour, Samniang manipule ainsi des centaines de bahts, une petite fortune à l'échelle de son salaire qui s'élève à 1200 bahts par mois. D'autres femmes du quartier de Din Daeng, elles aussi au chômage, partagent la même occupation. Malgré l'étrangeté de sa tâche, Samniang est bien contente d'avoir retrouvé un travail.

Cela lui permet de compléter les 100 bahts quotidiens que son mari gagne en vendant de la glace. Mais depuis la crise, elle a quand même dû rogner sur les dépenses et les repas. "C'est la période la plus difficile de ma vie", avoue-t-elle dans un souffle.

La crise économique qui ravage la Thaïlande depuis la mi-1997 a fait des victimes. Cette récession a frappé fort, très vite et par surprise. Le traumatisme social est d'autant plus grand que le royaume connaissait depuis des années croissance folle et plein emploi. Aux standards occidentaux, le taux de chômage, qui avoisine les 5% de la population active, reste faible. Mais les statistiques officielles qui ne prennent pas en compte le secteur informel ni l'énorme sous-emploi (concernant ceux qui travaillent moins de 20 heures par semaine et évalué en novembre 1998 à 3% de la main-d'oeuvre) minimisent la gravité de la situation. En outre, les variations

sont très grandes selon les saisons car le secteur agricole reste le principal employeur en Thaïlande. L'ampleur du séisme social est unique et sa forme et ses effets ne ressemblent également en rien à ce que l'on connaît en Europe.

Rien n'existe pour amortir le choc. Les systèmes de retraite et de sécurité sociale couvrent essentiellement les salariés de grands groupes et les assurances chômage, le RMI ou les allocations familiales n'existent pas. L'employé licencié reçoit donc au mieux une indemnité équivalente à quelques mois de salaire. Et encore faut-il que l'entreprise ait de quoi payer. Sans bien comprendre ce qui lui arrive, le nouveau chômeur se retrouve brutalement confronté à une chute de son niveau de vie et une dégringolade de l'échelle sociale. Pour des milliers de familles, notamment ouvrières, qui étaient sorties de la pauvreté et s'étaient offert les accessoires d'une

ndicats Aides Urgences Misère
 ploi Chômage Déprime Indemnités
 Syndicats Aides Urgences Misère
 ploi Chômage Déprime Indemnités C
 Syndicats Aides Urgences Misère D
 ploi Chômage Déprime Indemnités C
 vreté Syndicats Aides Urgences Misère D
 e Emploi Chômage Déprime Indemnités C
 vreté Syndicats Aides Urgences Misère D
 se Emploi Chômage Déprime Indemnités C
 vreté Syndicats Aides Urgences Misère D
 Emploi Chômage Déprime Indemnités C
 vreté Syndicats Aides Urgences Misère D
 Emploi Chômage Déprime Indemnités C
 vreté Syndicats Aides Urgences Misère D
 Emploi Chômage Déprime Indemnités C
 vreté Syndicats Aides Urgences Misère D
 Emploi Chômage Déprime Indemnités C
 vreté Syndicats Aides Urgences Misère D



L'ampleur du séisme social est unique et sa forme et ses effets ne ressemblent également en rien à ce que l'on connaît en Europe.

1,5 million de pauvres en plus
 Pendant 10 ans, le nombre de pauvres n'avait cessé de décliner en Thaïlande. Selon le gouvernement, il avait chuté de 17,9 millions de personnes en 1998 à 6,8 millions en 1996. Mais la crise est passée par là et 7,9 millions de Thaïlandais vivaient aujourd'hui dans des conditions très difficiles. La crise aurait donc jeté dans la misère quelque 1,5 million de personnes.



**"SOMCHAI EST A CRAN".
 Ouverture en Si Majeur.
 Violons. Adagio.
 Op. 14 "Pathétique".**

➔ vie meilleure, frigo et TV, c'est le retour à la case zéro. Même ceux qui gardent leur emploi se serrent la ceinture. Ils ont dû accepter une baisse de salaire allant parfois jusqu'à 60% et une suppression des primes qui équivalaient autrefois à 4 ou 5 mois de salaire. A long terme, la crise sociale n'a pas que des répercussions matérielles. Elle a aussi un impact psychologique. En Thaïlande, où la réussite sociale prime, perdre son emploi est vécu comme une honte et une déchéance. Le nombre de suicides aurait été multiplié par deux l'an dernier, selon la presse.

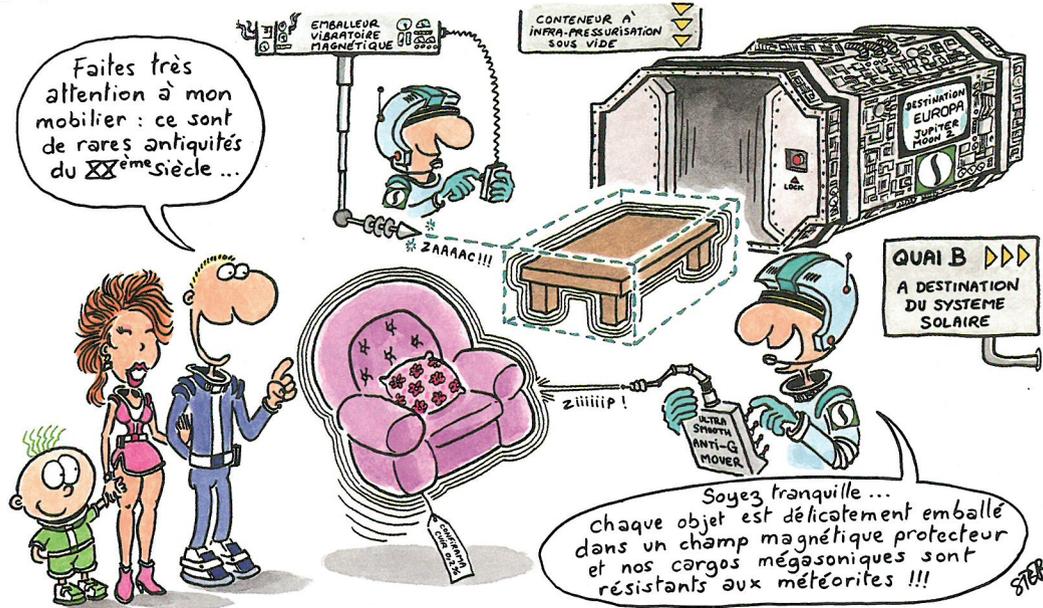
Les sans-emploi se replient sur la famille

L'analyse de l'impact social de la crise s'avère cependant beaucoup plus complexe que prévu. Faute de données actualisées et d'étu-

des sur le terrain, les organismes type Banque mondiale et Organisation internationale du Travail (OIT) pataugent depuis deux ans. Après des prédictions apocalyptiques pour 1998, ils sont aujourd'hui plus nuancés. "La crise affecte très différemment les catégories de population et les régions. On pensait que les campagnes allaient souffrir le plus. En fait, dans toute l'Asie, ce sont les villes et les pauvres urbains qui sont les plus touchés", estime Jean-Michel Severino, le vice-président de la Banque Mondiale pour l'Asie-Pacifique. "Mais en terme relatif, ce sont les classes moyennes qui sont les grandes

victimes de la crise." Malgré toutes ces vies disloquées, le plus étonnant pour un Occidental reste la relative discrétion de cette crise sociale. Il y a peu de manifestations, de grèves, on ne voit pas d'explosion de la mendicité ou d'émergence d'un phénomène "SDF"... L'apparence compte avant tout en Asie. Pas question d'étaler ses ➔

Les déménagements interplanétaires du 3^{ème} Millénaire se feront encore avec SCHENKER!



À BANGKOK :
John Quarmby
(en français)
Tél. : 259 7654
Wolfgang Taubert
Tél. : 260 5544
Claude Goalec
(en français)
Tél. : 661 2899
Fax : 259 7652-3
Tél. : 259 7640-51

À CHIANG MAI :
55 Moo7, Chiang Mai-Hot Rd.
Mme Daunghathai
Tél. : (053) 200 301-2
ou (053) 282 525
Fax : (053) 200 303

Nos experts sont à votre disposition pour répondre à toutes vos questions en matière de déménagement et transports internationaux. Consultez-nous, un devis vous sera proposé, sans aucun engagement de votre part !



SCHENKER INTERNATIONAL
Sur les 5 continents 400 bureaux dont 4 en Thaïlande

The President's Lounge

Le Baby Brunch, c'est aussi
au Méridien Président

*C'est ici que tous les dimanches
les enfants invitent leurs parents.
Formule Buffet spécial parents
et plats spéciaux pour les enfants,
de l'entrée au dessert,
de quoi combler petits et grands !
Ballons, sucettes, magiciens, jeux, etc...
rien ne manque pour occuper les petits
et faire de ce repas dominical
un véritable moment de joie
pour toute la famille !
Et puis...venez fêter l'anniversaire
de votre enfant au Baby Brunch,
nous nous ferons un plaisir
de lui offrir son gâteau.
Alors...à bientôt au Baby Brunch!*



Le
**MERIDIEN
PRESIDENT**

BANGKOK

President's Lounge
Le dimanche de 12h à 14h30

971 Ploenchit Road, Bangkok 10330 Tel. 656-0444 Fax: 656-0555

Butler

RESTAURANT
PARIS - BANGKOK



Nouveau!
RESTAURANT FRANÇAIS

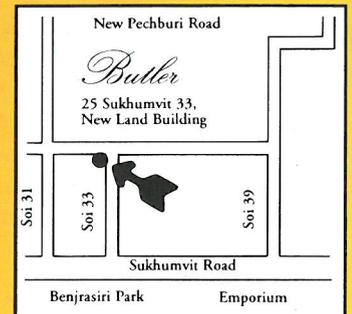
- ✓ PLATS DU JOUR TRADITIONNELS
- ✓ VINS SERVIS A PRIX COUTANT
- ✓ ORCHESTRE DE JAZZ A PARTIR DE 21H00 TOUS LES SOIRS

**“Le confort d’une ambiance
mêlé aux plaisirs de la table...”**

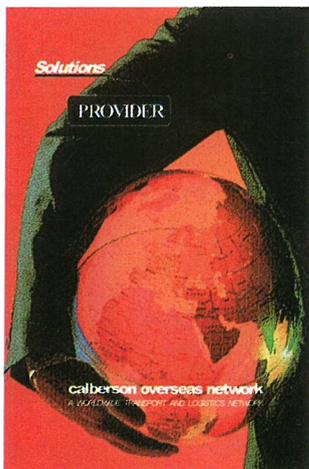


25, Sukhumvit Soi 33,
Bangkok
☎: 662 08 42-4
Fax: 662 08 45

OUVERT MIDI & SOIR
FERMÉ LE DIMANCHE



calberson overseas indochina



- **Save 20% on your current airfreight charges** to France, Germany, the UK, Denmark, Norway, Sweden.
- **Daily road consolidations and full truck loads** to/from Bangkok, Vientiane, Penang, Kuala Lumpur and Singapore.
- **Oversized and overweight cargo handling** to even the most remote areas of the Mekong countries.
- 10 years of experience in **Vietnam**, 8 in **Laos**, 3 in **Cambodia** and **Myanmar**:

Calberson Cambodia:
Calberson Laos:
Calberson Vietnam:

e-mail <calcam@bigpond.com.kh>
e-mail <rnat@calthai.co.th>
e-mail <calvntg@hcm.fpt.vn>



For further information, do not hesitate to contact us at:

Calberson(Thailand) Ltd.

Contact person: Mr Karim Alem or Guillaume Tavernier
Tel: 662 742 9888 Fax: 662 741 4080
e-mail: <kka@calthai.co.th>

La santé publique malade de la crise

Les déboires économiques du royaume ont conduit les hôpitaux publics à faire face à de nouveaux défis. Paradoxalement, le nombre de séropositifs traités dans ces établissements a chuté, malgré la progression constante de l'épidémie. "Ils ne peuvent plus se payer les soins nécessaires et rentrent chez eux pour mourir", explique laconiquement le Dr Praphan Phanuphak, directeur du Programme sur le Sida de la Croix Rouge thaïlandaise. Suite à la dévaluation du baht, la trithérapie à base de médicaments occidentaux, meilleur moyen à ce jour d'enrayer la progression de la maladie, est maintenant hors de prix pour la plupart des séropositifs. "De trois cents malades par jour, le nombre de patients de l'hôpital atteints du HIV - mais n'ayant pas encore développé un Sida, ndlr - a chuté de près de la moitié. Mais depuis environ six mois, on observe en revanche une forte augmentation de séropositifs en phase finale. Le manque d'argent, donc le manque de soins, a permis à la maladie de gagner du terrain, parfois de façon fatale", constate le médecin.

"La crise a mis à bas les efforts remarquables qui avaient été menés dans la lutte contre le Sida en Thaïlande", explique un observateur occidental. Porte d'entrée de l'épidémie dans la péninsule indochinoise, tout comme la France avait été la "tête de pont" du Sida en Europe cinq ans plus tôt, la Thaïlande a payé un lourd tribut au Sida. En 1998, l'épidémie touchait, selon les estimations de l'Onu, 750.000 personnes, pour une population de 60 millions d'habitants. Les projections des spécialistes prévoient un million de Thaïlandais contaminés en l'an 2000, autrement dit un million de morts à moyen terme en l'absence de percée thérapeutique.



Praphan Phanuphak, directeur du programme Sida de la croix rouge thaïlandaise

Mais les malades atteints du Sida ne sont pas la seule cause de la recrudescence d'activité qui gagne les hôpitaux publics. Ces derniers doivent en effet accueillir les patients, toujours plus nombreux, qui désertent (faute de moyens) les consultations de médecins privés. Le Dr Praphan Phanuphak estime qu'il reçoit aujourd'hui chaque mois près de quatre-vingts de ces "nouveaux patients". Et le chiffre ne cesse de grimper! "Le problème est qu'ils nécessitent toujours plus de temps car il faut revoir sans arrêt les ordonnances pour prescrire des médicaments moins onéreux", explique le médecin.

La situation est donc de plus en plus difficile. Mais malgré les problèmes qui touchent la population, le nombre et le montant des donations spontanées à la Croix rouge thaïlandaise n'a pas trop baissé. "Même appauvris par la crise, les gens continuent à encourager un projet en lequel ils croient", affirme le Dr Praphan Phanuphak, confiant. Le responsable de l'organisation caritative reste par contre sur ses gardes lorsque l'on aborde avec lui l'épineuse question de la sécurité sociale: "Si le gouvernement n'investit pas plus dans un

La population, faute de moyens, déserte les hôpitaux privés



système de protection sociale, c'est qu'il a ses raisons. Il doit faire face à d'autres problèmes plus importants et plus urgents." Tout dépend bien entendu ce qu'on entend par "urgence". Dans un pays qui ne connaît pas le "welfare state", il arrive parfois que dans les cliniques privées, les infirmières regardent mourir un homme s'il n'a pas de quoi payer ses soins.

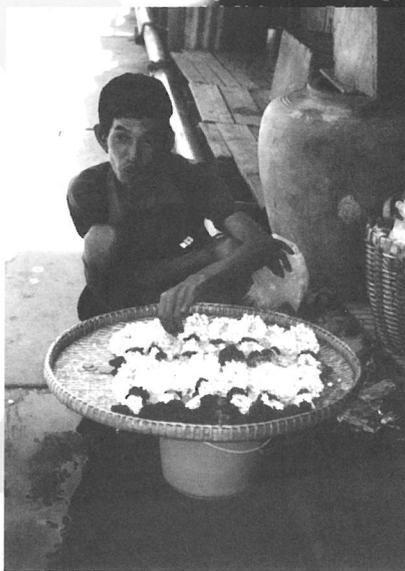
Camille Lamotte



"L'EVEIL DES ORCHIDEES".
Flûtes. Crescendo.
Op. 61 "Pastorale".

problèmes et d'avouer que l'on a faim. Le chômage ensuite est une affaire personnelle, pas collective. Les sans-emploi se replient sur la famille qui traditionnellement joue un rôle de coussin social. La campagne a amorti également le choc en absorbant le surplus de travailleurs. Le "miracle asiatique" a été édifié en grande partie par des ruraux qui migraient plusieurs mois par an à Bangkok, au gré des chantiers. Aujourd'hui, ils restent dans leurs villages.

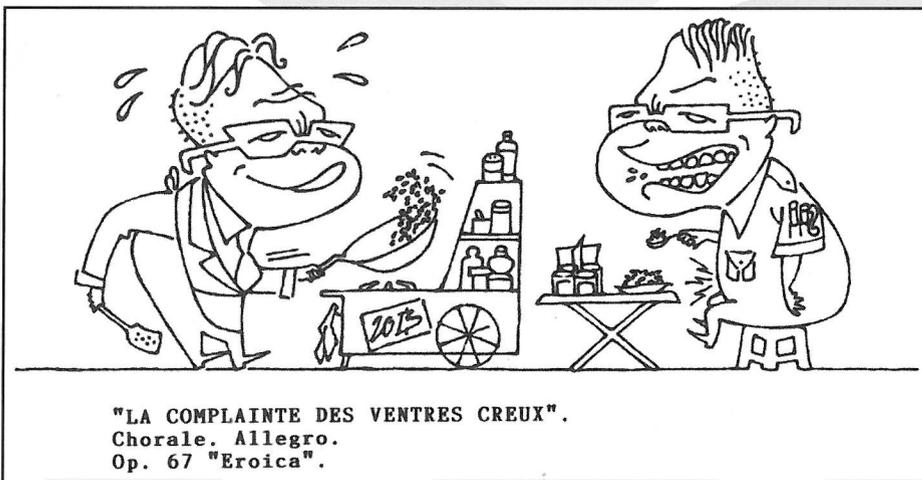
Ces deux facteurs expliquent en partie la "disparition" de milliers de chômeurs dont on a égaré la trace une fois qu'ils ont perdu leur emploi. Le rôle de la campagne reste cependant à nuancer. L'auteur de cet article, malgré de nombreuses recherches, a été inca-



Tous les chômeurs montent le même type de petit commerce



La campagne a amorti également le choc en absorbant le surplus de travailleurs



"LA COMPLAINTÉ DES VENTRES CREUX".
Chorale. Allegro.
Op. 67 "Eroica".

→ pable de trouver une famille qui soit rentrée en province définitivement. "La plupart des chômeurs sont restés à Bangkok. Quand on a travaillé 20 ans à la ville, on ne peut pas rentrer à la campagne. On est trop déraciné et il n'y a pas de travail", explique Pornpojn Lamungtong du Congrès du Travail (Labour Congress of Thailand). En l'absence d'Etat Providence, l'état de chômeur n'est pas viable très longtemps. Résultat, la priorité est de survivre et chaque individu fait preuve d'une ingéniosité infinie pour gagner quelques sous. D'où l'impressionnante éclosion de micro entreprises lancées avec plus ou moins de bonheur selon chaque famille. Saiphon, 33 ans, professeur de thaïlandais, croulait jusqu'à la crise sous les élèves. Mais ses étudiants-chefs d'entreprise japonais ont été rapatriés par les maisons

mères. Elle a donc trouvé un emploi de vendeuse dans un magasin d'antiquités qui l'occupe de 10 à 18 heures. Dès potron-minet cependant, elle est debout pour donner encore quelques cours. Son mari ingénieur électricien, de son côté, se transforme en vendeur de vêtements d'occasion le week-end. Comme ils ont tous deux la main verte, ils cultivent des orchidées dans la cour de leur petite maison et les vendent autour d'eux.

Les faiblesses du syndicalisme thaïlandais

Les syndicats sont restés jusqu'ici étonnamment calmes. Le secteur financier a licencié 18,000 personnes en 1997 qui se sont aussitôt évanouies dans la nature, sans l'ombre d'une protestation. Plus surprenant, les 4,000

Les vieux et les enfants d'abord

"L'impact de la crise a surtout heurté de plein fouet la tranche d'âge allant de 18 à 24 ans", constate Nanak Kakwani, consultant pour le Bureau National du Développement Economique et Social. "Les autres groupes également sévèrement touchés sont ceux allant de 15 à 17 ans et les personnes âgées de 70 ans et plus." En 1998, 3,1 millions d'enfants de 1 à 17 ans étaient identifiés comme pauvres, soit près de 40% du nombre total de pauvres en Thaïlande. "Si un occupant de la maison est catalogué comme pauvre, toutes les personnes vivant sous le même toit le sont également", explique Khun Nanak, auteur d'une étude du gouvernement thaïlandais sur "la pauvreté et l'inégalité pendant la crise économique". Il y démontre notamment que les répercussions de la crise ont été plus dramatiques sur les enfants que sur les adultes.

salariés de la Bangkok Bank of Commerce qui savaient depuis deux ans que leur banque était en faillite ont attendu la fermeture pour se mobiliser et créer un syndicat. Seuls 3% des salariés thaïlandais sont aujourd'hui syndiqués. Cette faiblesse s'explique d'abord par la fragmentation du mouvement syndical qui se divise en huit fédérations rivales. Le pays ensuite s'est développé tellement vite sur le plan industriel qu'il n'a pas de tradition syndicale. A quoi bon se mobiliser alors qu'il était jusqu'ici si facile de changer d'usine lorsqu'on était mécontent des conditions de travail. Ensuite, les lois ne protègent pas les représentants des salariés et, en ces temps de crise, les ouvriers ont peur, si ils se mettent en grève, de perdre leur emploi. Question de mentalité enfin. "Les Thaïlandais sont très passifs", résume un syndicaliste. "Il y a chez les salariés un très fort respect de la hiérarchie, une docilité et un rejet des conflits ouverts", reconnaît Somiot Pruksakasemsuk, qui dirige le CLIST, une organisation non-gouvernementale qui défend les droits des travailleurs. Partout, les familles font preuve d'un stoïcisme et d'un fatalisme saisissants. "Qu'ils soient bouddhistes ou musulmans, le niveau de tolérance de la souffrance sociale est très haut chez les

Que fait le gouvernement pour les pauvres ?

Selon la Banque centrale de Thaïlande, 300 milliards de bahts seront dépensés par l'Etat pour reconstruire le système bancaire et financier. Il convient de bien garder ce chiffre en tête lorsque l'on évoque les programmes mis en place par le gouvernement pour venir en aide aux PME, aux chômeurs et aux citoyens les plus pauvres du pays.

Dans les mois qui ont suivi la crise, les autorités thaïlandaises n'avaient qu'une priorité: éviter l'écroulement total de l'économie. Pendant qu'elles dépensaient les milliards du FMI à boucher les trous du secteur financier, la crise sociale, sournoisement, amplifiait. Le nombre de chômeurs serait passé, en 18 mois, de 2 à 4,5% de la population active. Les PME, soit 92% des entreprises du pays, ont connu de graves problèmes de liquidités et vu leurs ventes s'effondrer.

Ce n'est qu'en septembre 1998 que le gouvernement de Chuan Leekpai semble prendre la mesure du drame social. Un "Fonds d'investissement social" de 5 milliards de bahts, financé par la Banque Mondiale, est alors mis en place. Etalé sur trois ans, ce programme vise la création d'emplois pour les populations rurales et le renfort des organisations communautaires. Mais le déboursement des fonds par la Banque mondiale est lent: en juin 1999, 110 millions de bahts seulement avaient été distribués à 287 projets retenus.

Toujours persuadé que "l'économie sauvera le social", le gouvernement a fait des PME thaïlandaises son cheval de bataille pour combattre la crise. Mais là aussi, les aides ont mis longtemps à se mettre en place. Le 18 juin dernier, presque deux ans après le déclenchement de la crise, le Premier ministre Chuan Leekpai en personne a lancé un très attendu programme de "relance des PME". Celui-ci vise la remise sur pied de 32,400 compagnies en difficulté et la création de 84,000 nouvelles entreprises. Le gouvernement devrait débloquer une enveloppe totale de 35 milliards de bahts pour ce programme, dont l'ambition est de créer 96,000 emplois d'ici la fin de l'année 1999 et 600,000 d'ici l'an 2004.

D'un autre côté, les structures s'occupant traditionnellement des populations en difficulté au sein de l'Etat ont bien sûr vu leur budget augmenter. Le Département du Bien public (Public Welfare) a reçu par exemple 700 millions de bahts d'allocations complémentaires sur 1998 et 1999. Ces fonds serviront principalement à financer un programme d'assistance aux employés licenciés et un plan de micro-crédit aux chômeurs. En 1998, 30,000 personnes en difficulté ont pu bénéficier de cette dernière aide et ont investi dans



Très occupé par la crise financière qui a frappé le pays, le gouvernement thaïlandais n'a pas donné l'impression, depuis deux ans, de se pencher sur la crise sociale qui frappait la population. Mythe ou réalité: les chiffres parlent.

des projets divers (commerce, artisanat, couture ou tissage, salon de beauté, agriculture ou élevage).

Comme d'habitude, la corruption et la combine ont permis à certains officiels et bien nantis de détourner les aides. Il a été établi que la plupart des 300,000 enfants ayant reçu des bourses d'éducation du gouvernement l'an dernier n'en avaient pas réellement besoin. "Je reconnais que des erreurs ont été faites par des écoles qui ont soumis des listes d'élèves dans le besoin. Mais le ministère ne peut pas vérifier si chaque élève en particulier a droit à une bourse", a expliqué, en guise d'excuse, un fonctionnaire du ministère de l'Education.

Pendant ce temps-là, des jeunes désertent tous les jours les bancs de l'école faute d'argent...

Une partie des 53 milliards de bahts du plan japonais "Miyazawa" pour la relance de l'économie emprunte également des chemins détournés. 2,3 milliards ont été reçus par le Département des Autoroutes (Highways) afin de compenser les paysans victimes d'expropriations pour construction de routes. Près de la moitié de cette somme est allée directement dans le sud du pays, comme par

Le taux de chômage en Thaïlande

95: 1,1%

96: 2,0%

97: 3,0%

98: 4,5%

(source PEE Bangkok)

	1997	1998	1999 (jan-fev)
Conflits sociaux	188	115	25
nombre de travailleurs impliqués	47,559	34,434	7,550
Grèves	20	2	2
nombre de travailleur impliqués	14,130	685	290

hasard fief politique du Parti démocrate au pouvoir. Malheureusement, on peut penser que ces deux exemples ne sont que la partie immergée de l'iceberg.

Sans doute conscients des limites de l'aide sociale, les Thaïlandais n'ont pas attendu que le gouvernement agisse pour s'en sortir. Une récente étude financée par la Banque asiatique de développement (BAD) explique que la population du royaume aurait, en moyenne, aujourd'hui retrouvé le niveau de vie qui était le sien en 1996. Mais, avertit ce rapport, "l'impact de la crise n'a pas fini de se faire sentir.

François Tourane

Retours à l'école

Malgré les nombreux exemples d'enfants ayant abandonné les rangs de l'école à cause de la crise, il semble qu'en moyenne les difficultés sociales aient provoqué une augmentation de la scolarisation. "La raison en est simple: en période de récession, quand les offres d'emploi sont faibles, beaucoup retournent à l'école", explique un rapport gouvernemental. Cette tendance est la plus visible pour la tranche d'âge 15-17 ans, où seuls 25,3% des enfants n'étaient pas scolarisés en 1998, contre plus de 32% en 1996. Par contre, l'enseignement supérieur reste toujours l'une des grandes faiblesses du système éducatif thaïlandais, puisque seuls 26% des jeunes de 18 à 24 ans poursuivraient aujourd'hui leurs études.



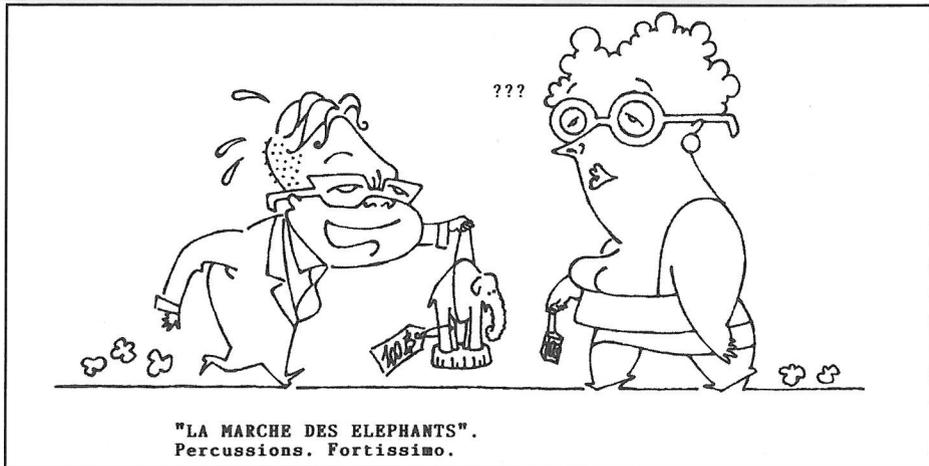
En Thaïlande, perdre son emploi est vécu comme une honte et une déchéance

Thaïlandais", remarque un responsable de l'Organisation Internationale du Travail.

La situation va empirer cette année

Au départ, le gouvernement, dépassé par l'ampleur, s'est contenté de créer une panoplie d'aides d'urgence en pensant que la crise serait temporaire. Emplois jeunes ou vieux, micro-prêts, bourses... Des programmes très compliqués à mettre en place, en raison du manque de statistiques sur les populations dans le besoin et d'une corruption à tous les niveaux. Les fonctionnaires et les organisations internationales se heurtent à un dilemme. Soit débloquer l'argent très vite et risquer le gaspillage et l'évaporation. Soit évaluer soigneusement tous les projets, ce qui prend sept à huit mois, avant d'accorder les fonds.

Le gouvernement, très attaché au libéralisme, rechigne à mettre en place une vraie couverture sociale comme une assurance chômage. "Ce serait dangereux, car nous ne sommes pas prêts et cela reviendrait trop cher",



estime Kirasak Chancharaswat, Secrétaire permanent au ministère du Travail. Le gouvernement craint que des mesures sociales n'entravent la flexibilité du marché du travail en renchérissant les coûts salariaux. Il a surtout peur de créer une dépendance et de multiplier les assistés qui perdraient leur esprit d'entreprise.

La Thaïlande s'est contentée d'étendre la durée de la sécurité sociale pour les chômeurs et a créé début 1999 des allocations

familiales et un fonds de retraite dans les entreprises de plus de dix salariés. Mais il faudra attendre 15 ans pour que ceux-ci en touchent les fruits. Le gouvernement continue de penser que la famille et l'entraide locale sont suffisantes pour amortir le choc. "Mais c'est une vision romancée", estime Eddy Lee, chercheur à l'OIT et auteur d'un livre sur la crise sociale. "Lorsque tous les pans de l'économie s'effondrent en même temps, la famille ne suffit pas. L'agriculture,



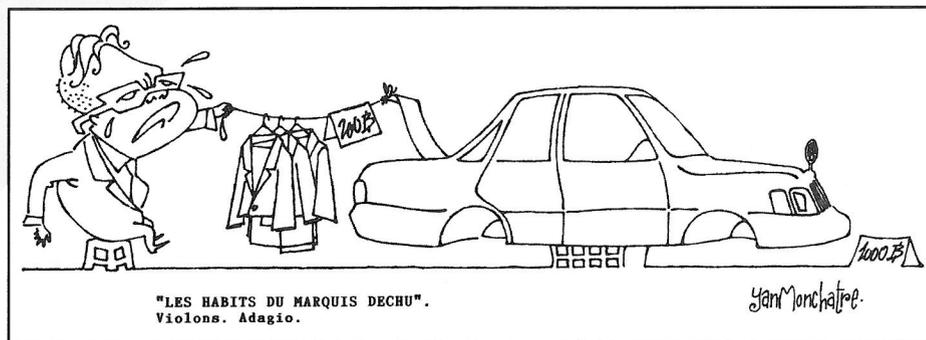
L'employé licencié reçoit au mieux une indemnité équivalente à quelques mois de salaire

qui s'est modernisée, n'a pas non plus besoin de nouveaux bras. L'Etat doit mettre en place un système de protection sociale. C'est le passage obligé vers une économie de marché."

"Qui va absorber ces montagnes de riz frit et de tee-shirts?"

C'est d'autant plus urgent que pour Pornpoj Lamungton, du Labour Congress of Thailand, la situation va empirer cette année. "L'an dernier, les familles avaient encore de l'or, des économies et l'espoir de retrouver un boulot. Aujourd'hui, elles n'ont plus rien et sont endettées," prédit-il. Déjà on perçoit des craquements inquiétants dans l'édifice. Le nombre d'enfants qui quittent l'école serait en hausse même si, là encore, les organismes de recherche sont incapables de se mettre d'accord sur des chiffres.

Prakong Mapreung, 36 ans, a été mise à la porte de Siam Motors le 30 juin 1998 après 19 ans de bons et loyaux services. Aujourd'hui, après avoir mangé toutes ses économies, elle a dû vendre ses bijoux. Son mari est également sans emploi et c'est un cousin fortuné



qui a accueilli Prakong et ses trois enfants de 7 à 14 ans. C'est lui qui paie pour l'école de l'aîné mais aussi pour le savon et le dentifrice de la famille. "Je vais me battre jusqu'au bout pour que les enfants continuent à aller à l'école mais je ne sais pas combien de temps je pourrai tenir", avoue-t-elle. Trop "vieille" et sans éducation pour trouver un boulot, elle a décidé de monter un petit stand de vente de nourriture. Mais conclut Pornpoj Lamungton, "tous les chômeurs montent le même type de petit commerce, un restaurant de rue ou vendent des vêtements dans leur voiture. Qui va absorber ces montagnes de riz frit et de tee-shirts?"

Si la situation économique s'est stabilisée plus vite que prévu, la croissance redémarre

Bébés sur le carreau

277 nouveaux nés abandonnés ont été recueillis par les services sociaux thaïlandais pendant les quatre premiers mois de l'année 1999. Si cette tendance se confirme, le nombre de ces enfants laissés pour compte augmentera de 50% en 1999. Il y avait eu 378 nourrissons abandonnés en 1997 et 485 en 1998. La plupart de ces bébés sont laissés dans des hôpitaux, des lieux publics et des centres publics de bienfaisance, majoritairement par des adolescentes en mal d'argent.

lentement. La surcapacité générale décourage tous nouveaux investissements générateurs d'emplois, la consommation reste balbutiante et les exportations n'augmentent pas. Et le taux de chômage n'est pas près de se résorber alors que les entreprises entament leur restructuration. Seul un taux de croissance comme ceux d'avant la crise permettrait réellement de créer des emplois. Mais ce n'est pas pour demain.

Y a-t-il un risque de dérapage? Personne n'y croit vraiment. Mais en Thaïlande, le degré de misère et de détresse ne se mesure pas à la capacité de révolte.

Hélène Vissière

Mangeons du chocolat belge!

La crise des poulets belges contaminés à la dioxine a frappé jusqu'en Thaïlande, où des produits alimentaires français, belges et hollandais ont été interdits de vente. Les importations européennes ne devraient pas trop en souffrir, mais l'image des produits du Vieux Continent en a pris un coup.

Comme presque tous ses voisins asiatiques, la Thaïlande a imposé en juin un embargo sur les ventes de certains produits belges, français et hollandais, soupçonnés de contenir quelques picogrammes de dioxine. Les produits laitiers, les oeufs, les viandes et les volailles de ces trois pays ont été précipitamment enlevés des rayons des supermarchés thaïlandais. Les autorités ont précisé un peu plus tard que seuls les aliments produits entre le 15 janvier et le 4 juin étaient visés. "La réaction thaïlandaise a été exagérée, même si il est normal que le gouvernement ait le souci de la santé de sa population. Pourtant, il est prouvé qu'aucun des produits potentiellement contaminés n'est sorti des frontières de l'Europe", affirme Cristina Funes-Noppen, l'ambassadeur de Belgique à Bangkok.

Le tapage médiatique autour de cette affaire a provoqué quelques réactions loufoques. On a vu par exemple un supermarché ôter de ses rayons des produits anti-moustiques sous prétexte de leur origine belge. On a lu aussi une déclaration d'un acheteur de l'hôtel Oriental, affirmant que son établissement ne proposait que des fromages et du beurre thaïlandais! Les chocolats belges - qu'y a-t-il de meilleur? - ont été montrés du doigt sans raison: ils sont pour la plupart entièrement fabriqués en Thaïlande. "Nous avons connu un problème sur nos chocolats blancs, qui étaient directement importés de Belgique. Un container d'une tonne est actuellement bloqué en douane en attendant des tests et un certificat venant du ministère de la Santé belge. Mais c'est un produit sur des dizaines d'autres", affirme Jean-Louis Graindorge, responsable de la production des chocolats Duc de Praslin à Bangkok. "Il y a trois ans, nous importions tout de Belgique, mais aujourd'hui l'essentiel de notre chocolat est fabriqué à Singapour, avec de la poudre de lait, du beurre de cacao et du sucre en provenance d'Asie", explique-t-il.

Par contre, en terme de contre-publicité, les chocolats Duc de Praslin ont sans doute perdu plus que la tonne de chocolat blanc en question.

Afin de lever définitivement l'embargo, les Thaïlandais attendaient, fin juin, des informations complémentaires en provenance de la Commission européenne sur les mesures prises par les différents pays de l'Union. Pour le moment, les importateurs français doivent faire certifier auprès du Poste d'Expansion Economique de Bangkok les certificats du ministère français de l'Agriculture, avant de récupérer leurs marchandises aux douanes. "Jusqu'à présent, aucun n'est venu se plaindre de problèmes d'importation. Dans les faits, ça passe, mais sur le papier l'embargo est toujours là", remarque Eric Loubet, attaché commercial au PEE.

Les produits français les plus touchés par la

crise sont les produits laitiers et la poudre d'oeuf surtout utilisée par l'industrie agro-alimentaire. Une seule marque de l'Hexagone serait directement en contact avec les consommateurs thaïlandais: les produits Président (beurre et fromages). Avec ou sans dioxine, le Camembert était de toute façon beaucoup trop cher dans le royaume. Par contre, on ne va pas se gêner pour dévorer quelques ballottins de chocolat belge...

François Tourane



paru dans la presse thaïe

Mme l'ambassadeur de Belgique: "on peut comprendre que les Thaïlandais aient peur d'une contamination à la dioxine par des aliments importés de Belgique. Mais le rejet de tous les produits belges est une réaction exagérée.

Un journaliste: Mais non madame, il y a quand même un produit belge que nous apprécions.

Mme l'ambassadeur: Lequel?

Le journaliste: le pont "Belgo-Thaï" (au croisement de Rama IV et Sathorn)

Commentaire

Il est difficile de se réjouir que 50 millions de bouteilles de Coca-Cola soient retirées de la vente en France - bonne occasion pour que la jeunesse passe enfin au Ricard - et en même temps de regretter la décision thaïlandaise d'interdire d'achalandage un certain nombre de produits français, hollandais et belges, pour cause de dioxine. Après la vache folle anglaise, la grippe du poulet de Hong Kong et l'encéphalite du cochon malais, l'angoisse des autorités thaïlandaises face au poulet dioxiné belge est compréhensible. D'autant que les services vétérinaires thaïlandais n'ont pas aujourd'hui les moyens techniques de détecter des traces de dioxine dans l'alimentation. Il est moins admissible, par contre, que les produits fabriqués en Thaïlande ne soient pas soumis aux mêmes normes de qualité que ceux qui viennent de l'étranger. La composition de certains produits locaux, même vendus en supermarchés, est réduite au minimum sur les étiquettes. Selon les médecins, les tomates et les concombres, farcis aux fertilisants et arrosés de pesticides, sont à consommer cuits et avec modération. Et ne parlons pas de la façon dont les crustacés thaïlandais sont élevés - parfois nourris avec les déchets de leurs congénères. Pour éviter qu'un jour - ne le souhaitons pas - une crise de la crevette folle éclate, les autorités du royaume devraient faire aujourd'hui ce que les Belges ont fait hier dans l'urgence: un grand nettoyage de printemps.

Louis Cholon

Dans les tuyaux...

Ecolos Le projet de reforestation de 3,200 hectares dans le parc national de Khao Yai, financé par SG-Asia Credit, s'est terminé il y a quelques semaines. 9,6 millions de bahts y ont été consacrés depuis quatre ans. C'est Cohn-Bendit qui va être content! Mais la compagnie bancaire aurait peut-être dû mettre cet argent de côté: SG-Asia Credit pourrait avoir besoin de dix milliards de bahts complémentaires pour terminer sa recapitalisation. Si la Société Générale (SocGen), qui détient 55% de SG-Asia Credit, ne remet pas la main à la poche, son partenaire, la Bangkok Bank, parle de faire appel à une aide financière du gouvernement. Il y a de quoi grimper aux arbres, non?

Bambou Si vous avez rendez-vous au Poste d'Expansion Economique de Bangkok pour plus d'une heure, évitez de vous garer au parking de la Charn Issara Tower II. Au delà de ce délai, chaque période de dix minutes vous sera facturée 20 bahts, soit 120 bahts de l'heure! Comme le disent les nombreuses agences de voyages installées également dans cette tour, c'est du vol!

Crossroads Marc Oursin est depuis quelques semaines le nouveau patron de Carrefour en Thaïlande. François de Boyer, son prédécesseur, a fait ses valises pour Taipei, où il a pris la tête de la filiale taiwanaise du groupe français.

Tom Yam Gewurtz Avis aux importateurs de choucroute: les vins d'Alsace ont fait une percée spectaculaire sur le marché des vins en Thaïlande: +21% en volume (26,000 litres) et +43,5% en valeur (8 millions de bahts) entre 1997 et 1998.

Confiance Le fait que la France ne soutienne pas le Dr Supachai, candidat thaïlandais au poste de Directeur général de l'Organisation mondiale du Commerce, ne devrait pas nuire aux négociations de gros contrats pour les entreprises françaises en Thaïlande. C'est en tout cas ce qu'affirmait un représentant de l'administration française de passage à Bangkok en juin. "Si nous sommes les meilleurs (sur les appels d'offres), il n'y a aucune raison que nous ne l'emportions pas", expliquait-il. Croisons les doigts, touchons du bois et évitons de passer sous les escaliers du métro aérien...

Reprise Warwick International Hotels, chaîne de gestion hôtelière basée en France, vient de signer un contrat de gérance avec les propriétaires du Grand Bangkok Hotel, anciennement Nikko Mahanakorn Bangkok. Warwick s'est engagée à attirer trois cents clients par jour, soit un taux d'occupation de 70%, contre 40% actuellement.

Bille en tête La firme du Baron Bic vient d'investir 10,5 millions de dollars US dans une unité de production de stylos à bille en Malaisie, sa première usine en Asie. Les stylos, fabriqués à Penang, seront exportés dans tous les pays de la région, sauf en Thaïlande! Les Siamois préfèrent sans doute les thais crayons...

Référent Nul ne pouvant arguer de sa propre turpitude, il nous est difficile d'accuser un clavier d'ordinateur d'avoir mal orthographié le nom du cabinet d'avocats Pollak & Co. dans notre numéro précédent. Pour ceux que cela intéresse, sachez d'ailleurs que le patronyme de l'avocat Dan Polak est d'origine polonaise. Qui l'eut crû?

Trois questions à:

Thierry Couraigne,

directeur général
du MEDEF International (Mouvement des Entreprises de France, ex-CNPF), de passage à Bangkok.



Gavroche: *l'un des buts de votre voyage était de remettre en selle le Club d'affaires Franco-Thaï, inactif depuis deux ans. Où en est-on aujourd'hui?*

Thierry Couraigne: Pour créer ce type de réseau d'affaires, il faut la volonté de se rencontrer malgré les obstacles et un fort travail d'équipe, entre le PEE de Bangkok et le MEDEF International d'un côté, et la Chambre de Commerce thaïlandaise et des personnalités thaïes amies de la France de l'autre. La première réunion de ce club d'affaires, créé il y a deux ans et présidé du côté français par Jérôme Monod (patron de la Lyonnaise des Eaux, ndlr) s'était très bien passée. Mais avec la crise, les partenaires thaïlandais n'ont pas été en mesure de poursuivre cet effort. Aujourd'hui, le club a un nouveau président thaïlandais très dynamique, Jingjai Hanshan-lash, le vice-président de Loxley. Il est assisté de Vachara Phonchet, qui est le partenaire local de Mitsubishi Motors. Tous deux sont très enthousiastes et veulent relancer le club d'affaires.

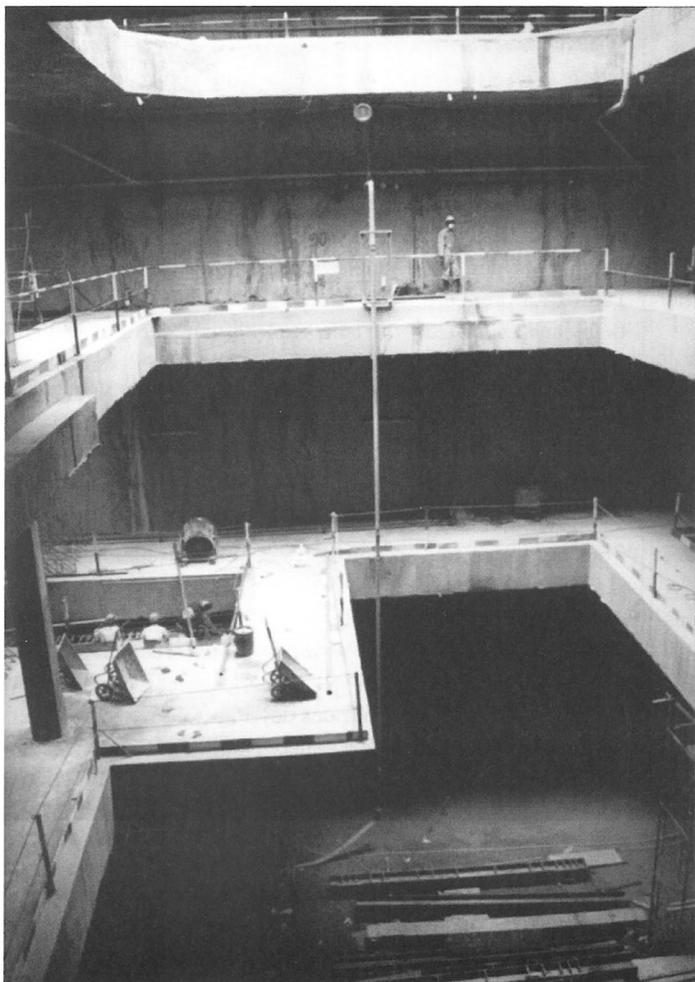
G.: *Avez-vous fixé une date pour la prochaine réunion du Club d'affaires Franco-Thaï?*

T.C.: Pas précisément, mais nous devrions tous nous retrouver à Bangkok d'ici la fin de l'année. Nous espérons que, côté français, de nombreux décideurs, présidents, directeurs généraux, issus de grands groupes comme de PME, participeront à cette deuxième réunion, qui se fera dans une ambiance chaleureuse, informelle et professionnelle. Le but est de créer une relation personnelle amicale et de confiance entre hommes d'affaires des deux pays. Nous allons faire le plus possible pour promouvoir la Thaïlande en France et eux doivent en faire autant.

G.: *Quel regard portez-vous sur les investissements français en Thaïlande?*

T.C.: Il est évident qu'il faut développer nos efforts pour être plus présents en Thaïlande. C'est un pays central en Asie, un marché de soixante millions d'habitants où beaucoup d'investissements réussissent. Mais il faut veiller à ce que ces investissements soient adaptés à l'état du pays. Aujourd'hui, les industries avec une certaine valeur ajoutée prennent le pas sur celles qui nécessitent de la main-d'oeuvre bon marché. Il y a trois ans à peine, il y avait d'énormes problèmes d'infrastructures et de relations avec l'administration. Cela s'est déjà beaucoup amélioré dans ces deux domaines. La main-d'oeuvre n'est plus aussi bon marché, mais en terme de coût global, la Thaïlande reste très compétitive. Je remarque que beaucoup d'entrepreneurs français sont heureux de vivre ici. C'est le meilleur des paramètres pour juger un pays.

Dans les entrailles de Bangkok



Exclusif: Gavroche vous emmène visiter une station du futur métro souterrain de Bangkok, en compagnie du groupe français Dextra, qui participe à cet immense chantier.

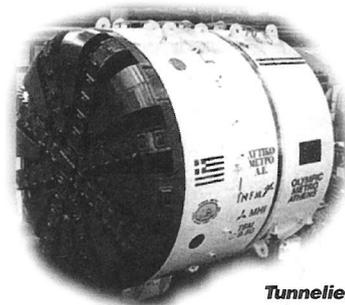


Dès les premières marches de l'escalier en fer, le bourdonnement des embouteillages du carrefour entre Asoke et Rama IX s'estompe. Le casque de chantier sur la tête, nous pénétrons dans une immense cathédrale de béton souterraine, de 400 mètres de long et de 35 mètres de hauteur. Voici donc la future station de métro "Rama IX": une gigantesque cuve, par endroits à ciel ouvert, où les pas, les marteaux piqueurs et les scies à métaux résonnent sur les grands murs de béton. Ces parois moulées ont été réalisées par la firme française Intrafor. "Bientôt, les trois niveaux de planchers qui composent la station seront complétés: une galerie commerciale, un étage pour les guichets et l'achat des billets et, tout en dessous, le quai du métro", explique Jean-Marie Pithon, patron du groupe français Dextra. Cette grosse PME, basée en Thaïlande, a fourni aux bâtisseurs du métro 600.000 coupleurs. Ces pièces, d'une dizaine de centimètres, permettent d'assembler les tiges d'acier qui composent l'armature des parois et des planchers des stations. Dextra

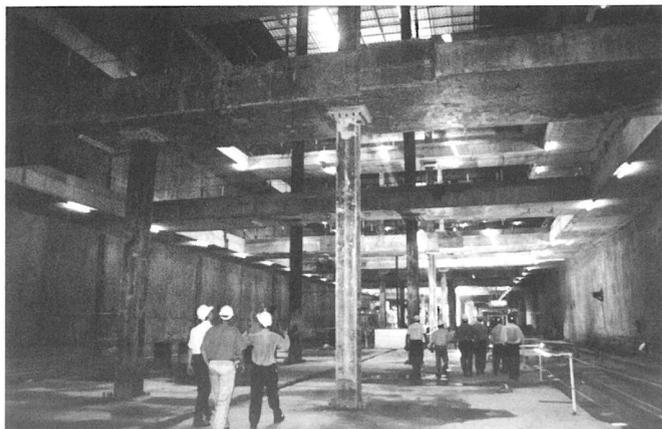
a également livré des ronds à béton en fibre de verre. Cette invention-maison remplace l'armature métallique de la paroi de la station et permet au tunnelier qui creusera la galerie de la traverser facilement.

En additionnant la vente de quelques accessoires de coffrage, le métro souterrain représente pour Dextra un contrat de plus de 100 millions de bahts. Ayant acquis l'expérience très spécifique d'un chantier

comme celui-ci, Dextra s'attaque désormais à d'autres métros, ailleurs sur la planète. "C'est un marché en plein développement. Chaque ville de plus de 300.000 habitants veut désormais son métro. Actuellement,



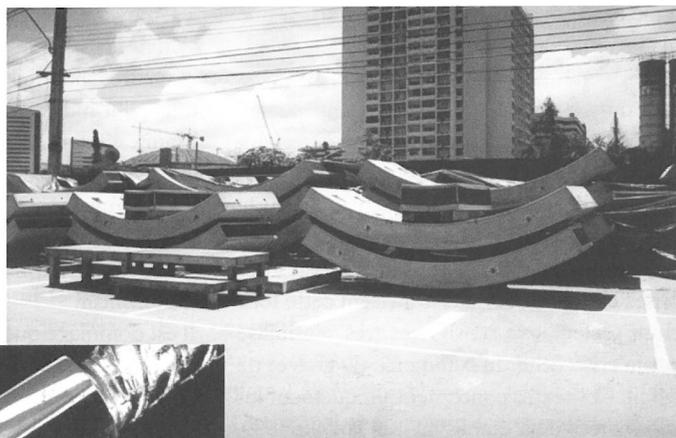
Tunnelier



nous travaillons sur le métro de Hong Kong et nous intéressons aussi à celui du Caire et à un autre en Grèce”, confie Jean-Marie Pithon. A l’extrémité de la station Rama IX, deux tunneliers, perceuses géantes, s’apprêtent à attaquer la paroi et à entreprendre leur voyage jusqu’à la station suivante, celle de Rama IV. Ces machines imposantes creusent les galeries et apposent simultanément les parois en béton du tunnel. Huit de ces engins jouent aujourd’hui les taupes à 35 mètres sous les pieds des Bangkokois et creusent huit à douze mètres par jour. La “ligne bleue”, première ligne de métro en chantier, comportera dix-huit stations et pourrait entrer en fonction en 2003. Elle ira depuis la gare de Hua Lamphong jusqu’à celle de Bang Sue, en passant par Silom, Rama IV, Asoke (Sukhumvit 21), Ratcha-dapisek et Chatuchak. “La construction est en avance sur le programme, mais

pour le matériel roulant (les trains) et les finitions, il y a encore quelques problèmes financiers à régler. L’appel d’offres pour les rails vient juste d’être lancé”, explique un spécialiste du dossier. Le choix du concessionnaire pour le matériel roulant - une centaine de wagons pour la première ligne - pourrait se faire en octobre prochain, mais il faudra encore attendre quelques années pour fredonner “le poinçonneur de Ratchada” et entendre: “suite à un arrêt de travail d’une certaine catégorie de personnel, le trafic est interrompu sur la ligne bleue...”

Roger Capello



600,000 coupleurs Dextra sur le chantier du métro

Limites mystiques d’un mythe mité



Pas sérieux s’abstenir

Les tigres d’Asie sont entre chien et loup, digérant le curry acidulé

de la crise et rotant quelques vagues bulles d’exportation. Deux ans à claper la tambouille infâme du FMI (Féroce Marmiton Interventionniste) ont mité leur beau pelage mordoré et fait du mythe de l’Asie triomphante un remix club de “Capri, c’est fini.” Depuis quelques mois, les félins éreintés par la course à la croissance font preuve d’une atonie désespérante, roupillant à demi sous les flamboyants effeuillés de leurs gloires éteintes.

Et pourtant, peu après le méchant viandage siamois du 2 juillet 1997, un torrent d’initiatives plus ou moins gaillardes et de réactions épidermiques avait vu le jour dans la région. On parlait alors de renforcer le commerce intra-Asean pour ne plus dépendre de la demande des bons blancs (pas Castro, c’est trop) ou des bons jaunes (nippon, pimpon).

On envisageait même une monnaie unique, clone d’un Euro qui déliquescence aujourd’hui à tout va. Le crooner thaïlandais, le Dr Surin Pitsuwan, proposait que les membres de l’association régionale puissent fourrer leur tarin dans le linge sale de leur voisin et lui signaler si ça commence à puer sérieux. Même si les Birmans, qui lavent plus blanc la blanche, ont refusé tout sec, le coup de Surin avait fait bouger l’Asean. Parmi les heureux événements de l’après-crise, il y eut aussi: le déboulonnage de Suharto, le relooking boys-band de certains ministères des finances, la pulvérisation instantanée de 56 pompes à dettes thaïlandaises - compagnies financières - et enfin l’explosion attendue de la bulle à béton.

Ces grands bouleversements, dont on attendait tant, se sont écrasés plus vite que des soufflés à la dioxine. Boudant les perspectives de reprise - réelles ou fictives - l’Asie du Sud-est s’enferme dans un abrutissement mollasson. Ses dirigeants ne savent plus quel lapin à cinq pattes sortir de leur chapeau pointu-turlututu pour redonner du

piquant à leur aventure commune. Voici donc quelques suggestions:

- élire démocratiquement au suffrage universel un président de l’Asean. Au choix: Mahatir, Mahatir ou Mahatir.
- créer une administration régionale aussi bouffeuse de budget et beaucoup plus corrompue que celle de Bruxelles.
- développer des relations multilatérales avec le continent africain (on a toujours besoin d’un plus pauvre que soi).
- envoyer valdinguer les dictateurs birmans hors du terrain de jeu, afin de relancer les discussions avec l’Union européenne.
- consacrer à des programmes régionaux d’éducation tout le pognon qui sert aujourd’hui à acheter des machines à tuer occidentales.

Si ces belles idées ne suffisent pas à réveiller les tigres, la dernière solution sera de déclencher une bonne guerre dans les îlots inhabités des Spratleys, histoire de mieux se réconcilier ensuite...

François Tourane

Commerce et commerces



La chronique de Lexibus

Le Gouvernement continue, par l'intermédiaire du BOI, à sortir

des textes d'exception favorisant, par secteur, le contrôle par les étrangers des affaires qu'ils souhaitent monter dans le Royaume. Il continue ainsi à marquer sa préférence pour une réglementation à la carte à la place de grands textes généraux, tels que l'Alien Business Law dont la sortie traîne en longueur.

Après les Bureaux de Promotion du Commerce (Trade Promotion Offices) qui permettent un très large éventail d'activités dans le cadre de structures entièrement sous contrôle étranger, voici de nouvelles mesures prises en février et mars qui visent cette fois-ci un secteur très sensible et très sensibilisé par la crise, celui du commerce de gros et de détail. Ces textes concernent uniquement les commerces déjà établis au 1er Janvier 1999. Une augmentation des points de vente desdits commerces est permise en zone 1, c'est-à-dire à Bangkok, et la superficie de chaque nouvelle unité ne doit pas être inférieure à 1,000 mètres carrés. Selon le texte, la propor-

tion entre étrangers et Thaïs n'a pas à être prise en considération, ce qui revient à une libéralisation totale du contrôle étranger de l'entreprise. Le financement de l'investissement non-thaï doit obligatoirement venir de l'étranger.

C'est le besoin de redonner du souffle au marché de la grande consommation, clé du redressement économique, en lui apportant les moyens d'appliquer un savoir-faire qui s'était révélé inutilisable dans le cadre de structures non contrôlées par ses concepteurs, qui motive ces nouvelles dispositions. Manifestement, le texte vise les récentes prises de participation étrangères majoritaires dans les chaînes d'épicerie telles que Central Minimart et Family Mart et dans les grands groupes d'hypermarchés tels que Lotus, Big C et Cencar.

Il est dommage que les affaires établies après le 1er janvier 1999 ne puissent pas en bénéficier et à cet égard le message des autorités est clair: "chers amis venus d'ailleurs, reprenez ce qui existe, en payant les dettes par la même occasion, mais ne créez pas de nouvelles affaires". Ceci étant, il y a toujours des moyens de le faire, ne serait-ce qu'en achetant des sociétés "dormantes" dans le

domaine visé par la réglementation. Consultez votre avocat !

Et puisqu'on parle de consommation, saluons la publication de la nouvelle loi Anti-Dumping qui est, pour une fois, une belle oeuvre de clarté économique et juridique basée sur la notion de dommage créé au marché intérieur et offrant les moyens d'en supprimer les effets, soit à l'amiable, soit par des mesures de taxation des produits vendus à des prix inférieurs aux prix du marché. Nous tenons ce texte à la disposition de ceux de nos lecteurs prêts à ingérer les 79 articles de la nouvelle loi!

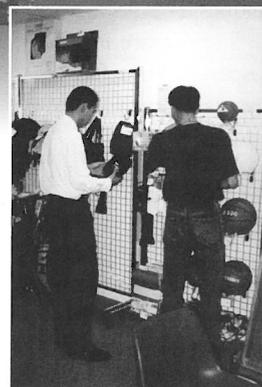
Un dernier mot: la montagne a enfin accouché de sa souris, à savoir la modification du Code Foncier permettant aux bons étrangers, c'est-à-dire à ceux investissant 4 millions de bahts en Thaïlande dans un business béni par les autorités, d'acheter un bout de terrain de 1,600 mètres carrés, à l'usage exclusif d'habitation. A ce que l'on nous dit, il n'y a pas beaucoup de candidats à cet insigne privilège!

Chronique réalisée en collaboration avec le Cabinet POLLAK & Co., avocats et conseils juridiques internationaux à Bangkok.

Décathlon ouvre boutique

Les responsables de Décathlon, chaîne française de distribution d'articles et de vêtements de sport, connaissent bien la Thaïlande. Depuis plus de dix ans, leur filiale, Décathlon Production, y produit en sous-traitance des chaussures, des vêtements, de la bagagerie, des combinaisons de plongée, le tout griffé "Décathlon". Or la Thaïlande ne connaît pas encore Décathlon, car la production locale était jusqu'à présent entièrement exportée vers les 230 magasins Décathlon ouverts en Europe. Mais depuis quelques semaines, les acharnés de la transpiration et les allumés des bulles ont la possibilité de se procurer les produits Décathlon sur place à Bangkok.

Sans se lancer véritablement dans la distribution en Thaïlande, Décathlon a ouvert un mini-magasin (50 mètres carrés) dans ses bureaux (Bangna Towers, route de Bangna-Trad). On y trouve les deux-cents modèles de la marque produits en Thaïlande, auxquels vont s'ajouter bientôt des articles produits dans d'autres pays. "Ce mini-magasin est pour Décathlon un terrain de jeu et d'apprentissage. C'est aussi un premier contact des clients thaïlandais avec notre marque", explique Jean-Paul Mairias, représentant de la firme française en Thaïlande. "Nous pourrions ainsi appréhender les besoins spécifiques du marché thaïlandais en matière de produits ou de services. Il s'agit aussi de mettre en place des procédures pouvant être dupliquées facilement dans l'hypothèse où une décision de développement de la distribution en Thaïlande serait prise." La politique habituelle de Décathlon, à savoir petits prix et qualité maximum, devrait se retrouver dans la "boutique" de Bangkok. Nul doute que cela devrait attirer nombre d'expatriés avides de perdre leurs abdominaux signés Singha. A fond le business donc, et à fond la forme, évidemment! **Louis Cholon**



Siam Actu

❖ Dernière minute...

Latino party

Le Siam Discovery Centre organise des cours de danse latino-américaine tous les jeudis de 18h30 à 20h jusqu'au 27 juillet. Prix 1500 bahts; 1000 bahts pour les membres. Pour tout renseignement tél: 658 10 40.

Des pâtes au 43

Le restaurant italien N°43 offre jusqu'au 31 août un café espresso ou capuccino gratuit pour toute commande de pâtes, et propose une formule déjeuner thaï à 100 bahts et italien à 120 bahts. N° 43 Italian Bistro. Tél: 658 74 44. Ouvert tous les jours de 6h à minuit.

Cigares

Un club d'amateurs de cigares vient de se créer à Bangkok. Le but est de se réunir pour déguster quelques cigares autour d'une bonne table française, mais aussi de pouvoir trouver et acheter en Thaïlande de grands cigares à des prix raisonnables.

Don Gusto Cigar's Club, 1023/10 Sukhumvit 71, Klong-ton Nua, Wattana, Bangkok 10110. Tél: 713 30 44. Tél/ Fax: 391 87 88.

Port-folio

AARA (About Art Related Activies), une organisation visant à promouvoir l'art contemporain, recherche des port-folios en vue d'une exposition "2000". Les artistes sélectionnés seront contactés par l'équipe de AARA.

Pour tout renseignement, contacter AARA, 402/408 Maitrichit Road, Promprab. Tél: 623 17 42. Fax: 623 17 43.

A vos baskets!

Les 17 et 18 juillet seront des jours de remise en forme. Le TAT organise à Pattaya un marathon pour les grands sportifs (42 km), un semi-marathon (21 km) et un mini-marathon pour les coureurs du dimanche (10 km).

Contactez le TAT au (038) 427 667.

Centre de vacances

Le Ruam Rudee Learning Centre organise du 12 juillet au 6 août toutes sortes d'activités pour les enfants: peinture, origami, jardinage, cuisine... Les activités se déroulent en anglais. Tél: 253 81 19, 252 23 48.

Allô, Upper Crust?

Uppert Crust Gourmet Pizza propose aux lecteurs du Gavroche, jusqu'au 31 juillet, une délicieuse pizza napolitaine spécialement créée, à partir de la recette originale, par le propriétaire Richard Goss. Sur simple mention du Gavroche, réduction de 20 bahts (160 B au lieu de 180). Tél: 663 8889. Ouvert de 11h à 22h.

563, Sukhumvit Soi 22. Bangkok.



Chiangmai au temps des rois

Le restaurant Tapae Inter Bazaar à Chiangmai propose un

dîner "kantok" suivi d'un spectacle de danses et théâtre. Le kantok est un repas traditionnel du nord de la Thaïlande. Les invités s'assoient à même le sol sur des coussins. Les neuf plats qui composent le repas (toujours les mêmes) sont servis dans de petits

paniers tressés. Ici, pas de fourchettes ni de

cuillers, on mange avec les doigts. Les élèves du

Dramatic College Dance de Chiangmai reprennent des danses traditionnelles vieilles de 700 ans effectuées à l'époque devant les souverains. Le spectacle retrace des scènes de la vie à la campagne, des cérémonies (Loi Krathong, Songkran), des passages de la mythologie thaïe avec ses nombreux animaux, des combats de sabres, de boxe...

Prix: 250 bahts. Tapae Inter Bazaar, 49 Tapae Road, Chiangmai.

Tél: 053 270 196.



❖ Quand la caravane passe...

Le TAT, en coopération avec les offices du tourisme du Laos et du Vietnam organise un voyage par la route à travers les campagnes de ces trois pays du 18 au 28 juillet prochains.

La caravane partira de Thaïlande en compagnie de guides. Pour participer à ce voyage, vous devez posséder un 4x4 ou un pick-up. Le prix, 27,000 bahts par véhicule (minimum deux personnes par voiture), comprend: les repas, dix nuits d'hébergement, le prix d'entrée des sites visités, les visas pour le Laos et le Vietnam.

Pour tous renseignements complémentaires, contactez le TAT au:

694 12 22, ext.1735-8.

Berlitz

www.berlitz.com

Anglais - Thaï

Leçons privées

Groupes de 2-3 élèves

United Center Bldg, 2^{ème} étage,
Plaza Level, Silom

Tél: 231 12 22 Fax: 231 12 19

Times Square Bldg, 14^{ème} étage
Sukhumvit

Tél: 255 60 70-72 Fax: 255 60 75

Une nuit avec les fauves



Le zoo de Si Racha organise depuis peu des excursions de nuit. Durant trois heures, les visiteurs accompagnés d'un guide peuvent observer la vie nocturne des animaux en milieu naturel. Le zoo ouvert depuis 21 ans abrite actuellement quelques 6,000 animaux. Grâce à cette nouvelle attraction nocturne, le directeur du zoo espère doubler le nombre de visiteurs (jusqu'à 1,5 million) pour l'année à venir. Si Racha Zoo, route de Pattaya.

10? Oui! le 10



Votre numéro porte-bonheur au Concept CM2 avec le groupe Mambo Asi de Cuba. La frénésie latino-américaine débute à 23h tous les mercredis et l'entrée n'est que de 100 bahts (un cocktail est offert aux dames). Le Concept CM2 (toujours lui) pense aux plus jeunes. Tous les samedis de 15h à 18h, la boîte est ouverte aux ados. Le programme de l'après-midi est surtout musical: danse, musiciens, mais aussi rencontres de célébrités et de DJ. Entrée 200 bahts, coca et pizzas gratuits. *Concept CM2, Novotel Siam Square Soi 6. Tél: 255 68 88.*



Les lauréats à Lampang

Les gagnants du concours de dessin "Un hôpital pour les éléphants", organisé par le Lycée Français de Bangkok et Gavroche Magazine, avec le soutien de B&J Services, se sont rendus à Lampang où ils ont visité les installations et passé une journée en compagnie des pensionnaires de l'hôpital.

Vienne en direct

La compagnie aérienne autrichienne Lauda-air s'attend cette année à remplir ses avions à 90% sur la ligne Bangkok-Vienne. Elle assure déjà cinq vols par semaine entre l'Autriche et la Thaïlande, et des correspondances pour Bali, Hong Kong, Ho Chi Minh City. Pour cet hiver, Lauda-air envisage d'ajouter deux vols par semaine Vienne-Phuket. L'Autriche devient une destination touristique prisée par les Asiatiques et la compagnie propose désormais des promotions à destination de Vienne: pour 30,000 bahts un ticket aller-retour Bangkok-Vienne, deux nuits d'hôtel gratuites, transferts, etc.

LE CENTRE DE LANGUE FRANÇAISE

- Cours de Français tous niveaux
- Français spécialisé tourisme
- Cinéma
- Expositions
- Spectacles
- Bibliothèque & documentation

CENTRE DE LANGUE FRANÇAISE AVENUE LAN XANG, B.P. 6572
VIENTIANE, R.D.P., LAOS TÉL: (856-21) 21 57 64 TÉLÉCOPIE: (856 21) 21 57 66



Oui!

ça marche

Ne manquez pas les rendez-vous
du Centre... informations:
Mlle Heth (856 21) 21 57 64

La caverne d'Ali Barang



Ouvert depuis un an, Barang Barang Antik importe essentiellement des meubles et des objets en provenance d'Indonésie (en indonésien barang signifie "toutes sortes de choses"). Spécialisée dans le mobilier, la boutique propose également des objets décoratifs tels que des statues, des tableaux, des masques, des ustensiles de cuisine, des instruments de musique traditionnels... L'amateur de meubles trouvera là son bonheur: tables, chaises, lits, portes anciennes, encadrements de fenêtres, buffets, meubles-télé, etc. Les articles proviennent de différentes régions d'Indonésie: Bali, Java, Bornéo, Sumatra. La plupart des meubles sont en bois de teck, parfois

en ébène. Les antiquités ne représentent qu'une partie des articles du magasin. Une des particularités de Barang est de transformer les objets: une porte sculptée devient table, un mortier (sans le pilon) agrémenté de ferronnerie se change en guéridon..

A partir du mois de juillet, Barang Barang Antik ouvre un deuxième magasin sur Sukhumvit 591/17, Soi 33/1, à côté de Villa Market, et propose des promotions à ne pas manquer. Tél: 258 50 61.

Barang Barang Antik, 1047 Ploenchit Road, Pathumwan.

Tél: 255 24 61.

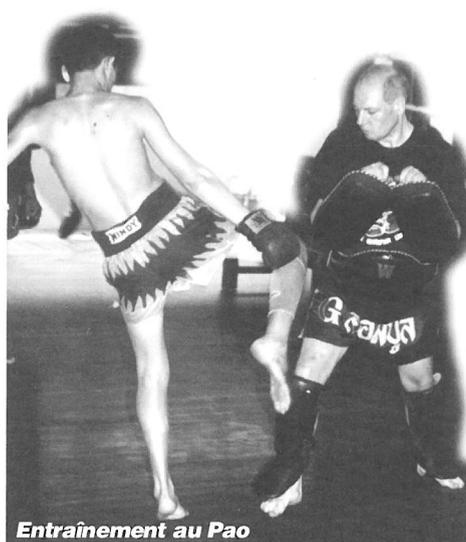
Ouvert tous les jours de 10h à 20h.

Cours de boxe thaïe pour Farangs

La boxe thaïe est en Thaïlande ce que le foot est au Brésil. Sport populaire, la boxe connaît ses grands champions adorés par le public. Dès leur plus jeune âge, les boxeurs thaïlandais suivent un entraînement de sept à huit heures par jour. Les camps de boxe sont aussi le lieu de vie de ces jeunes et devenir champion est leur seul avenir. En Thaïlande, peu de gens pratiquent ce sport en dilettante car les camps ne sont pas ouverts aux amateurs.

Pour combler cette lacune, trois Français, - Gilles Lamboux, entraîneur de boxe thaïe et ancien boxeur, Fano un boxeur français venu faire sa carrière professionnelle en Thaïlande et Stéphane Garcia, un passionné - ouvriront en juillet un camp d'entraînement à la boxe thaïe ouvert à tous. Déjà fortement implanté dans le milieu de la boxe en Thaïlande comme en France, Gilles souhaite entraîner de futurs champions,

mais son but premier est de transmettre sa passion à un large public. En tant qu'entraîneur, il a déjà à son actif plusieurs vic-



Entraînement au Pao

toires de Français en Thaïlande, à la grande surprise du public et surtout des adversaires. Dans son camp d'entraînement de Rom Khlae (banlieue Est de Bangkok), Gilles Lamboux donne la possibilité à tous de découvrir la boxe thaïe: certaines heures seront réservées aux professionnels, mais le camp sera ouvert aux amateurs de tout niveau. Les cours seront dispensés par Gilles et un entraîneur thaï, Khun Ut (1500 bahts par mois, nombre d'heures illimité). Il sera possible de prendre des cours privés à domicile et des cours de self-défense. Les deux professeurs proposent aussi des stages de boxe d'une semaine ou d'un mois pour les étrangers de France ou d'ailleurs.

Gilles Lamboux,

Tél: (662) 932 37 39.

Mobile: (661) 844 40 95.

Fax: (662) 390 03 49.

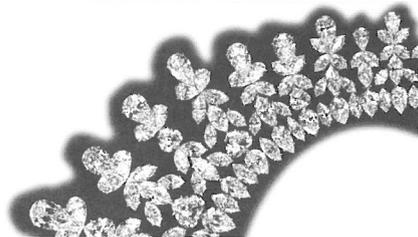
E-mail: stefbkk@cscoms.com

Marathon vertical

A l'occasion de son troisième anniversaire, le Westin Banyan Tree organise une ascension de l'hôtel le premier août à 8h du matin. Il s'agit pour les participants de monter les quelque 1093 marches de l'immeuble. Le marathon est ouvert à tous les sportifs entre 15 et 50 ans. Cet événement permettra au Westin Banyan Tree de récolter des fonds pour des oeuvres de charité.

Les inscriptions ont lieu dans les restaurants Westin, à l'Emporium et dans les centres commerciaux Robinson.

Pour tous renseignements, contactez le: 679 12 00.



C'est pas du toc!

Pour faire face aux arnaques dans le domaine de la bijouterie, le TAT a fondé le JFC (Jewel Fest Club). Etant donné l'importance du marché des pierres précieuses et de la bijouterie en Thaïlande et le nombre de vendeurs peu scrupuleux, être membre de ce club est une garantie de qualité et de service pour les acheteurs. Facilement reconnaissables, les magasins membres du JFC affichent patte blanche mais surtout le logo du club.



Premier Festival International de Musique et de Danse

Bien que les événements culturels fleurissent à Bangkok, il ne s'agit pas, la plupart du temps, de manifestations de renommée internationale. Avec ce Premier Festival International de Musique et de Danse, Bangkok souhaite entrer dans la cour des grands et prendre sa place sur la carte culturelle du monde. Présidé par Son Altesse Royale la Princesse Galyani et organisé par l'International Cultural Promotions (une compagnie qui promeut des spectacles de qualité tel le Ballet du Bolshoi), l'événement aura lieu du 5 au 15 août au Thailand Cultural Centre. La Thaïlande, haut lieu du tourisme mondial, compte sur la réussite de cet événement pour devenir un



Georgian National Dance Company

pôle culturel important.

Le festival débutera avec *Don Quichotte*, un ballet en trois actes adapté d'une nouvelle de Cervantès, par le Tashkent State Academic Bolshoi Theatre. Ce ballet composé par Ludwig Minku's, sera interprété par Anna Dorosh et Aidar Akhmetov, toutes deux médaillées d'or du Concours International de Danse. Ces deux artistes se produiront également dans le "Casse-noisettes" de Tchaïkovsky, accompagnées de quelque 150 danseurs et musiciens. Il s'agit de deux nouvelles productions jamais mises en scènes.

Le festival accueillera également la compagnie indienne Ramayana et ses 25 danseurs dans un spectacle de danse traditionnelle qui retrace l'histoire du roi d'Ayudhaya, Rama, et sa lutte avec le Diable.

La Georgian National Dance Company clôturera le festival de danse. Mondialement connue, la troupe s'est produite pour la première fois à Moscou en 1946. Depuis, elle tourne à travers le monde.

Parlons musique! Le festival présentera également des chanteurs, des orchestres et des groupes de différents horizons. Au programme jazz, pop, musique classique.

Le National Symphony Orchestra et ses huit musiciens de Tashkent, orchestré par A. Irgashev, jouera en l'honneur de Sa Majesté le Roi des compositions thaïes d'inspiration occidentale. Les musiciens interpréteront ensuite la Symphonie N°9 de Dvorak. La deuxième partie du concert sera consacrée à Tchaïkovsky, Smetana, Rossini et Rimsky-Korsakov. Côté jazz, le quartet Jazz New Vision fera son entrée sur la scène du fes-



Jazz New Vision

tival. Le groupe japonais formé depuis 25 ans a déjà enregistré plusieurs disques connus dans le monde du jazz. Jazz toujours avec le Guitar Quartet Quadrant de Belgique qui interprétera des musiques de composition.

Pour la première de ce festival, la Thaïlande sera représentée par trois chanteuses: Maneenuch Smerasut, Nantida Kawebuasai et Tata Young qui a enchanté le public lors de l'ouverture des Jeux d'Asie à Bangkok.

Pour tous renseignements complémentaires, contactez le 668 61 11.

Tous les spectacles débutent à 19h30 au Thailand Cultural Centre.

Billetterie: sur place et à Asia Book (Sukhumvit, Peninsula Plaza, Times Square, Thaniya Plaza, World Trade Centre).

Jeudi 5 août

**Don Quichotte,
Tashkent State Academic
Bolshoi Theatre (Bahts
1800/1500/1300/1100/600)**

Vendredi 6 août

Don Quichotte

Samedi 7 août

**National Symphony Orchestra
(Bahts 1500/1100/600/400)**

Dimanche 8 août

**Le Casse-noisettes, Tashkent
State Academic Bolshoi
Theatre (Places:
1800/1500/1300/1100/600 B)**

Lundi 9 août

**Jazz New Vision, Kouichi
Hiroki Quartet
(Places: 900/600/400/200 B)**

Mardi 10 août

**Guitar Quartet Quadrant
(Places: 900/600/400/200 B)**

Mercredi 11 août

**Maneenuch Smerasut et
Nantida Kawebuasai
(Places: 1200/900/600/400 B)**

Jeudi 12 août

**Amita Tata Young
(Places: 1200/900/600/400 B)**

Vendredi 13 août

**Ramayana
(Places: 1200/900/600/400 B)**

Samedi 14 août

**Georgian National Dance
Company (Places:
1500/1100/900/600/400 B)**

Dimanche 15 août

**Georgian National Dance
Company**

L'harmonie des saveurs

Coincé dans un petit Soi tout proche de Charoenkrung, un restaurant. Celui qui le découvre au hasard d'une promenade hésitera à entrer. Et pourtant, en plein coeur de Bangkok, à quelques pas du Chao Praya et de l'hôtel Oriental, Harmonique offre à ses clients un peu de repos et de calme, le tout accompagné d'un bon repas. A l'entrée, quelques vieilleries, antiquités et bijoux sont à vendre. On avance ensuite

vers de petites fontaines en pierres, joliment décorées, style fouillis chinois.

La maison, qui date du début du siècle, est une maison de maître chinois à peine restaurée. Enfin la terrasse, tout simplement charmante: des tables sous une tonnelle, des plantes grimpantes, des fleurs, des jarres, un air de campagne...

Le restaurant est tenu par une grande famille: pas moins de dix personnes assurent le service. La cuisine est d'inspiration thaïlandaise, mais plusieurs plats sont un savant

mélange de saveurs asiatiques (le riz au lait de coco est délicieux). Au menu: viandes, poissons, soupes, salades, plats végétariens, toutes sortes de curry, agrémentés de diverses façons, épicés ou non.

Le service est de qualité et une attention particulière est accordée à la présentation des plats. Les prix sont raisonnables. Il est possible de commander des menus spéciaux ou de réserver une salle-à-manger pour les petits groupes.

Ouvert du lundi au samedi de 11h à 22h.

Harmonique,

22, Charoenkrung road, Soi 34.

Tél: 630 62 70. Fax: 630 6269.



La terrasse du restaurant

Brune, blonde ou blanche?

Amateurs de bières, voici un endroit pour vous. The Bay, ouvert depuis six mois, est un pub, bar, restaurant, discothèque. Rien d'original, si ce n'est que The Bay est aussi équipé d'une micro-brasserie. Chaque mois, il produit 2000 litres de bière sous la surveillance d'un expert venu d'Allemagne: brune, blonde, blanche parfois. Les deux cuves servant à la fermentation sont au premier étage, dans le restaurant. Le brassage se fait en secret au sous-sol.

The Bay est immense. Le restaurant est à l'étage, entouré de grandes baies vitrées, un balcon surplombe la discothèque et le pub. Il vous est proposé une cuisine internationale à la carte ou des menus. Il y en a pour tous les goûts: style français, italien, américain, viandes, poissons, salades... Possibilité de commander un buffet pour les groupes (minimum 50 personnes).

Le pub est ouvert tous les soirs et un groupe de variétés se produit sur scène à partir de 21h. La discothèque fonctionne essentiellement le week-end. Les promotions de The Bay intéresseront particulièrement les dames: tous les jeudis, le pub offre une bouteille de Jack

Daniels aux groupes de quatre femmes.

The Bay, 2032 New Petchburi Road.

Tél: 716 08 02 ext. 10, 11, 12.

Ouvert tous les jours, restaurant de 11h à 14h30, et de 18h à 23h; discothèque de 21h à 2h du matin.



Les cuves à fermentation



Dolce Vita au Rossini's



Rossini's, un restaurant italien, a su mêler la classe et le bon goût. Sa décoration est à la fois sobre et imposante: les murs sont en pierres sèches et des voûtes surplombent la salle. Une musique douce vous accompagne durant le repas. La cuisine est savoureuse et variée: des pâtes bien sûr, des entrées allant du carpaccio de viande ou de poisson en passant par l'incontournable salade tomates mozzarella, des pizzas, etc. Le service est également de grande qualité. L'endroit est idéal pour les repas d'affaires ou les dîners en amoureux (le romantisme à l'italienne marche toujours). Les prix sont un peu élevés, mais quand on aime on ne compte pas.

*Rossini's, Sheraton Grande Sukhumvit, 250 Sukhumvit Road (entre les Soi 12 et 14).
Tél: 653 03 33.*

Programme de l'Alliance Française

29 Sathom Tai Road. Tél: 213 21 22.

Prix: 40 bahts, en vente sur place le jour de la séance.



Cycle comédies

Les vacances de monsieur Hulot

Jeudi 8 juillet 19h30. Samedi 10 juillet 18h.
90 mn, noir et blanc, 1953.

Un film de Jacques Tati, avec Jacques Tati, Nathalie Pascaud, Louis Perrault.

Monsieur Hulot a le génie de l'opportunisme. Il n'est pas gauche, bien au contraire. Le désordre qu'il sème est celui de la tendresse et de la liberté.



Riens du tout

Jeudi 15 juillet 19h30. Samedi 17 juillet 18h. 105 mn, couleur, 1992.

Un film de Cédric Klapisch, avec Fabrice Luchini, Marc Berman, Olivier Broche.

On trouve tout aux "Nouvelles Galeries": toutes sortes de choses, mais aussi toutes sortes de gens. Le nouveau PDG décide de baser sa politique sur le facteur humain.



Coup de torchon

Jeudi 22 juillet 19h30. Samedi 24 juillet 18h.
128 mn, couleur, 1981.

Un film de Bertrand Tavernier, avec Philippe Noiret, Isabelle Huppert, Stéphane Audran.

1938, Lucien Cordier est l'unique policier d'un petit village sénégalais. Ridiculisé par son entourage, il décide de se venger.

La guerre des boutons

Jeudi 5 août 19h30.

Samedi 7 août 18h.

95 mn, noir et blanc, 1961.

Un film de Yves Robert, avec Jacques Dufilho, Paul Grauchet, Jean Richard et cent enfants.

Deux bandes d'enfants se font la guerre pour obtenir les boutons de chemise de leurs rivaux.

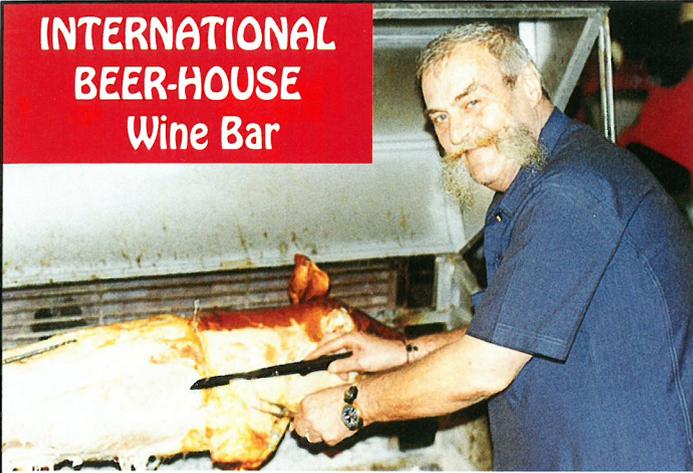
Le fantôme de la liberté

Jeudi 29 juillet 19h30. Samedi 31 juillet 18h. 95 mn, couleur, 1993.

Un film de Luis Bunuel, avec Adriana Asti, Julien Bertheau, Jean-Claude Brialy.

Une suite de sketches étonnants et farfelus, dignes d'un Monthy Python.

**INTERNATIONAL
BEER-HOUSE
Wine Bar**



Le Rendez-vous des Francophones!!!

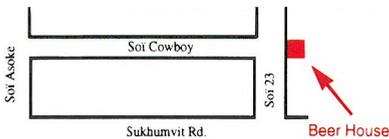
Grand choix de menus

Tous les vendredis : cochon à la broche

Tous les samedis : jambon fumé en croûte

Très beau jardin tropical, parking gratuit

Salle air conditionné, ambiance familiale



Sukhumvit Soi 23. Bangkok 10110. Tél: 259 10 36

R & D



Café Room for Today

Le **Café Room R&D** vous propose des menus exceptionnels où se retrouvent les saveurs de l'**Orient** et de l'**Occident**, à déguster dans une atmosphère confortable.

Nos **cocktails colorés** et nos jus de fruits frais accompagneront avec douceur votre repas, que vous terminerez avec une **pâtisserie-maison** et un excellent **café bien corsé**.



Suggestions du mois:

- Poulet au four sauce à l'orange
- Canard rôti spaghetti, sauce au curry vert
- Nouilles et bouillon de poulet
- Sandwiches variés
- Salade de fruits aux crevettes grillées
- Salade de fruits de mer japonais



Rendez-vous au R & D Room for Today

Adresse: 21/ 81 Saladaeng colonade, Saladaeng Rd., Silom, Bangrak, Bangkok 10500

Tél:(662) 636 01 60, Tél / Fax: (662) 233 45 09

Ouvert tous les jours de 10h à 22h.

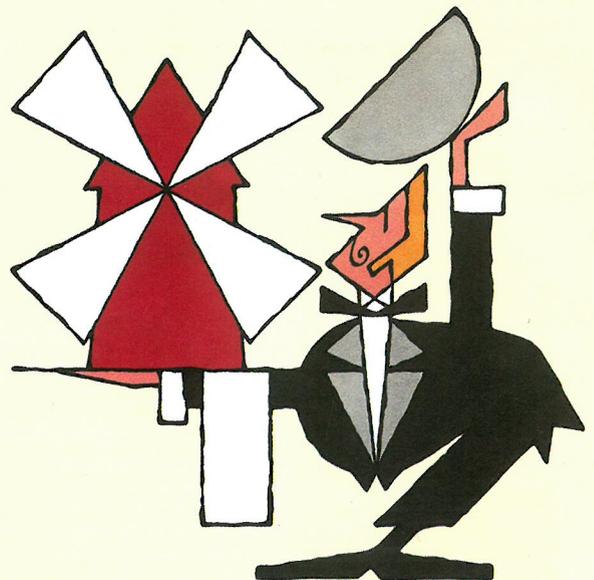
Service traiteur: "Tea Time", cocktails et buffets.



Le Moulin de Sommai

*Élu en 1998 l'un des 3 meilleurs
Restaurants Français de Bangkok*

- ◆ Chef français
- ◆ Toute la semaine, formule déjeuner
(une entrée, un plat, un dessert)
400 bahts net
- ◆ Fermé uniquement le dimanche midi

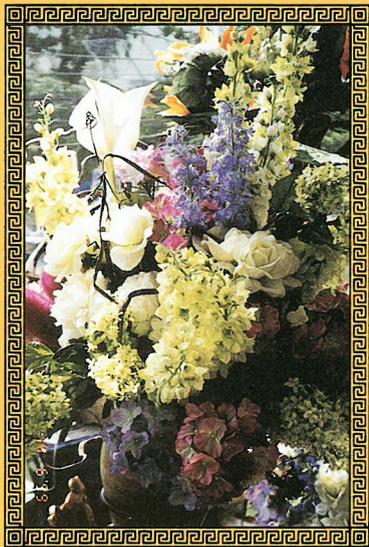


93 / 3A, Langsuan Road, Lumpini, Patumwan, BKK. Tél: 652 25 13 Fax: 251 30 58

FRANCE DESIGN - Fleuriste

ANNE-FRANCE PELLEGRIN

TROPHÉE D'OR SAVOIR-FAIRE, FINALISTE COUPE DE FRANCE 1997



- Ouvert 7 jours sur 7
- Transmission à l'étranger
- Service livraison gratuit à domicile sur simple appel, à partir de 600 bahts.

Q.House Convent, (face à l'entrée du B.N.H)
38 Convent Road, Silom Bangkok 10500
Tél: 237 98 58-9 Portable: 01 647 13 27
Fax: 237 98 59 E-mail: flower@loxinfo.co.th

The Wine Bridge



Venez profiter de l'atmosphère joyeuse du premier et du meilleur bar à vin de Bangkok, situé à l'étage, soi Lang Suan.

Le choix est vaste, entre une cuisine internationale familiale servie sur le balcon et accompagnée de musique live, et l'un des nombreux



Tarif spécial déjeuner

15% de réduction sur les plats et vins

20% de réduction sur les bières



vins de notre grande cave internationale dans la salle-à-manger et au bar.

Langsuan Balcony, 2ème étage, soi Lang Suan. Tél: 251 77 67
Ouvert tous les jours, à partir de 11 heures pour le lunch et de 18 heures pour le dîner.
Cartes de crédit acceptées



VITO'S RESTAURANT: SAVEURS & TRADITION

20/2-3 RUAMRUDEE VILLAGE, BANGKOK 10330.
TÉL: 252 56 91, 252 76 16 FAX: 255 36 48

CUISINE TRADITIONNELLE ITALIENNE ET SPÉCIALITÉS DE LA MAISON PRÉPARÉES PAR L'UN DES CHEFS ITALIENS LES PLUS RENOMMÉS DE BANGKOK, MARCO PIGATTO.

SITUÉ À L'ENTRÉE DU VILLAGE RUAMRUDEE, AU COEUR DE BANGKOK. ELU L'UN DES TROIS MEILLEURS RESTAURANTS ITALIENS EN 1998. CADRE RAFFINÉ, GRANDE SÉLECTION DE VINS ET DE «GRAPPA».



VITO'S SPAGHETTERIA: LA QUALITÉ EN PLUS!

BASEMENT, 999 GAYSORN PLAZA, PLOENCHIT ROAD, BANGKOK 10330
TÉL: 656 10 04 FAX: 255 36 48



UNIQUE EN SON GENRE, LA SPAGHETTERIA VOUS PROPOSE UN MENU ORIGINAL. PRÉPAREZ VOUS MÊME VOTRE RECETTE, EN CHOISSANT LES INGRÉDIENTS ET LES DIFFÉRENTES PÂTES (PLUS D'UN MILLION DE COMBINAISONS!). SERVICE RAPIDE ET PRIX TRÈS RAISONNABLES. SITUÉ AU REZ-DE-CHAUSSÉE DU GAYSON PLAZA, PRÈS DU PLANET HOLLYWOOD.



Guy et Philippe seront heureux de vous accueillir à l'Hôtel - Restaurant "Ma Maison", Pattaya, 386/9 - 15 Soi 13.

Tél: (038) 710 433/434, 429 318

Fax: (038) 426 066.

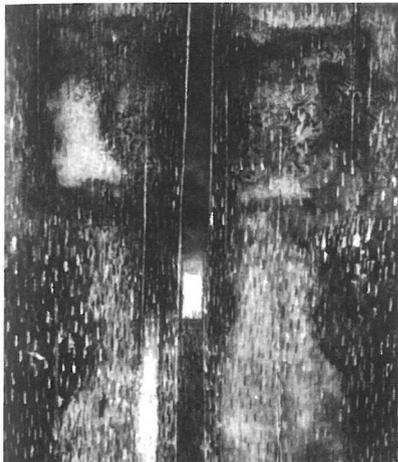
Chambres-bungalows avec climatisation, mini bar, TV, satellite, autour d'une piscine. En plus d'une carte variée et abondante, notre cuisinier local vous préparera, selon la plus pure tradition, des plats thaïlandais raffinés. Yves, le Chef cuisinier, vous mijotera avec soin un menu copieux et différent tous les jours, et tous les vendredis une soirée à thème.

Et en plus des prix agréables, très agréables...

Bienvenue à tous.



Message personnel

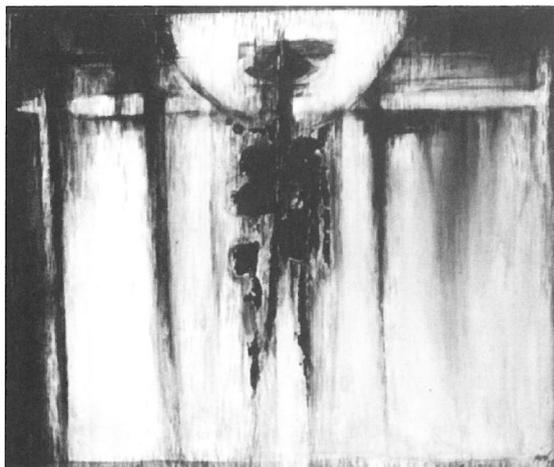


Pipop Pornsangsilp, artiste thaïlandais connu sous le nom de "Pipop", exposera ses oeuvres début juillet à la 2 Ocean 23 Gallery. Il s'envolera ensuite pour l'Autriche où il est invité par l'Austrian Art Association. Diplômé de l'université Silpakorn, Pipop a effectué plusieurs voyages à l'étranger afin de se plonger dans différentes cultures. Ses peintures et sculptures sont inspirées de ces contrées lointaines. Pour Pipop, l'abstraction est le reflet des émotions provoquées par le spectacle de la vie. Il désire poursuivre ses voyages qui sont le moteur de sa créativité et définit l'art comme

"les racines de la vie présentes en chaque être." "Seuls les hommes possèdent des valeurs esthétiques. L'art a donc de la valeur pour tous", explique-t-il.

"Message of love in Art", du 1er au 12 juillet, 2 Ocean 23 Gallery, 18/3 Soi Prasarnmitr, Sukhumvit soi 33.

Tél: 259 94 25. Du lundi au vendredi de 10h à 18h. Samedi de 10h à 17h.



Histoire fragile, histoire d'argile

Mareeya Damrongphol, une artiste thaïe diplômée de l'université de Chicago, se produit au Projet 304 durant plus d'un mois. Il ne s'agit pas d'une véritable exposition, mais d'un projet où l'espace, le temps et le travail de l'artiste sont intimement liés. Mareeya Damrongphol prend possession des lieux à travers la fabrication et l'installation de céramiques. Les murs et le sol sont couverts d'argile, chaque éclat est réutilisé pour construire l'espace. Chaque jour les changements de décor sont filmés ou photographiés afin de montrer l'évolution du projet. Les spectateurs sont invités à visiter et à questionner l'artiste pendant son travail, à suivre le projet dans son ensemble.

Jusqu'au 18 juillet. Projet 304, 1129/64 Co-Op Housing Building, Thoetdam-ri Road, Dusit. Tél: 668 51 51. Du mardi au dimanche de 12h à 18h.

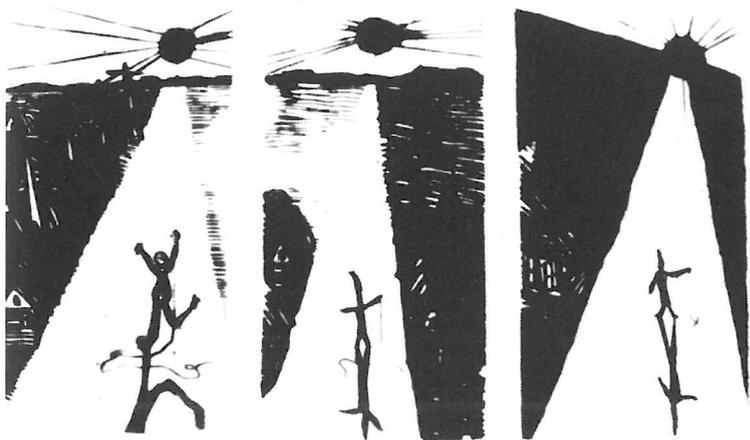
Chaleur du nord



Gravures à l'eau

Le Sheraton Grande Sukhumvit poursuit son défilé de jeunes artistes thaïs. En juillet, Pinnuch Pinchinda, dit Som, récemment diplômée de l'université Chulalongkorn, présentera sa collection de gravures à l'eau-forte. Cette technique permet de graver le cuivre à l'acide.

Du 1er au 31 juillet. Sheraton Grande Sukhumvit, 250 Sukhumvit Road. Tél: 653 03 33. Ouvert tous les jours de 10h à 21h.



Richard Tetrault, un artiste canadien, expose pour la première fois ses toiles à Bangkok. Venu directement du Canada où il a souvent exposé ses travaux, Richard Tetrault se passionne pour les paysages urbains et les représentations de l'homme.

L'exposition de Bangkok rassemble une collection d'acryliques sur ses premières impressions de la Thaïlande et de l'Asie. L'influence de ses nombreux voyages à Mexico, où il a étudié l'art mural, se ressent dans ses travaux sur la Thaïlande: dynamiques et monumentaux, les contours des silhouettes et des paysages urbains sont fortement marqués.

Du 15 juillet au 21 août, 2 Ocean 23 Gallery 18/3 Soi Prasarnmitr, Sukhumvit soi 33. Tél: 259 94 25. Du lundi au vendredi de 10h à 18h. Samedi de 10h à 17h.

Rubrique préparée par Danaï, A.K.A «Gambino»
CD disponibles chez
Music One, 187 Silom Road, Bangkok. Tel: 233 5327.

Plein les ouïes

L'opinion de GAVROCHE

★ à oublier!
★★ pas mal,
mais sans plus.
★★★ vaut le coup d'être
testé.
★★★★ excellent!

Underworld "Second toughest in the infants"

Créé par Rick Smith et Karl Hyde, Underworld a commencé à être écouté avant de faire ses premiers pas dans une Rave party. Le groupe s'est fait connaître en 1994 grâce à son tout premier single "Rez" dont l'album s'intitule "Dubnobass-withmyheadman". Les fans devenaient de plus en plus hystériques en écoutant leur musique et la presse s'intéressait également au groupe. En 1995, leur single "Born sleepy" tiré de la bande originale du film Trainspotting est devenu une légende dans le monde de la techno-rave. Le deuxième album de Underworld est devenu un succès commercial. A écouter.



Life

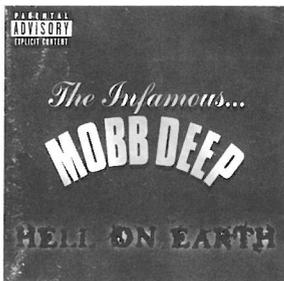
Qu'est-ce que la vie? Un placage, un coup de foudre ou des cerises dans un bocal? Vous trouverez la réponse en écoutant ce CD produit et écrit par R. Kelly à l'exception de quelques chansons. "Space jam" (I believe I can fly) regroupe les meilleurs chanteurs de Rythm & Blues dont Relly Price, Ronald Isley et Destiny's Child. Wuclef dans "New day" tente de faire passer un message de paix à la nouvelle génération. Mais "Life" parle aussi d'amour: "Maxwell embrasse Dieu et le ciel", tandis que Mya veut simplement dire à son amour "Why should I believe you".

Amour, paix, espoir sont les mots clés de cet album.



Mobb Deep "Murda Muzik"

Après deux ans et demi d'absence, The Poetical Prophet A/K/A Mobb Deep reviennent avec leur dernier album intitulé "Murda Muzik". Après avoir bataillé pour se faire respecter dans le milieu du rap, le groupe est maintenant au sommet de sa carrière. Aux States, les ventes de ce CD ont atteint des millions et Hav et P (leurs surnoms) ont gravi l'échelle de la réussite. Utilisant quelques "samples" de la "old school", Mobb Deep est comme d'habitude accompagné de son fidèle cousin Bis Noy D dans "Mobb com in the" et de Kool g rap dans "The realist".

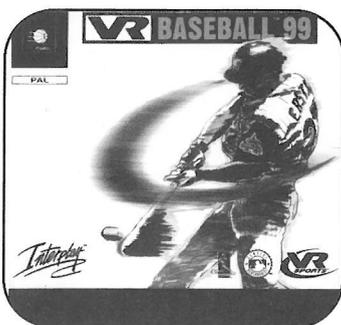


A vos consoles!

Mordus ou amateurs, nous avons pensé à vous! Voici quelques jeux testés, et approuvés, par notre spécialiste ès-Playstation, Danaï A.K.A. «Gambino». Vous pouvez nous faire confiance, le Gavrochien moyen est un fan de jeux vidéo!

Poursuite classique, grande vitesse, vols de voitures, rivalité entre gangs: voici un jeu unique en son genre. Au départ vous êtes un gangster payé par un boss pour accomplir des missions: tuer un rival, porter de l'aide à un partenaire, etc. Après avoir exécuté toutes les missions, vous serez libre de faire ce que bon vous semble. Mais attention, à chaque fraction de seconde, les flics peuvent être à vos trousses, alors méfiez-vous! Ce jeu est un moyen de se défouler après une dure journée. Le personnage obéit à tous vos désirs: rien de tel que de frapper un piéton pour se sentir mieux!

GTA fait déjà partie des meilleurs jeux sur PS. Alors si vous ne l'avez pas, qu'est-ce que vous attendez?



Baseball 99

Baseball 99 revient cette année avec plus de réalisme: les joueurs ont eux-mêmes participé à sa réalisation. Le jeu propose toutes les équipes y compris les Diamonds Black et tous les stades. En tout, plus de 750 joueurs, les journées d'ouverture des championnats et les programmes de l'Interleague sont à votre disposition. Pendant les parties, le public est présent, excité de voir ses joueurs préférés au langage arrogant. Une nouvelle fonction a été ajoutée à ce jeu: "called shot" qui permet de lancer des insultes! A essayer.

T'étais où hier soir?

Round Midnight



Situé sur Lang suan, Round Midnight propose une musique de bonne qualité, du latino et du jazz joué par un groupe au premier étage. Au deuxième étage, les places sont plus confortables: ça vous aidera à vous relaxer. A partir du 1er juillet, MCM Thaïlande (la chaîne musicale) reprendra une partie du bar-pub pour enregistrer des émissions en direct. Le décor restera le même avec des palmiers autour des deux salles, sauf que les télévisions envahiront les murs blancs. Ainsi vous pourrez demander au présentateur n'importe quelle chanson qui sera retransmise sur MCM avec votre nom. La fréquentation est plutôt middle-class.

Round Midnight, Soi Lang Suan.

Concerts

Diane Witherspoon, vous connaissez? Choriste et compositeur, elle arrive tout droit des Etats-Unis. Après avoir chanté avec quelques jazzmen, elle a créé son propre groupe avant de se lancer dans une carrière solo. Elle s'est produite dans différents festivals de jazz, et jusqu'au 31 août elle chante à Bangkok au Bambou Bar de l'Oriental Hotel.

Côté classique, Ibycus propose au mois de juillet plusieurs concerts. Le Ténor Australien, Brian Gilbertson, et la Soprano Thaïlandaise Sophie Tanapura (la fondatrice de l'Ibycus Chambre Orchestra) chanteront ensemble le 11 juillet. Au programme: opéra, oratorio, duo et solo sur des musiques contemporaines et baroques.

Le 24 juillet, c'est une soirée violon que propose

Ibycus. Lukas David, considéré comme un des plus grands virtuoses du monde, se produira avec deux de ses élèves: Anette Bensch et Simon Stadlmair. Ils interpréteront des musiques de Mozart, Sergei Taneïyev, Kodaly, Louis Spohr et Paganini. La pianiste Elvira Galioullina les accompagnera dans un morceau de Mouskovsky.

Les deux concerts organisés par Ibycus débiteront à 19h au Thailand Cultural Centre. Prix: 500 bahts pour les adultes, 200 bahts pour les enfants de moins de 12 ans. Billetterie: Asia Books (Sukhumvit, Landmark Plaza, World Trade Centre, Thaniya Plaza, Siam Discovery Centre), Alliance

Française, Ibycus office.

Tapas

Tapas est un petit bar blanc à l'anglaise, situé sur Silom Soi 4. La musique est plutôt latino. Toutes les fins de mois, deux DJ, DJ Lovis et Neng, venus tout droit de New York, viennent animer des soirées soul. Pour tous ceux qui aiment la black music (Rythme & Blues ou soul) ce petit bar fera l'affaire pour un samedi soir. La fréquentation est plutôt mixte, comme tous les pubs sur Silom.

Tapas, Silom Soi 4. Tél: 234 47 37. Ouvert de 20h à 2h du matin.

Witch's Tavern



La Witch's est un bar pub-restaurant où il fait bon écouter de la bonne zic. La décoration est celle d'un pub anglais classique. Le pub a son propre groupe sur scène tous les soirs. Les musiciens nous entraînent sur des rythmes de jazz, blues, reggae, latino. A la Witch's, on trouve des amateurs de musique (et de bière) tous styles et tous âges confondus.

Witch's Tavern, Sukhumvit Soi 55. Tél: 391 97 91.

Ouvert tous les jours.





L'Echo du cocotier

Compilées par Dany C. Moa

Sacré Charlemagne!

Il a eu cette idée folle un jour d'inventer l'école à laquelle nous devons tous la base de notre éducation. A Koh Samui, le souci majeur des parents est l'éducation sacrée de leurs chérubins. Comment leur assurer un enseignement de qualité, comment les orienter?

Le problème est de taille, notamment, pour les enfants d'expatriés francophones, car il n'existe pas encore d'école internationale enseignant en français. Le CNED (Centre National d'Enseignement à Distance), les cours privés ou simplement l'école locale sont les seuls recours de ceux qui ne veulent pas se séparer de leurs enfants et rester sur l'île.

L'école catholique St-Joseph de Nathon accueille actuellement 1,500 élèves, dont un nombre croissant d'enfants étrangers vivant à Koh Samui. Cet établissement est affilié à l'école Assumption de Bangkok, tout ce qu'il y a de sérieux. L'enseignement débute à la maternelle et se poursuit jusqu'au collège. Les cours sont dispensés en langue thaïe. La notoriété de cette école a dépassé les rivages de l'île puisque de nombreux enfants viennent de Koh Phan Ngan ou Koh Tao et logent à l'internat.

La principale difficulté, pour les enfants non-thaïs, est bien entendu la langue, à l'écrit comme à l'oral. Mais après une période d'adaptation, ils parviennent en général à maîtriser le thaï et ses tons multiples. Une fois cette difficulté surmontée, les enfants ont en main un formidable atout pour entrer dans un monde où la connaissance de plusieurs langues est de plus en plus nécessaire.

Bénéficiant d'une liberté et d'une qualité de vie que peu d'endroits offrent encore, les enfants de Koh Samui vivent un véritable Age d'Or.

Samui est à vendre

Terrains, maisons, voitures, mobilier, affaires plus ou moins bonnes, tout est à vendre! A vendre certes, mais pas à n'importe quel prix! Samui ayant connu une année 1998 exceptionnelle, 1999 a moins bien commencé. Ceux qui ont vu trop grand sont obligés de se séparer de leurs acquisitions, mais la tendance reste tout de même à la confiance et de nombreux investisseurs s'établissent encore sur l'île. Moins de cocotiers et plus d'habitations: Samui rattrape son retard en terme de chambres et de maisons individuelles. Espérons que l'île sera revêtue de son manteau vert une fois les constructions terminées.

Le trafic routier augmente car de plus en plus d'automobiles circulent à Samui. Le chantier de la route de Lamai et Chaweng Sud tire à sa fin, l'élargissement des routes principales aussi. Les grands travaux voient donc le bout du tunnel et la qualité de vie sur Samui devrait prochainement reprendre tout son sens.

Nouvelle équipe au Mercure

L'arrivée de Nicolas Lerat aux commandes du Mercure Samui complète la nouvelle équipe mise en place par le groupe Accor. Nadine, directrice de l'hébergement, Carlos l'espagnol, responsable F&B et Vincent, chef suisse, sauront l'épauler pour franchir le cap de l'an 2000 dans les meilleures conditions. Bonne chance à cette jeune équipe!

Plus ou plus

La Full Moon Party de juillet aura lieu le 28 à Koh Phan Ngan sur la plage de Hadrin. La petite soeur Black Moon organise sa soirée à Samui le 13 du même mois. Dernières nuits blanches? Les discothèques sont obligées de fermer leurs portes à trois heures du matin, mais les petits malins disent déjà que les boîtes de Samui n'ont pas de portes!

Où trouver Gavroche à Koh Samui?

A Chaweng:

Saver Mart
Lek Super
Fair Price Super
Pupe Super
Martin Bar
Samui Evasion
Atlas Super

A Lamai:

Weekender Super
La Crêperie

A Bophut:

La Librairie
Française

A Maenam:

SR Minimart.

A Nathon:

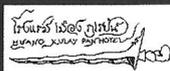
Nathon Bookshop

A Big Bouddha:

Marisas Boutique

A Choeng Mon

Marisas Boutique



Private - Peaceful - Perfect

- Situé sur la plus belle plage de Samui
- Hôtel à l'architecture, décoration et service uniques et pour la génération du nouveau millénium
- Climatisation dans chaque chambre, Téléphone, télé, satellite et minibar
- Budsaba Restaurant: petit déjeuner ou dîner dans les salathais de bord de plage
- Kulabar: le tout nouveau pool bar

MUANG KULAY PAN HOTEL & BUDSABA RESTAURANT, NORTH CHAWENG BEACH, KOH SAMUI,
TEL: 077 230 850, 077 422 305, FAX: 077 230 031, E-mail: Kulaypan@sawadee.com
Bangkok office: (02) 713 06 68-9



SEAWORLD DIVE TEAM



**CROISIÈRES PLONGÉE AUX ÎLES
SIMILAN, SURIN ET RICHELIEU ROCK
N'EN REVEZ PLUS ...
EMBARQUEZ MAINTENANT !**

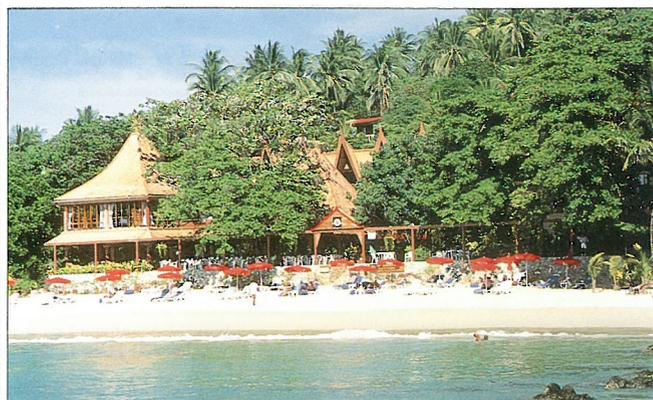


Tel/Fax: (076) 341595
Email: seaworld@phuket.ksc.co.th
117/3 Rat-U-Thit Song Roi Pee Rd. Patong Beach
www.seaworld-phuket.com

LE BOATHOUSE

Sur la plage de Kata à Phuket

«Un Hôtel pour ceux qui ne
veulent pas être à l'hôtel»
Une plage exceptionnelle !...



THE BOATHOUSE WINE & GRILL
tout simplement le meilleur !...



Une excellente table, un service raffiné,
des prix raisonnables.

Une cave unique: 350 vins
Prix d'excellence du *Wine Spectator*
Magazine en 1995, 1996, 1997 et 1998

Au dîner, piano et guitare

Mercredi: Samba, Bossa Nova - Samedi: Jazz
Réservations recommandées.

The Boathouse, Kata Beach,
Phuket 83 100 - Thaïlande

Tél: (076) 330 015

Fax: (076) 330 561

E-mail: theboathouse@phuket.ksc.co.th
internet: www.theboathousephuket.com

LE BOATHOUSE

vous y reviendrez !...

LA BOUCHERIE



**LE SPECIALISTE DE LA VIANDE
VOUS SOUHAITE UN
BON APPETIT**



83/61 Soi Sansabai, Patong Beach
Tél: (076) 344 581



BIENVENUE
VOUS ETES CHEZ VOUS



Samsenthai Road, PO Box 585, Vientiane, Lao PDR
Tel: (856-21) 213570 Fax: (856-21) 213572
E-mail: novotiao@loxinfo.co.th

Plus de 300 hôtels dans le monde. 50 hôtels et resorts dans la région Asie-Pacifique.



B & J SERVICES

Specialist Heavy Transport General Cargo - logistics



SPECIAL PACKAGES PROJECTS:
DOOR TO DOOR SERVICES
- Custom Clearance, BOI
- Inland Transport Heavy & General cargoes
- Barge transportation

ENGINEERING & SERVICES:
- Method Statement & Stability calculation
- Road Survey
- Transportation drawings
- Transportation simulation

B&J Services Co Ltd.,

40/1 Moo 6 Chaengwattana Road, Banmai, Pakkred, Nonthaburi 11120.
Tel (662) 980-9300-14, 574-2995, 574 -4313, 574-6018. Fax (662) 573-2300, 980-9315.
Ban Chang Office: Tel (038) 882-556-60, Fax: (038) 603-800.
Fax/Mode: 573-6424. Email: Bandj@mozart.inet.co.th



LAO TOURISM CO.,

08/2 Lane Xang Avenue, P.O.Box: 2511, Vientiane Lao R.P.D
Tél: (856 21) 21 66 71 Fax: (856 21) 21 20 13

- Individual and best package tour throughout Laos, Vietnam, Cambodia, China, Thailand, Singapore, Malaysia, Japan and other countries.
- Service for former Lao citizens.
- Hotels & restaurants reservation.
- Vietnam Visa (two days).
- All airline tickets booking.
- Special interest tours.
- Caravan tours.
- Car rental.



INTER-LAO TOURISME

Invites you to travel
with us and discover the
picturesque landscape of Lao P.D.R

Be touched by Lao's unique culture which was
born a thousand years ago.

For further information
please contact or call us:

HEAD OFFICE

07/073 Luang Prabang Rd, P.O.Box:
29 12 Vientiane,
Lao P.D.R

Tél: (856-21) 21 48 32, 21 92 49
Fax: (856-21) 21 63 06, 21 42 32

BRANCH OFFICE

LUANG PRABANG Kingkisarath Rd
Tél: (856-71) 21 20 34

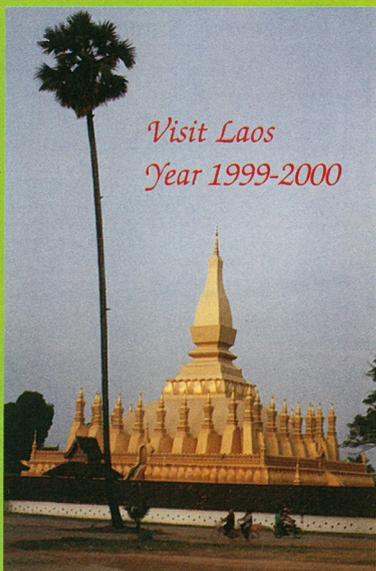
PAKSE #13 South Rd

Tél: (856-31) 21 22 26, 21 27 78

XIENGKHUAN 1/5 Saysana Rd,

Tél: (856-61) 331 21 69

E-mail: inter-tour@pan-laos.net.la



Visit Laos
Year 1999-2000

Villa Santi



Dans le quartier historique de Luang Phabang, l'ancienne demeure royale est aujourd'hui transformée en un intime hôtel de 25 chambres.
Toutes les commodités modernes ajoutées aux antiquités de la famille royale vous offre le summum du style et du confort à Luang Phabang.



Rue Sakkarine, Luang Phabang, R.D.P. Laos
Tél: (856-71) 212 267, 252 157
Fax: (856-71) 252 158



L'île aux trésors

par Franck Couture



Spécial 14 Juillet

A Patong la fête est dans la rue

La prochaine célébration de la fête nationale française, qui aura lieu, et oui vous l'avez deviné, le 14 juillet prochain, risque fort d'en surprendre agréablement plus d'un sur notre petite île. C'est la très dynamique équipe commerciale de La Boucherie et Sea World Dive, en collaboration avec le Club Med, qui a pris l'initiative d'organiser cette année une véritable fête populaire, qui démarrera tôt dans l'après-midi et se poursuivra jusqu'aux aurores, Soi Sansabai à Patong.

Au programme: kermesse, animations de rue, cocktail de bienvenue offert par le Club, café théâtre, bal populaire à la française, grand spectacle sur scène (la troupe des GO sera présente au grand complet, avec ses décors, costumes, lumières et tout le tralala) et bien sûr les deux incontournables événements

sans lesquels un 14 juillet n'aurait pas lieu d'être: le tournoi de pétanque, qui commencera vers 13 heures, et le feu d'artifice.

Ajoutez à tout cela la participation du pub-disco Chicago, qui promet de "mettre le feu" ce soir là, et vous conviendrez que l'ambiance risque d'être très chaude du côté du Soi Sansabai.

Pour la première fois en 15 ans de présence à Phuket, le Club Med de Kata Beach, partagera donc son sens et son savoir-faire de la fête avec la communauté expat résidant sur l'île.

C'est un véritable petit événement puisque, jusqu'à aujourd'hui, Le Club s'est toujours tenu à l'écart de la vie associative et sociale de Phuket. Club privé, le Club Med, au contraire des autres hôtels et resorts, n'est pas un lieu aisément accessible aux passants, de part son statut de "club" justement, où seuls les membres ont droit d'entrée. Cela bien

évidemment, a renforcé le caractère "fermé" du village.

Rendre le Club Med plus accueillant, attirer le tout-un-chacun au sein du village, que cela soit pour boire un cocktail au bar, assister à un spectacle, dîner ou simplement acheter un



paquet de cigarettes à la boutique, voilà l'objectif du jeune et dynamique chef de village, Kevin Batt, fraîchement débarqué de son Canada natal sur nos plages siamoises.

Et donc quoi de plus approprié que le 14 juillet pour faire passer ce message de bienvenue à tous les résidents.

Pour tous renseignements, contactez Patrick à La Boucherie
Tél: (076) 342.510.

Où trouver
Gavroche
à Phuket ?

A Patong

Boontarika
Fuji Express
Alliance Française
The Book Patong
C'est si bon
Black Cat
Siam Cafe

Peinture sur soie



Ann Vickers, graphiste de formation, a découvert depuis peu les possibilités créatrices qu'offre la soie. Au Boathouse, elle présente sa première exposition. Ses peintures sont le reflet de l'exploration du corps et de l'esprit: un voyage à travers les villes et les paysages jusqu'aux étoiles. Cette exposition traduit les changements qui s'opèrent en nous jour après jour et l'inconstance de l'être humain.

Journey in Pattern and Color, du 1er au 30 juillet. The Boathouse, Kata Beach, Phuket.
Tél: (076) 330 015-7 Fax: (076) 330 561

Et à Rawai, on tue le cochon...

Si l'atmosphère endiablée de Patong le soir du 14 juillet ne vous attire pas, vous pourrez aller faire la fête plus calmement au restaurant The Wall, qui organise ce soir-là, pour la communauté française, un cochon de lait grillé, façon méchoui. *Pour plus de renseignements, appelez The Wall, au: 288.908 (Eric ou Christophe).*

Laos sur la montagne

Visit Laos Year 1999-2000

Let's go! L'office national du tourisme du Laos entame la promotion de "Visit Laos 1999-2000". Cette campagne, qui se déroule de janvier 99 à décembre 2000 battra son plein du 18 au 23 novembre de cette année tout autour du monument religieux le plus important du pays, le That Luang à Vientiane. Au programme: danses et musiques traditionnelles, chars floraux et parades de toutes les provinces avec défilés d'éléphants. Evénements spéciaux et festivals feront le regal des visiteurs, attendus par centaines de milliers en 1999. Culture et écotourisme sont les fers de lance du programme: rafting autour de Vientiane et Luang Prabang, mountain-bike autour de Champassak, séjours au sein des ethnies et des minorités du nord au sud du pays, croisières sur le Mékong, excursions et découvertes des sites pré-angoriens ainsi que des multiples chutes d'eau du Laos. Rappelons qu'un visa touriste, valable 15

jours, vous sera délivré à l'arrivée dans le pays pour 30 dollars US. L'aéroport de Luang Prabang vient d'être promu aéroport international et la compagnie Lao Aviation offre maintenant des vols réguliers directs Chiangmai (Thailand) - Luang Prabang.

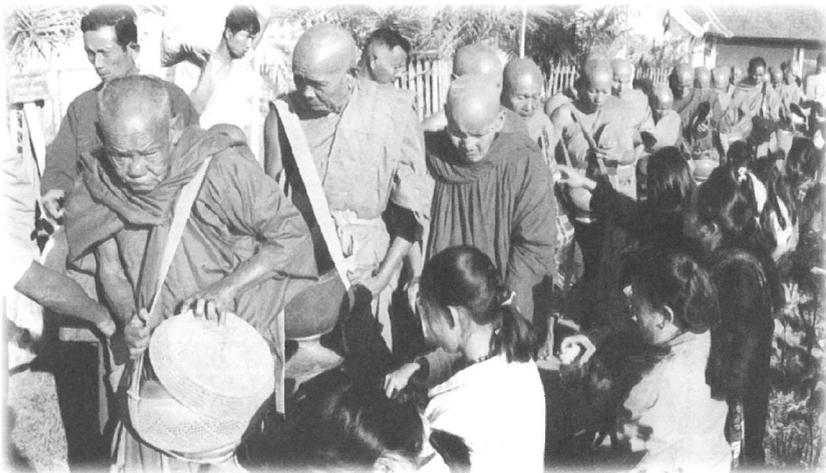
Le Laos connaît un développement touristique parmi les plus rapides d'Asie. En 1990, il ne comptait que 14,000 visiteurs. En 1998, plus de 500,000 touristes ont parcouru le



pays, rapportant près de 80 millions de dollars à l'économie locale, soit quatre fois plus qu'en 1995. En dix ans, une trentaine de projets d'investissements étrangers ont été approuvés dans le domaine hôtelier et touristique, totalisant plus de 600 millions de dollars.

Pour plus d'informations, consultez le site www.visit-laos.com ou contactez directement l'Autorité Nationale du Tourisme Laotien, P.O. BOX 3556, avenue Lane Xang, à Vientiane. Tél: (856-21) 21 22 48 / 21 22 51 Fax: (856-21) 21 27 69

Boun Khao Phansaa, début du carême bouddhique



Cette année, Boun Khao Phansaa, la fête de la nouvelle lune, tombe le lundi 28 juillet. Ce sera le moment pour de nombreux Laotiens de faire la traditionnelle "retraite des pluies" de trois mois dans un monastère, au sein d'un groupe de moines. C'est aussi l'occasion de nombreuses ordinations et d'autres célébrations auxquelles vous pourrez assister dans les temples du pays.

Du nouveau pour les expats

Le 6 mai dernier, à l'occasion de son assemblée générale, "l'Amicale des Français du Laos" est devenue "Vientiane Accueil". La présidente, Mme Brigitte Delaval, mettra dorénavant l'accent sur l'écoute et l'aide aux nouveaux venus. L'association proposera des activités sportives, culturelles, manuelles, intellectuelles (cours de lao) et ponctuelles (repas, pique-nique) ainsi que des concours de tarot. Vientiane Accueil, permanence du lundi au vendredi de 17h30 à 19h30 Adhésion: 20 \$ par personne; 30 \$ par couple et famille. Tél: (856-21) 31 55 97

Où trouver Gavroche à Vientiane?

Ambas-

sade de France
Le Centre de
Langue française
Ambassade de
Thaïlande
Novotel Vientiane
(business center)
Lao Hotel Plaza
(lobby)
Lane Xang Hotel
(lobby)
L'Auberge du Temple

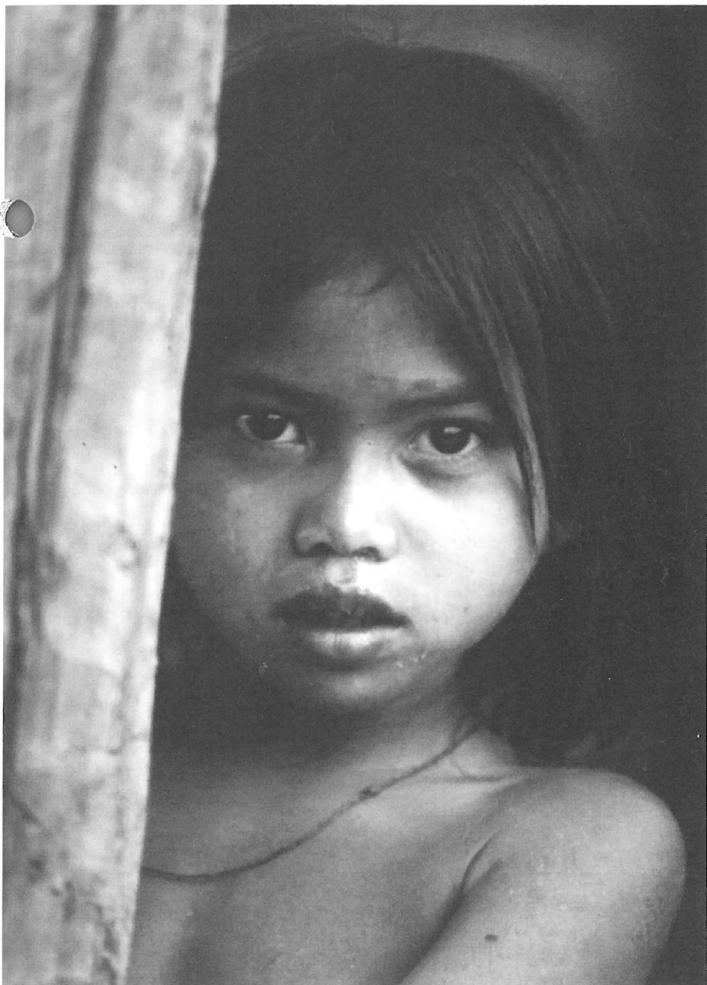
Asia Vehicle
Rental
T'shop Lai Gallery
Le Mandalay
Cotes d'Azur
Restaurant
La Terrasse
Malic Cybercafe
La Cave des
Châteaux
Les Boutiques
Scoubidou

Où trouver Gavroche à Luang Prabang?

La Villa Santi
Duang Champa GH
& Restaurant
Le Café des Arts
Phou Vao Hotel
New Luang Prabang Hotel

Carnets de route

Chez les génies des terres rouges



Ce mois-ci, Laurence Lemaire part à la recherche des "phi", génies vivant avec l'ethnie Laotheung sur le plateau des Bolovens

VANONG, plateau des Bolovens, janvier 1999

Le plateau des Bolovens est encore une contrée isolée. C'est pourtant une région de terre rouge d'origine volcanique, très riche sur le plan agricole, et les Français y ont introduit le café.

Les Laotheung, appelés aussi les "Kha" (sauvages), sont d'origine proto-malaise et

seraient les plus anciens habitants du Laos. De la même famille que les "Moïs" du Vietnam et les populations Mon-khmères du Cambodge, ils sont de petite taille, ont les yeux moins bridés, la peau plus foncée et les cheveux épais. Les Laotheung se subdivisent en une soixantaine de tribus, dont les "Suay" du village de Vanong.

Animiste, ce peuple cohabite avec les *phi* (esprits) sur une terre où subsistent de nombreuses superstitions et traditions ancestrales. Praticué chez les ethnies minoritaires, le culte des génies a survécu à l'essor du bouddhisme. Tous les actes de leur vie doivent avoir

l'assentiment des *phi*. Demain à Vanong, un buffle sera sacrifié pour protéger des mauvais génies une maison de bambou toute neuve.

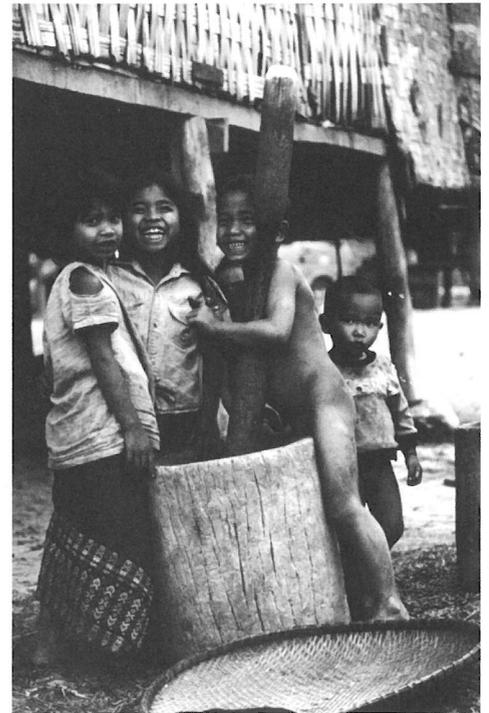
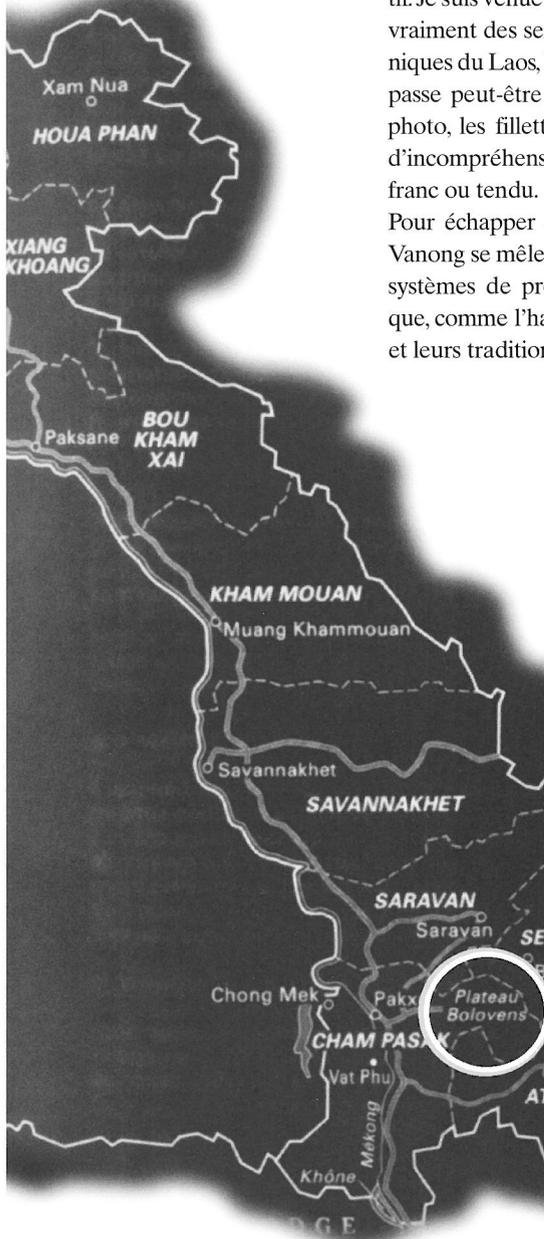
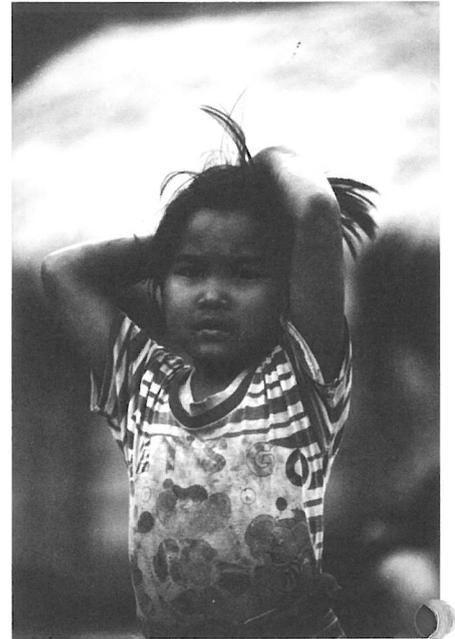
Les habitants de Vanong, à une centaine de kilomètres de Paksé, observent encore un mode de vie très primitif. Les enfants travaillent dès leur plus jeune âge. Le courant de la petite rivière n'étant pas suffisamment puissant pour faire tourner une noria, ce sont donc les jeunes garçons qui pilent le riz. Entre deux éclats d'un rire gêné, je surprends un regard grave et responsable. Les enfants portent de lourdes charges, l'eau et le bois de cuisine. Les fillettes s'occupent des enfants du

Laos

village et du linge. Les maisons sur pilotis sont dispersées le long du chemin, sans clôture ni végétation autour. Il leur est donc difficile d'échapper à mon objectif. Je suis venue avec un guide de Paksé, car Vanong sort vraiment des sentiers battus. Dans tous les villages ethniques du Laos, l'accueil est chaleureux. Mais ici aussi, je passe peut-être pour un *phi*. Et devant mon appareil photo, les fillettes se frottent la tête d'impuissance et d'incompréhension. Puis lâchent prise dans un sourire franc ou tendu.

Pour échapper à la pauvreté, la majorité des Suay de Vanong se mêlent à d'autres ethnies comme les Oy, aux systèmes de production plus performants. C'est ainsi que, comme l'habit lao porté au quotidien, leur histoire et leurs traditions s'oublent.

Texte et photos
Laurence Lemaire



L'OREAL
TECHNIQUE
PROFESSIONNELLE

RIO BEAUTY SALON

76/11 THANON NANGLINCHEE
YANNAWA - BANGKOK 10120

Tél: 286 86 05
8h00 - 20h00

Fermé le mercredi
Parking Gratuit
Rio Residence Hotel



USINE PHARMACEUTIQUE N°2

ROUTE DE SOKPALUANG, DISTRICT SISATTANAK,
P.O. BOX 2580, VIENTIANE, R.D.P LAOS
TÉL: 31 22 71 FAX: 31 47 22



PHARMACEUTICAL FACTORY N°2

SOKPALUANG RD, SISATTANAK DISTRICT,
P.O. BOX 2580, VIENTIANE, LAOS P.D.R
TEL: 31 22 71 FAX: 31 47 22



Divers

Cours de boxe thaïlandaise

Gilles Lamboux, Français, reçoit les francophones du débutant au compétiteur, pour des stages, entraînement (à domicile également) et/ou compétition en Thaïlande. Tél: 932 37 39, 311 31 92. Mobile: 01 456 23 68, 01 844 40 95. Fax: 390 03 49. E-mail: stefbkk@cscoms.com

Vend Climatisation 9000 bahts

Tél: (038) 303 144.

Consultations méditatives

Combattez le stress avec une méthode de méditation dynamique et facile. Adoptez une formule simple pour équilibrer votre alimentation. Contactez Patrick au: 01 981 13 56. Tél/ Fax: 038 410 049. E-mail: yozendo@hotmail.com

Recherche

Jeune Français, 37 ans, études supérieures, désireux de connaître ce

beau pays qu'est la Thaïlande et son peuple, souhaite nouer amitié solide avec toute personne pour correspondance, échanges, découvertes, relation animée par la noblesse de l'âme. Ecrire avec photo pour réponse assurée à: Reyes Garcia, 9 rue Pierre Loti 11610 Pennautier, France.

Vend

Récepteur satellite + parabole 15,000 bahts. Tél: 678 31 27. Fax: 286 30 31.

Autos-Motos

Vend

ZXR 400, bon état, bien entretenu. Nombreuses pièces: moteur complet, carbu, 2 pots. 80,000 bahts à débattre. Tél Fred: 01 837 83 40.

Vend

Suzuki Caribbean Sporty. 189,000 bahts. Tél: (038) 303 144.

Vend cause départ Renaud 19 RT gris tungstène, année 94, boîte automatique,

très bon état, 22000 km, 360,000 bahts sans taxe. Tél: 678 31 27. Fax: 286 30 31.

Immobilier

A vendre

Très beau terrain situé à Srinakarin, idéal pour un supermarché ou une usine. Prix intéressant. Contacter Mme Marchetti, tél: 539 45 78.

A vendre

Maison à Pattaya, 2 chambres, 1 salle de bains, terrasse, balcon, parking. 1,59 million bahts. Tél: (038) 303 144.

A vendre

Occasion à saisir. Appartements neufs, situés Soi Thonglor. De 60 à 100 m², 1 ou 2 chambres. Piscine, sauna, fitness. Accès direct au réseau d'autoroute. Quartier calme. 22,000 bahts/ mois. Prix exceptionnels. Pour de amples renseignements contacter Michel: (662) 712 61 05.

A vendre ou louer

Townhouse 200 m², 3 étages, 4 chambres, 3 salles de bains, cuisine européenne et cuisine thaïe, buanderie, téléphone, TV + UTV.

Proche de l'université Kset Sat, quartier calme et vert, à 500 mètres de l'expressway Vipawadee-Rangsit. A 15 minutes de Sukhumvit et de l'aéroport. Contacter Marc Le Moing.

Tél: 01 824 5543.

Fax: 02 941 2785.

A vendre cause départ.

Town house, 2 étages, 2 chambres, 2 toilettes avec douche, téléphone, 2 air conditionné, antenne satellite. Située seulement à 150m de Lard Prao, tout près de l'école Badim Deja.

Prix souhaité: 2,300,000 bahts.

Contactez Mme Marchetti au 539 45 78.

A vendre

Affaire exceptionnelle, très beau terrain à Phuket, Soi Yodsanae, à 3 minutes de la baie de Chalong, 10 mn de Kata Beach et 15 mn de Phuket Town. Ecole kindergarden et primaire à moins de 5 mn. 1600 mètres carrés légèrement en pente, au milieu d'une cocoteraie et d'une plantation d'hévéas. Très belle vue, calme mais non isolé.

Titres de propriétés excellents. 300 000 FFR à débattre.

Tél: 076 383 400.

Fax: 076 383 401 Franck ou Jui.

A vendre

Centre de plongée à Kho Samui, Thaïlande: speed boat avec moteur 200, 19 bouteilles, compresseur marinier, BCD, régulateur, matériel pédagogique PADI. Tél: 077 231 227.

E-mail: djparadi@samart.co.th

Vend

Très bel hôtel-restaurant, 17 chambres avec air conditionné et TV satellite, en plein centre de Pattaya sur la 2nd Road. Tél: 038 428 427. Fax: 038 428 571.



ManagementAsia
Real Estate and Property Consultants
A ProjectsAsia Company
e-mail: mgeasia@samart.co.th

PRÈSDE L'ÉCOLEFRANÇAISE

- *Grand appartement de 4 chambres, environ 300 m², grand living, parquet, cuisine équipée, meublé, dans immeuble récent avec grande piscine*
Prix: 70.000 bahts/mois.
- *Soi Patamasin, beaux appartements de luxe, 3 chambres, environs 300m², très clair, grande cuisine équipée, soi calme et gardé*
Prix: 100.000 bahts/mois.
- *Maison en "compound", piscine, sécurité, grand living, terrasse, jardin privé, 3 chambres*
Prix: 55.000 bahts/mois.

DU CÔTÉDE SUKHUMVIT

- *Début Sathorn, appartement de 2 chambres, 170 m², très clair, face au lac, grand balcon, cuisine séparée*
Prix: 25.000 bahts/mois.
- *Appartement moderne 2 chambres, clair, étage élevé, 160 m², beau balcon, cuisine, parquet*
Prix: 28.000 bahts/mois.

**ET PLEIN D'AUTRES "AFFAIRES" À SAISIR,
SERVICE GRATUIT. Contactez Jean-Pierre:**
Portable: 01 846 99 74
Bureau: 260 47 88 Fax: 260 52 20

DISPONIBLE IMMEDIATEMENT

Pour bureau ou
habitation

2 pièces de caractère,
boiserie, meublé, mezzanine, grande terrasse, grande salle de bains, situé
en face du Hilton (près de l'ambassade de Suisse), Soi Nailert.

Très calme. dans Town house.

15,000 bahts/mois, charges comprises.

Contactez Philippe Plénacoste au Gavroche
(Tél: 655 59 33 pour rendez-vous).

Le forum emploi du Gavroche

Demandes d'emploi

Cherche

Juriste d'affaire, 2 ans d'expérience professionnelle (3^e cycle en droit), cherche emploi dans une banque ou dans une grande entreprise en Thaïlande.

E-mail:

nussbaumer.andre.henri@wanadoo.fr

Cherche

Un emploi de gérant de magasin en électroménager ou similaire sans rétribution si logé et voiture de fonction dans le sud de la France.

Etudie toute autre proposition.

Fax: 215 48 02.

Cherche

Français 50 ans, chef comptable recherche emploi dans le domaine comptable. Grande expérience.

Fax: (075) 61 29 14.

Cherche

CSNE dans le domaine du journalisme ou de l'audiovisuel à partir du mois de février 2000. Pour tous renseignements contacter le Gavroche.

Cherche

Un emploi dans le secteur financier. Contacter le Gavroche.

Offres d'emploi

Recherche

Kinesithérapeute et ostéopathe cherche masseuses afin d'ouvrir un institut de massage thaï traditionnel à Paris.

E-mail: thierry.ratte@wanadoo.fr

Offres du Comité Consulaire pour l'Emploi

Contact:

Manuela Royet,
tél / fax: 661 46 98.

Site internet:

www.dre.org/thaïlande

- Société thaï et européenne dans le secteur agro-alimentaire recherche un **représentant**. Bon niveau en anglais et thaïlandais. CDI poste basé à Bangkok.

- Société française recherche un **"Deputy Manager"** avec expérience dans la vente, marketing et management dans le secteur du BTP. Bilingue anglais/thaï, bonne connaissance du chinois. De préférence nationalité franco-thaï. Poste basé à Bangkok.

- Société française recherche un **aide comptable** ayant au moins 3 ans d'expérience professionnelle. Contrat d'un an renouvelable. Bon niveau en anglais. Poste basé à Bangkok

- Société française recherche un **ingénieur mécanique** ou personne ayant de l'expérience dans l'imprimerie. Bon niveau en anglais et en thaï. CDI. Poste basé à Rayong

- Société française recherche un **responsable peinture industrielle** avec expérience préalable (industrie automobile). Poste basé à Rayong

- Société française recherche un **commercial** pour vendre un produit informatique. Bilingue français/anglais. Poste basé à Bangkok

- Société française dans l'import/export recherche un **ouvrier ébéniste**, teinture bois, laques, découpes, travail de traitement des produits, céramique, bambou. Poste basé à Bangkok

- Société française dans le textile recherche un **responsable d'agence** pour le Bangladesh. Bon niveau en anglais demandé.

- Société française qui exporte des sacs plastique et des gants jetables Latex et Vinyl recherche un **acheteur**. Bon niveau en anglais.

- Société française dans la bijouterie recherche: un **acheteur de pierres précieuses**, un **responsable de bureau** de Bangkok et un **comptable** (de nationalité Française ou Thaïlandaise).

Société française recherche un **programmeur**. Bon niveau en Anglais demandé. Contrat a durée indéterminée. Poste basé à Bangkok.

Société française recherche un commercial pour vendre un produit informatique. Bilingue Français/Anglais. Poste basé à Bangkok.

ONCE UPON A TIME GROUP

❖ Restaurant **Once Upon A Time**
(Pratunam)

❖ Studio Photo **Once Upon A Time**
(Wang Burapha)

❖ Karaoke du Week-end **Ka-Ra-Ka-Sang**
(Wang Burapha)

❖ Coin Food & Fun **Plai Jwah**
(Wang Burapha)

BUREAU CENTRAL
Tel. 6237 432-4 Fax: 623 9076
Email: onceupon@loxinfo.co.th

"Once Upon A Time" Restaurant

Cuisine thaïe familiale et Spécialités vietnamiennes

Jao Khun Ou
Gallery Restaurant

301/17

32 Soi 17 Petchburi road
Pratunam - Bangkok

(Soi 17, en face de Panthip Plaza)

Tel. 2528629, 6537857

Bars - restaurants

La sélection du Gavroche

Pour paraître dans la sélection du Gavroche,
contactez notre service commercial, Tél: 655 59 33

LE MOULIN DE SOMMAÏ

CUISINE: française

ADRESSE: 93/3A Lang Suan Road, Lumpini, Bangkok.

TÉL: 652 25 13 Fax: 251 30 58

SERVICE: midi & soir

FERMETURE: dimanche midi

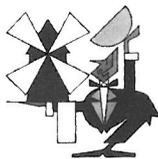
RÉSERVATION: souhaitée

MENU: A la carte.

Formule déjeuner (une entrée, un plat, un dessert) 400 bahts net

BOISSONS: bar, carte de vins

CADRE/AMBIANCE: Chef français, cuisine familiale, servie dans une ambiance conviviale. Cartes de crédit acceptées.



The Bay

CUISINE: internationale

ADRESSE: 2032 New Petchburi Road Bangkok Huay Kwang Bangkok 10320.

TÉL: 716 08 02-4 ext. 10,11,12. Fax: 716 08 01

SERVICE: midi et soir de 11h30 à 14h30 et de 18h00 à 22h30.

Pub de 21h00 à 2h00, ouvert tous les jours

RÉSERVATION: souhaitée

MENU: à la carte (menu à midi: une entrée, un plat, un dessert)

BOISSONS: bière brassée sur place et vins

CADRE/AMBIANCE: ambiance jeune, un pont relie les 2 étages, pub au premier étage



SUAN THIP

CUISINE: thaïe traditionnelle

ADRESSE: 17/9 Sukhaphlathan 2nd Road Pakkred, Nonthaburi.

TÉL: 583 37 48, 583 45 40-2

SERVICE: midi et soir, ouvert tous les jours

RÉSERVATION: non obligatoire

MENU: à la carte

BOISSONS: sodas, bière.

CADRE/AMBIANCE: au bord de la Chao Praya, large et spacieux jardin, décor superbe, bâtiments en bois. Pour y passer un dimanche après-midi.



VITO'S

CUISINE: italienne

ADRESSE: 20/2-3 Ruamrudee Village, Bangkok 10330.

TÉL: 252 56 91, 252 76 16. FAX: 255 36 48

SERVICE: midi et soir, ouvert tous les jours

RÉSERVATION: non obligatoire

MENU: à la carte

BOISSONS: carte de vins, bières, apéritifs,

spécialité de grappa.

CADRE/AMBIANCE: décoration soignée, ambiance feutrée



CAFÉ SWISS

CUISINE: suisse et internationale

ADRESSE: "The Swiss Lodge", 3 Convent Road, Silom.

TÉL: 233 53 45

SERVICE: midi et soir, ouvert tous les jours

RÉSERVATION: souhaitée

MENU: à la carte et set lunch à midi, fondues, raclettes

BOISSONS: vins et bières

CADRE/AMBIANCE: chalet suisse, chaleureux



R & D CAFE ROOM FOR TODAY

CUISINE: mixe entre l'orient et l'occident

ADRESSE: 21/81 Saladaeng Colonade, Saladaeng Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.

TÉL: 636 01 60, 233 45 09. Fax: 233 45 09

SERVICE: de 10h à 23h

MENU: à la carte et set lunch de 100 bahts à 120 bahts

BOISSONS: jus de fruits, cocktails, thé, café

CADRE/AMBIANCE: cuisine familiale dans une ambiance conviviale

Beer House

CUISINE: internationale et spécialités françaises

ADRESSE: Sukhumvit Soi 23, Bangkok 10110.

TÉL: 259 10 36

SERVICE: midi et soir, ouvert tous les jours

RÉSERVATION: groupes uniquement

MENU: à la carte et menu spécial tous les vendredis et samedis

BOISSONS: bière pression et carte de vins

CADRE/AMBIANCE: ambiance familiale et restaurant ouvert sur un très beau jardin tropical. Salle climatisée. Cartes de crédit acceptées.

Harmonique

ADRESSE: n°22, Charoenkrung 34, Bangkok 10500.

TÉL: 630 62 70, 237 81 75

CUISINE: thaïe

SERVICE: midi et soir

FERMETURE: dimanche

RÉSERVATION: conseillée le soir

MENU: à la carte, à partir de 20 pers menu à 300 bahts

(7 plats +dessert) sans boisson

BOISSONS: boissons gazeuses, bières pression

CADRE/AMBIANCE: accueil par la patronne, dans une ancienne maison de maître. Cadre unique. Antiquités chinoises à vendre. Cartes de crédit acceptées



Le Bouchon

CUISINE: française

ADRESSE: 37/17 Patpong 2, Surawongse Road, Bangkok.

TÉL: 234 91 09

SERVICE: 11h 30 à 23h30, ouvert tous les jours

RÉSERVATION: non obligatoire mais conseillée le soir

MENU: à la carte et spécialités maison

BOISSONS: vins, bières et alcool

CADRE/AMBIANCE: bistrot lyonnais au coeur de Patpong. Cartes de crédit acceptées.



Wine Bridge

CUISINE: internationale, bar à vins

ADRESSE: Langsuan Balcony, 2nd Floor, Soi Langsuan 7.

TÉL: 251 77 67

SERVICE: toute la journée, midi et soir

FERMETURE: dimanche midi

RÉSERVATION: souhaitée

MENU: à la carte, prix très abordables.

BOISSONS: bar, carte de vins

CADRE/AMBIANCE: décoration artistique, musique de 20h00 à 1h00

LYON

CUISINE: française

ADRESSE: 33/2 à l'angle du Soi Ruam Rudee, Ploenchit Rd, Bkk 10330.

TÉL: 253 8141

SERVICE: midi et soir

FERMETURE: le dimanche

MENU: à la carte, formule déjeuner (une entrée, un plat, un dessert) 195 bahts

BOISSONS: bar, carte de vins

CADRE/AMBIANCE: cuisine familiale, servie dans une ambiance conviviale
Cartes de crédit acceptées.



PRIMAVERA

CUISINE: marocaine

ADRESSE: Siam City Hotel, 477 Si Ayuthaya Road (Phyathai intersection)

SERVICE: midi et soir, ouvert tous les jours

RÉSERVATION: non obligatoire

MENU: à la carte, menu avec 5 plats pour 1200 bahts chaque vendredi et samedi soir

BOISSONS: thé et vins marocains

CADRE/AMBIANCE: art déco

UPPER CRUST

CUISINE: pizzas façon italienne à emporter.

ADRESSE: 563 Sukhumvit Soi 22, Klongtoey, Bangkok, 10110.

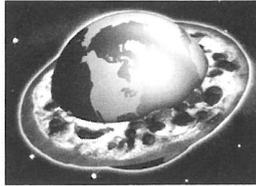
TÉL: 663 88 89

SERVICE: 11h00-23h00, ouvert tous les jours

MENU: à la carte (promotions tous les mois)

BOISSONS: vins, bières et sodas.

CADRE/AMBIANCE: possibilité de restauration sur place (10 places).



FOLIES CAFÉ

CUISINE: française, thaïlandaise, pâtisserie française.

ADRESSE: Alliance Francaise, 29 Sathorn Tai Road.

TÉL: 678 41 00, 678 42 36.

FAX: 213 25 84. E-mail: folies@ksc7.th.com

SERVICE: midi, fermé le dimanche

RÉSERVATION: non obligatoire

MENU: self-service, plats du jour, pâtisseries

BOISSONS: bière pression, sodas, vin au verre.

CADRE/AMBIANCE: cafétéria dans l'enceinte de l'Alliance et du Lycée Français Bar, journaux.



DODGE DI VENEZIA

CUISINE: italienne

ADRESSE: 17 Sukhumvit Soi 49.

TÉL: 258 79 30

SERVICE: midi et soir, ouvert tous les jours

RÉSERVATION: souhaitée

MENU: à la carte, plat du jour

BOISSONS: bar, carte de vins, bières locales et étrangères

CADRE/AMBIANCE: chef italien, cuisine familiale servie et conseillée par Olivier.
Cartes de crédit acceptées



MA MAISON

CUISINE: française

ADRESSE: Hôtel Hilton, 2 Wireless Road, Bangkok 10330.

TÉL: (662) 253 01 23. **FAX:** 253 65 09

SERVICE: midi et soir, ouvert tous les jours

RÉSERVATION: non obligatoire

MENU: à la carte et buffet

BOISSONS: grande sélection de vins

CADRE/AMBIANCE: restaurant gastronomique, cadre exceptionnel face aux jardins.



JAO KHUN (GALLERY RESTAURANT)

CUISINE: thaïe provinciale et familiale. Spécialités vietnamiennes

ADRESSE: 32 Soi 17 Petchburi Road, Rachathevi, Pratunam, Bangkok.

TÉL: 252 86 29, 653 78 57. Fax: 623 90 76

SERVICE: 11h00- 23h00, ouvert tous les jours

MENU: à la carte. Menus et buffets à la demande

BOISSONS: bar, vins

CADRE/AMBIANCE: dans le style traditionnel thaïlandais.
Cartes de crédit acceptées

LA BOUCHERIE

CUISINE: internationale et française

ADRESSE: 83/61 Soi Sansabai, Patong Beach, Phuket.

TÉL: (076) 344 581

SERVICE: le soir de 18h à 2h, ouvert tous les jours

RÉSERVATION: pour grande table

MENU: à la carte

BOISSONS: vins et bières

CADRE/AMBIANCE: style anglais, terrasse



WILLIAM TELL

CUISINE: suisse

ADRESSE: 19/1 Soi 20 Sukhumvit Road, Bangkok 10110.

TÉL: 258 15 16. Fax: 663 44 82

SERVICE: midi et soir, ouvert tous les jours

RÉSERVATION: non obligatoire

MENU: à la carte "set lunch" le midi

BOISSONS: vins, bières

CADRE/AMBIANCE: terrasse, jardin



BUTLER

CUISINE: française par le Chef Eric Guillaut

ADRESSE: 25, Sukhumvit Soi 33, Bangkok.

TÉL: 662 08 42-4

SERVICE: midi et soir

FERMETURE: dimanche

MENU: à la carte et plats du jour.

Menus lunch à 299 bahts et 350 bahts

BOISSONS: carte des vins à prix coûtant

CADRE/AMBIANCE: le confort de l'ambiance mêlé aux plaisirs de la table. Orchestre de jazz à partir de 21h chaque soir.

PAPARAZZI

CUISINE: italienne

ADRESSE: Château de Bangkok, 29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit Road, Lumpini, Patumwan, Bangkok 10330.

TÉL: 651 44 00

SERVICE: midi et soir, ouvert tous les jours

RÉSERVATION: non obligatoire

MENU: à la carte et buffet

BOISSONS: vins, bières

CADRE/AMBIANCE: spacieux, décoration classique.



CAFE BONGO

CUISINE: méditerranéenne

ADRESSE: 44 Convent Road, Silom.

TÉL: 266 35 45, 237 34 35

SERVICE: du lundi au vendredi de 11h à 1h du matin. Samedi de 18h à 1h.

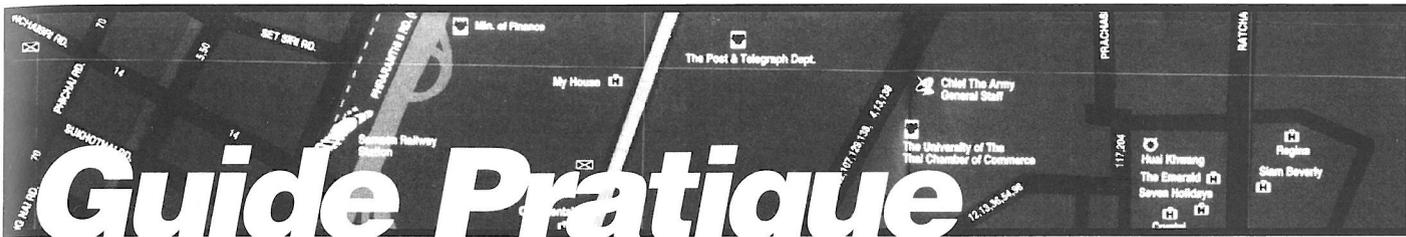
RÉSERVATION: conseillée

MENU: à la carte

BOISSONS: bière, vins et cocktails

CADRE/AMBIANCE: jeune et familiale

Cartes de crédit acceptées.



BANGKOK

Aéroport

International Don Muang

Tél: 535 11 11, 535 20 81/2
Départs: 535 12 54
Arrivées: 535 13 01
Charters: 535 22 72
Lignes intérieures
Tél: 535 12 53, 535 20 81

Agences de voyages

Asia Voyages

Building One, 11^{ème} étage,
99 Wireless Road, Bkk 10330.
Tél: 256 71 68/9, Fax: 256 71 72.
E-mail:
jean-michel@east-west-siam.com
Site internet:
http://www.east-west.com

Senior-Editours

1^{ère} étage, Unico Building,
29/1 Soi Lang Suan, Ploenchit,
Lumpini Bangkok 10330.
Tél: 253 37 27, 254 68 67, 252 32 03,
01 481 73 04, Fax: 254 35 07

Exotissimo

On y parle français.
21/17 Sukhumvit Soi 4,
Bangkok 10 110.
Tél: 253 52 40/1.
Réservations par Fax et E-mail.
Fax: 254 76 83
E-mail: exotvlt@linethai.co.th

J.P. Travel

6 Sukhumvit Soi 4, Bangkok
Tél: 252 96 44, 254 9989, 254 8777
Fax: 255 22 33

Thaijet

140/41 Unit D, 19^{ème} étage, ITF
Tower II, 140 Silom Road,
Bangkok 10 500. Tél: (662) 231 62
10/12, Fax: 231 62 13
E-mail: calvet@mozart.inet.co.th

Pacific Travel Management

11th Floor, Two Pacific Place, 142
Sukhumvit Rd, Bangkok 10110.
Tél: 653 2291-9 Fax: 653 2289
E-mail: ptm@mozart.inet.co.th.

Tin-Tin Trekking & Adventure

Voyage à la carte: Népal-Tibet-
Bhoutan Tél: 977-1-248 404
Fax: 977-1-248 403
E-mail: tintintk@ccsl.com.np
Site: http://www.vomari.com/tintin

Alliance Française

29 Sathorn Tai Rd, Bkk 10120.
Tél: 213 21 22/3 Fax: 213 20 64
e-mail:
alliance-francaise@bkk.a-net.net.th

Ambassades

Ambassade de Belgique

44 soi Phya Pipat, off Silom Rd,
Bkk.10500. Tél: 236 01 50

Ambassade de Birmanie

132 Sathorn Nua Rd, Bkk 10120.
Tél: 233 22 37

Ambassade du Cambodge

185 Rajadamri Rd, Bkk 10330.
Tél: 254 66 30

Ambassade de France

35 soi Rong Phasi Kao, soi 36,
Charoen Krung Rd, Bkk 10500.
Tél: 266 82 50/56

Consulat de France

35 soi Rong Phasi Kao, soi 36,
Charoen Krung Rd, Bkk 10500.
Tél: 266 05 50/53

Service Visas

29 Sathorn tai, Bkk 10120
Tél: 285 61 04/7. Ouvert de 8h30 à
12h. L'après-midi sur rendez-vous
seulement de 13h30 à 15h.
Numéro d'urgence (24h/24):
266 82 50/56

Poste d'Expansion Economique

25^{ème} étage, Cham Issara Tower,
942/170-171 Rama 4 Rd,
GPO Box 1394, Bkk 10500.
Tél: 233 95 22/4, Fax: 236 35 11

Service Culturel, Scientifique et de Coopération

29 Sathorn tai, Bkk 10120.
Tél: 287 15 92/8.

Ambassade du Laos

Ramkhamhaeng, soi 39, Bkk 10300.
Tél: 539 66 67/8

Ambassade du Canada

15 th Floor, Abdulrahim Place
990 Rama 4, Bangrak
Tél: 636 05 40.

Ambassade de Malaisie

35 South Sathorn Rd, Bkk 10120.
Tél: 286 13 90/2, 287 77 69

Ambassade de Singapour

129 Sathorn tai, Bkk 10120.
Tél: 286 21 11.

Ambassade de Suisse

35 Wireless Rd. GP Box 821,
Bkk 10330. Tél: 253 01 56
ou 253 01 60 Fax: 255 44 81

Antiquités, art déco

Golden Tortoise Déco

49/2 Sukhumvit soi 49,
Bkk 10110. Tél: 259 66 41,
Fax: 261 81 53.
E-mail: tortue@loxinfo.co.th
Meubles coréens.

Golden Tortoise Oriental Antiques

4 Sukhumvit soi 49-4
Bangkok 10110. Tél: 391 2842
Antiquités & Salon de thé,
dans demeure traditionnelle thaï-
landaise, de très bon thé Chinois &
Coréens.

Macassar

Meubles, objets de décoration,
linge de table.
717/1-2 Silom Rd, Bangrak,
Bangkok 10500.
Tél: 635 07 75 Fax: 635 07 76
Ouvert du lundi au samedi de
10h30 à 20h30 et le dimanche
de 12h à 18h.

Garuda Fine Arts

Galerie d'art
29/7 Ekamai soi 10, Sukhumvit 63,
Klong Toey, Bangkok 10110.
Tél: 714 16 46 Fax: 714 16 47

Barang Barang Antik

Meubles anciens et neufs d'In-
désie. 1047 Ploenchit Road,
Patumwan, Bangkok 10330

Associations Francophones

Bangkok Accueil

Présidente: Catherine Delpont.
Fax: 237 35 08 Café-rencontres,
activités régulières, visites, con-
férences et excursions. Edite le
guide "Vivre à Bangkok" très utile
quand on arrive... et après.

Le Club des Francophones

Association internationale fran-
cophone. Programme mensuel:
activités culturelles, conversation
avec des étudiants d'universités de
Bangkok, département de français
ect...Présidente: Marie-Thérèse
Charlemagne Tél: 237 40 25

A.D.F.E.

(Association Démocratique des
Français à l'Étranger).
Président: Michel Testard
Tél: 439 3665, 439 2926,
Fax: 437 0486

UFE

(Union des Français de l'Étranger).
Présidente: Martine Hamelin
Une mission dans le monde, servir
les intérêts des Français de l'E-
tranger - entraide sociale, informa-
tion, animation.
Tél: 287 08 87
GPO Box 1325 Bangkok 10112.

Faites des affaires en Thaïlande!

Un avocat et son équipe de juristes avec plus de 10 ans d'expérience proposent aux expatriés les services suivants:

- * Enregistrement de société * Visas & permis de travail
- * Bureau de représentation * Conseils pour les formalités d'immigration
- * Taxes & comptabilité * Consultations juridiques / litiges

Sukhothai Inter Law

1536/20-21 Chan 35, Chan Rd, Sathorn, Bangkok 10 120

Tél: (662) 212 68 66-7, 673 12 56 Fax: 213 31 24

sukhotai@tcc.or.th

Premier conseil gratuit sur rendez-vous ou par E-mail

POUR PARAITRE DANS LE GUIDE PRATIQUE, RENVOYEZ CE FORMULAIRE AU GAVROCHE:

Tél: 253 39 29 Fax: 254 61 05 E-mail: gavroche@loxinfo.co.th

27/20 Soi Nailert, Wireless Road, 10330 Bangkok

Tarifs: ■ Une parution: 500 bahts ■ Trois parutions : 1000 bahts ■ 12 parutions: 3000 bahts

Nom:

Adresse:

Tel: Fax: E-mail:

Texte (30 mots maximum):

Paiement: je joins mon règlement à l'ordre de **Ph&Ph Co Ltd**

■ chèque bancaire ■ En espèces

■ Virement sur le compte Ph&Ph Co Ltd, Thai Farmers Bank, Langsuan Branch Bangkok, Compte No **082-2-42960-2**

Avocats

Pollak & Co.
 Avocats aux barreaux de Paris et Bangkok.
 Conseils juridiques internationaux.
 Diamond Tower 9ème étage,
 427/117 Silom Rd, Bangkrak, Bkk 10500.
 Tél: 231 50 05, 231 56 14
 Fax: 231 55 35
 Bureaux au Myanmar:
 Cl. 2ème étage Shwegon Plaza,
 Yangon, Myanmar.
 Tél: (951) 542 949, 542 992
 Fax: (951) 542 992
 Bureaux à Paris: 217, rue du
 Faubourg St. Honoré,
 75008 Paris.
 Tél: (33 1) 44 95 30 00
 Fax: (33 1) 40 74 0934.

Maître Perasit Pensit & Laws
 21^{ème} étage, Charn Issara Tower II,
 2922/264 New Petchburi Road,
 Bkk.
 Tel: (662) 308 2724-6,
 ligne directe
 Me Perasit (662) 308 2983
 Portable: 01 629 8150
 Fax: (662) 308 2727
 Succursales:
 Pattaya, Phuket,
 Hua-Hin.
 Nous parlons français.

Vovan & Associés
 (Frédéric Favre),
 Bank of America Building, 2nd Fl.,
 2/2 Wireless Road, Bangkok 10330.
 Tél: 655 7362, Fax: 655 7363
 Avocats aux barreaux de Paris et Bangkok. Siège social à Paris:
 7, rue de Madrid, 75008 Paris
 Tél: (331) 44 90 17 10.
 Fax: (331) 44 70 01 64.
 Autres bureaux: Marseille, Rome,
 Milan, Pékin, Hanoi, Ho Chi Minh-
 ville. Membre de la Legale Link

Sukhotai Inter Law
 1536/ 20-21 Chan 35, Chan Road,
 Sathorn, Bangkok 10120. Tél: 212
 68 66-7. Fax: 213 31 24.

SCM Co Ltd
 Suite 1401, One Pacific Place, 140
 Sukhumvit Road, Bangkok 10110.
 Tél: 653 50 12. Fax: 653 51 18.

Boulangerie-Café

La Boulange
 2-2/1 Convent Road Silom, Bang-
 rak, Bangkok 10500. Tél: 631 03
 54-5. Fax: 631 03 56.

Café Room For Today
 De 10h à 23h tous les jours. 21/81
 Saladaeng Colonade, Saladaeng
 Road. Tél: 636 01 60. Tél/Fax: 233
 45 09.

Chambres de Commerce

Belge-Luxembourg-Thaïe
 3rd Floor, Shinawatra Building,
 94 Sukhumvit soi 23, Bkk.
 Tél: 258 40 77, Fax: 258 35 70

Canado-Thaïe
 CP Tower, 19ème étage, Silom Rd,
 Bkk 10500. Tél: 231 08 91/2

Franco-Thaïe
 Richmond Tower, 10ème étage,
 75/20 Sukhumvit soi 26, Bkk 10110.
 Tél: 261 82 76/7,
 Fax: 261 82 78
 Comité Consulaire pour l'emploi et
 la formation professionnelle
 Contactez Manuela Royet au:
 661 46 98, Tél-Fax-Répondeur.



Organisation d'événements
Compétitions
Séminaires
Organisateur ou consultant

Cours de golf par Christophe Hochart, professionnel français

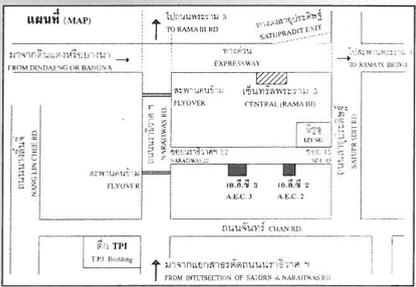
01 827 69 20
Fax: 678 58 78

e-mail: imagolfthailand@yahoo.com

AEC Apartment 3

Calme, meublé,
 vue panoramique, balcon,
 de 32m² à 70m².
 A 5 min du Central Rama 3.
 Sauna, salle de gym, superette,
 blanchisserie, restaurant. 9 étages.
 Ascenseur. Cuisine américaine.
 Salle de bains, baignoire.
 Baies vitrées. Très clair. Satellite.
 Gardiennage 24h/24.
 Parking voiture.

Du studio au 2 pieces de 5400 à 14 000 bahts



Dans résidence neuve, à 10 minutes de l'Alliance Française, Satupradit Soi 15

245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsri, Yannawa,
 Bangkok 10 120
 Tél: 674 18 16 Fax: 674 18 37

Suisse-Thaïe Business Association
 G.P.O. Box 821, Bkk 10501
 Tél: 267 97 08/10 Fax: 267 97 05

Cave à cigares

Siam Havana Cigars
Dusit Thani Hotel,
 Upper Lobby, Rama 4 Rd, Silom,
 Bangrak, Bangkok 10500.
 Tél & Fax: 233 52 59
Hilton International Hotel, Room
 ABC, Promenade Building,
 Wireless Rd, Bangkok 10330.
 Tél: 267 89 15/6

Chocolatiers

Duc de Praslin Belgium
 16 Sukhumvit Road, soi 49/14,
 Bkk 10110. Tél: 381 66 90/1,
 Fax: 381 23 96

All Plants International
 Importation de bonbons et choco-
 lats naturels et sans colorant.
 Tél: 203 08 16/7
 Fax: 203 08 15

Coiffeurs

Rio Beauty Salon
 "Soin des cheveux et du visage"
 (L'Oréal). "Salon à la française, le
 sourire en plus".
 71/11 Thanon Nanglinchi,
 Yannawa, Bkk. Tél: 286 86 05

Stephane
 French Hair Design, Sukkhumvit
 Soi 31. Ouvert du mardi au
 dimanche de 10 à 20h.
 Tél: 662 30 00/1+ Répondeur

Jack Holt
 Coiffeur français,
 -Hôtel Novotel Lotus, Sukkhumvit
 Soi 33. Tél: 261 01 11
 -Hôtel Siam Intercontinental, 967
 Rama 1.
 Tél: 253 03 55/7
 Ext: 7648/ 7649.
 Fax: 253 22 75

Compagnies aériennes

Thai Airways International
 485 Silom Rd. Tél: 233 38 10
 Bureau pour les vols nationaux:
 6 Lan Luang Road.
 Tél: 280 00 70/80

Aéroport International:
 513 01 21/9
 Nouveau service "Hotline":
 1566 ou 02 1566 en dehors de Bkk
 pour les infos, horaires, etc...
 Service réservations 24h/24:
 Tél: 628 20 00
 ou 280 00 60

Bangkok Airways
 Queen Sirikit national Convention
 Center, New Rajadapisek Road,
 Bkk 10110.
 Tél: 535 24 97/8,
 229 34 56/83

Swissair
 21st Floor, 990 Rama 4 Road,
 Bangkok 10500. Tél: 636 21 50 ext.
 110. Fax: 636 21 67.

Compagnies d'assurance

AXA Insurance Public Company Limited
 23ème étage, Unit C Lumpini
 Tower, 1168/7 Rama IV road,
 Sathorn, Bkk 10120.
 Tél: 679 82 77, 285 63 85
 Fax: 285 63 83
 E-mail: vendome@loxinfo.co.th

Thai-Zurich assurance
Tél: 860 80 01
E-mail:tz@zurich.com

Conseillers financiers

S.C.I.I.
(Société de Conseil en Investissements Internationaux)
11/15 Soi Ruam Rudee,
Lumpini Pathumwan,
Bangkok 10330
Contactez M. Didier Böhm ou
M. Philippe Verny.
Bangkok:
Tél: (662) 650 97 36/7
Fax: (662) 251 59 07
Mobile: 01 845 82 63
E-mail:scii@loxinfo.co.th
Genève:
Tél: (001 41) 22 309 30 29
Fax: (001 41) 22 309 30 28.

Biarritz Investment Far East Limited
Conseillers Financiers.
46 soiRuenrudi, Sukhumvit soi
1, Bkk 10110.
M. Jean-Pierre Carcabal.
Tél: 251 88 47 ou 655 61 28
Fax: 655 61 29
E-mail:carcabal@ksc9.th.com

Edmond Marro
Bangkok Garden Apartment
516 Tower E. 289/51-53 Thanon
Sathupradit Soi 19, Yannawa
Bangkok 10120, Thailand
Phone/Fax: (662) 672 00 41.
E-mail:marro@ksc.th.com

Cours

Céramiste
Isabelle Verchuren-Butel donne
cours de céramique dans son atelier.
Les cours sont ouverts à tous
(enfants et adultes).
267/1 Sukhumvit Soi 49/15,
Bangkok. Tél: 392 95 97.

Dentiste

Siam Dentist
Siam Center, 4ème étage.
Tél: 252 21 36.
Très bon cabinet dentaire.
Demandez le Docteur Waneé.
Prix raisonnables.

Ecoles

Berlitz
Anglais-Thai. Silom Complex,
22ème étage.
Tél: 231 36 52/5. Times Square
Building, 14ème étage, Sukhumvit
Rd. Tél: 255 60 70-1

Dégustez la fascinante
Cuisine Marocaine
en collaboration avec
l'ambassade du royaume du Maroc



**Des plats délicieux comme la Pastilla,
le Couscous et beaucoup d'autres!**

Menu avec 5 plats pour 1200 B net
Grand choix de plats à la carte
au restaurant Primavera, Siam City Hotel
247 01 23 ext. 1812
(chaque vendredi & samedi soir)
Siam City Hotel, 477 Si Ayuthaya Rd
(Phyathai intersection)

Présentez ce coupon et
bénéficiez de
10% de réduction
jusqu'au 31 août 1999

Lycée Français de Bangkok
29 Sathorn Tai Rd, Bkk 10120.
Tél: 287 15 99,
e-mail:lfbangkok@a-net.net.th
Maternelle, primaire, collège et
lycée.

Fleuriste

France Design
Anne-France Pellegrin, O House
Building, 38 Convent Road- Silom
Tél: 237 98 58. Fax: 237 98 59.
E-mail:flower@loxinfo.co.th

Garage

S. Preecha
Spécialiste des voitures de marques
françaises et européennes.
Réparation toutes marques
Prise en charge et livraison
gratuite de votre véhicule à domicile.
Contrôle qualité. Prix compétitifs,
cartes de crédit acceptées.
Réparation de tous véhicules quelle

que soit l'assurance.
Pour plus d'informations, contacter
en anglais M. Somchai, Tél 971 93
36-7. Fax: 971 93 38.
Portable: 01 356 62 10.

Golf

Moniteur français diplômé PGA
donne cours particuliers et collec-
tifs. Contactez Christophe Hochart.
Tél: 01 827 69 20.

Hôtels

Hôtel Hilton International
2 Withayu road, Nai Lert Park.
Tél: 253 0123,
fax: 253 6509.

Siam City Hotels & Resorts
477 Si Ayuthaya Road, Rajthwee,
Bangkok 10400.
Tél: 247 01 23.
Fax: 247 01 65.
E-mail:kaye@siamhotels.com
Site web: http://www.siamhotels.com

**Novotel Siam Square
Christera Café & Restaurant**
Au buffet ou à la carte, le restau-
rant Christera vous propose tout au
long de la journée d'excellents plats
provenant des quatre coins du
monde. Situé au 2ème étage du
Novotel Siam Square, le Christera
vous réserve un accueil chaleureux
et vous offre une vue imprenable
sur Siam Square et son déborda-
ment incessant d'activités.
Concept CM2:
Chacun y trouvera son compte:
une discothèque bien connue par
les plus actifs, un karaoké endiablé
à la pointe de la technologie pour
les amoureux de la chanson.
Siam Square soi 6, Bangkok 10330.
Tél: 255 68 88, Fax: 255 18 24

Novotel Lotus
1 soi Daeng Udom,
Sukhumvit 33, Bkk 10110.
Tél: 261 01 11, Fax: 262 17 00
Vous y trouverez aussi le restaurant
Coco's Café (9ème étage), où les
serveurs sont aussi danseurs. Au
8ème étage, se trouve le restaurant
Xing Fu, seul restaurant chinois de
Bangkok à avoir reçu deux prix:
meilleure nourriture et meilleur
service.

Pansea Hotels & Resorts
10ème étage, Park Place,
Sarasin Road, Lumpini, Bkk 10330.
Tél: 253 41 45-7, Fax: 254 45 35
www.pansea.com
Une chaîne d'hôtels de luxe, dans
des cadres alliant magnificence et
tradition.

The Pan Pacific Bangkok
952 Rama IV Rd,
Suriyawongse, Bangrak, Bkk 10500.
Tél: 632 90 00, Fax: 632 90 11
E-mail:hotel@panpacbkk.com
Ne manquez sous aucun prétexte le
brunch du dimanche

Pathumwan Princess
Mbk Centre, 444, Phayathai Road,
Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 216 37 00-29, Fax: 216 37 30-3.
Site internet:
www.sino.net/pathumwanprincess
E-mail:ppb@dusit.com

Immobilier

Youli, Agent Immobilier
Parle français
Tél: 651 31 81 Mobile: 01 487 6969

Management Asia
19ème étage, Ocean Tower II,
75/31 Sukhumvit 19 (Wattana),
Bkk 10110.
Tél: 260 47 88 Fax: 260 52 20
Contacter Jean-Pierre.

Avocat & Conseiller d'entreprise



**Maître PERASIT
PENSIT & LAWS**

Nous vous proposons les services suivants:

- Visa d'un an
- Permis de travail
- Procédure d'enregistrement d'une entreprise
- Litiges
- Services de comptabilité

Pour plus amples informations, veuillez contacter notre cabinet:

21ème étage, Charn Issara Tower II, 2922/262 New Petchburi Road, Bangkok 10310 Tél: (66 2) 308 27 24 - 26, ligne directe Me Perasit (66 2) 308 29 83
Portable: 01 629 81 50 Fax: (66 2) 308 27 27 E-mail: pensitgr@loxinfo.co.th

Service Apartments

Château de Bangkok
Service-appartements,
29 soi Ruamrudee 1, Ploenchit Rd,
Lumpini, Bkk 10330.
Tél: 651 44 44, Fax: 651 45 00

City Residence
291 Naradhiwas Rajanagarin 24,
New Sathorn Rd, Bangkok 10120.
Tél: 672 02 00, Fax: 672 01 99.
Résidence hôtelière (du studio au 4
pièces), grand jardin tropical et
piscine aux formes harmonieuses,
complexes sportifs, restaurant et
bar (terrasse et menu à la carte).
A 5 min. de Sathorn et Silom,
proche de l'école internationale
d'Harrow et du centre commercial
Central Rama 3.
Pour plus d'informations, contacter
le 672 0200.

Riverfront Residence
Service Appartement
Dirigé par Accor Asia Pacific.
184 appartements avec vue sur la
Chao Praya. Petit déjeuner conti-
nental gratuit, accès centre sportif
gratuit, navette et parking égale-
ment. Offre 2nd anniversaire du
1er mars au 30 juin 99, 2 person-
nes, 7 jours, en studio supérieur,
7000 bahts net.
Tarifs longs séjours et courts
séjours sur demande.
SV City, 912 Rama 3 Road, Bang-
bongpan, Yannawa, Bkk 10 120.
Tél: 682 78 88
Hot line: 682 7777. Fax: 682 78 89
ou 682 79 50
Demander: Jean-Christophe Gras.

Garden Tower
Service Appartement.
2/4-5 Bangna Trad Km 6,5,
Bangkaew, Bangplee, Samut-
prakarn 10541. Tél: 751 99 90-3.
Fax: 751 99 94.

Joallier

Yves Joaillier Ltd.
942/83 Cham Issara Tower,
Rama IV Rd, Bangkok 10500
Tél : 233 32 92, 234 81 22, 233 16 79.

Piscines

Piscines Jean Desjoux
Head office Thaïlande
J.d Pool Thailand Co.
6/2M.2 Thepkrasatri Rd
T. Kohkaew,
Amuang Phuket 83 000.
Tél: (66 076) 239 771/6
Fax: (66 076) 239 776
Bkk Office: (662) 731 74 55
Fax: (662) 731 74 59

Pressing

Ishiiya
Pour particuliers et professionnels.
11 magasins à Bangkok. Pour con-
naître le magasin le plus proche de
chez vous, contactez: 3/4 Soi 24
Sukhumvit Road. Tél: 259 15 53.

Pub

Tapas
Bar / pub / restaurant.
114/17 Silom Soi 4 Silom Road.
Tél: 632 09 20. Fax: 632 09 25.

Psychologue

Olivier Bertho
111 Thanon Pan, Silom Road,
Surawongse, Bangrak, Bangkok.
Tél: (02) 235 75 02
Consultations sur rendez-vous.

IMMOBILIER BANGKOK

Appartements. Duplex neuf / ancien	Maisons Sukhumvit, Sathorn
De 1 à 4 chambres, dans beaux immeubles, tout rénové, joli ameublement, très clair. Baies vitrées avec grand balcon ou terrasse et jardin. Piscine, squash. Près de l'Ecole Française / Sukhumvit. Loyer: de 30,000 à 60,000 B.	Avec ou sans piscine. Très bon standing, tout en gardant l'ancienneté des maisons thaïes, 2-4 chambres. Jardin bien entretenu, avec de grands arbres Sol en bois. Avec / sans meubles. Loyer: de 40,000 à 120,000 B.
Appartements. Sukhumvit, Sathorn-Phaholyothin.	Vente d'appartements à partir de
1-4 chambres. Cuisine équipée. Entièrement meublées. Sol en marbre ou parquet. Chambre de bonne, jardin, très calme. Bonne sélection. Loyer: de 20,000 à 90,000 B.	Location 25 000 bahts le m ² de Bureaux Retour d'investissement: 8% par année en location. à partir de 200 bahts le m ² . En plein centre de Bangkok.
BONNE SÉLECTION / SERVICE PROFESSIONNEL APPELEZ: YOU LI (PARLE FRANÇAIS) TÉL: 650 90 10, PORTABLE: 01 487 69 69 FAX: 650 90 12	

Restaurants

Français

Auberge DAB
De 11h à minuit,
1/F One Place Bldg,
540 Ploenchit Rd,
Pathumwan, Bgk 10330.
Menus "Business" du lundi au ven-
dredi, de 11h à 15h.
Réservations au 658-6222-3.

Le Métropolitain (depuis 1968)
(Pierre Ségué) Le plus ancien
restaurant français de Bangkok en
activité. Gaysorn Plaza, rez-de-
chaussé,
999 Ploenchit Road, Bkk 10330.
Tél: 656 11 02, Fax: 656 11 03

Le Bouchon
Convivial et situé au coeur du
quartier chaud de Bangkok! Bonne
cuisine. 37/17 Patpong 2, Bkk 10500
Tél: 234 91 09

Folies café
Nouveau restaurant, pub, pâtisserie,
boulangerie. 29 Sathorn Tai Road,
Bkk 10120. Tél: 679 20 56.

Le Moulin de Sommai
Cuisine familiale servie dans une
ambiance conviviale. Ouvert tous
les jours midi et soir.
Menu Set Lunch à 400 bahts.
93/3A Lang Suan Road,
Lumpini, Bkk 10330.
Chef français.
Tél: 652 25 13, Fax: 251 30 58.

Crêpes & Co
Un très grand choix de crêpes, des
salades et quelques plats copieux
pour les grands mangeurs.
18 Sukhumvit soi 12, Bkk 10110
Tél: 251 28 95 Fax: 252 84 62

Le Banyan
C'est dans une très jolie maison
thaïlandaise que les hôtes sont
accueillis. Une cuisine haut de

gamme et classique. Une de leurs
spécialités: le canard au sang.
59, Sukhumvit soi 8, Bkk 10110.
Tél: 253 55 56, Fax: 253 45 60.

Butler
Cuisine française et thaïe dans un
cadre très agréable. Le soir piano-
jazz.
Sukhumvit 33, Bangkok. Tél: 662 08
44.

Lyon
33/2 Soi Rua Rudee 2, Ploenchit
Road, Bangkok 10330. Tél: 253 81
41.

Philippe Restaurant
20/15-17 Sukhumvit Soi 39. Réser-
vation: tél: 259 45 77-8.
Fax: 261 99 07. Fermé le dimanche.

Internationaux

Coco's Café
Novotel Lotus Bangkok
1 Soi Daeng Udom Sukhumvit 33.
Tél: 261 0111 ext. 4900

International Beer House
Cuisine copieuse.
Le patron est suisse, parle au moins
dix langues et a du caractère, à l'im-
age de ce restaurant de plein air
(plus salle climatisée).
A deux pas de soi Cow Boy.
Sukhumvit soi 23, Bkk 10330.
Tél: 259 10 36

Siam City Hotels & Resorts
477 Si Ayuthaya Road, Rajthwee,
Bangkok 10400. Tél: 247 01 23. Fax:
247 01 65.
E-mail: kaye@siamhotels.com
Site web: http://www.siamhotels.com

The Barbican
9/4-5 Thaniya Road,
Silom, Bangkok 10500.
Tél: 234 3590, Fax: 266 7747
«Happy hours», de 17h à 19h (du
lundi au vendredi).

Chaque samedi, Latino Party,
chaude ambiance.

Royston Bar & Restaurant
852-854 Rama 4 Rd,
Bangkok 10500
Tél: 235 3057, Fax: 234 7581

Bourbon Street
Le charme de la Nouvelle Orléans
et de la cuisine cajun-créole. 29/4-8
Sukhumvit Soi 22 (derrière le
Washington Theatre). Tél: 259 03 28
Fax: 259 43 18.

The Bay
2032 New Petchburi Road,
Bangkapi Huay Kwang, Bangkok
10320. Tél: 716 08 02/4 ext.10,11,12.
Fax: 716 08 01.

The Wine Bridge
Langsuan balcony, 2nd Floor, Soi
Lang Suan. Tél: 251 77 67. Ouvert
tous les jours à partir de 11h.

Italiens

Vito's Ristorante
Une cuisine raffinée, des mets co-
coctés par un chef italien.
C'est un lieu incontournable pour
la communauté italienne de Bangkok
20/2 - 3 Ruamdee Village, Bkk
10330. Tél: 252 76 16, Fax: 252 18 20

Vito's Spaghetteria
Les mille et une façon de cuisiner
les pâtes. Une nouvelle formule où
chacun compose son plat.
Gaysorn Plaza, Ploenchit Rd.
Tél: 656 10 04.
Fax: 656 11 97-8

Doge di Venezia
Un restaurant 100% italien, une
très bonne cuisine
House N.17 Sukhumvit Road Soi
49.12: 258 79 30. fax: 945 04 98.

Paparazzi
Le très sympathique chef Fabio
prépare de très, très bonnes pizzas.
Château de Bangkok,
29 Soi Ruamrudee,
Ploenchit Road,
Lumpini, Pat Bangkok 10330.
Tél: 651 4400,
Fax: 651 4500.

Ristorante Caruso-Cucina Italiana
The Imperial Tara Hotel, 18/1
Sukhumvit Soi 26, Bangkok. Tél:
259 29 00. Ouvert de 11h30 à 14h,
de 18h à 22h30.

Méditerranéen

Cafe Bongo
Ouvert du lundi au vendredi de
11h à 1h du matin. Samedi de 18h à
1h.
44 Convent road, Silom. Tél: 266 35
45, 237 34 35.

Pizzas à emporter

The Upper Crust
Pizzas à emporter.
563 sukhumvit Soi 22, Klongtoey.
Tél: 663 88 89.
De 11h à 23h. Secteur de livraison:
Sukhumvit 1-71, Ekamai,
Langsuan, Ploenchit, Chidlom,
Ruam Rudee.

Suisses

Café Swiss
Spécialités:
fondues, raclettes.
Décor de chalet suisse, même
l'odeur du pin y est.
Swiss Lodge 3 Convent Road,
Silom, Bangkok, 10500.
Tél: 233 53 45,
Fax: 236 94 25



From now until
July 24, 1999

LATIN AMERICAN FOOD FARE



Bienvenue compadres!

Hola muchachos!

Buenos dias senioritas!

The Balcony présente en juillet le meilleur de l'Amérique latine, avec un festival de cuisine latino-américaine. Des plats exceptionnels à savourer sur les rythmes entraînants du groupe "Love Joy".

Renseignements: ext. 20133

SERVICED APARTMENTS



- Serviced appartements
- Prix très attractifs
- Adjacent au centre commercial Mah Boon Krong
- Entièrement équipé
- Appartements 1 et 2 pièces
- Room service 24h/24
- Un service de nettoyage chaque jour
- Centre de fitness et piscine

*Appeler Khun El aux horaires de bureau
pour visiter votre futur appartement.
Tél: 216 3700 ext. 20868*

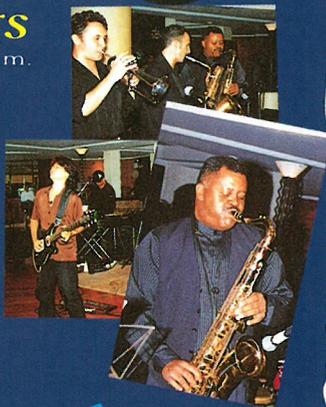
The Bistro Bar Jazz Silky Strings

Sunday, July 25, from 5:00 - 8:00 p.m.

Une journée spéciale pour goûter à la **cuisine créole** sur un air de **jazz New Orleans**.

Le Bistro Bar vous propose un superbe buffet créole à **500 bahts**, incluant un cocktail créole fantaisie, à déguster en écoutant les "Jazz Silky Strings"

Contact: ext. 20133



Love Joy



Détendez-vous au Bistro Bar ce mois-ci avec le talentueux quintet "Love Joy", qui vous jouera des morceaux les plus variés: des airs populaires, de la soul groove, du funky jazz et des chansons d'amour latinas!

N'hésitez pas à réserver sous peine de vous retrouver au fond de la salle. A très bientôt!



KOREAN

Set Barbecue Business Lunch

Through the month of July

Korean Set Barbecue Business Lunch
Appel à tous les hommes et femmes d'affaires!
Toujours sur la brèche? A la recherche d'un déjeuner à la fois délicieux, rapide et efficace? Et qui ne soit pas un gouffre financier? **Notre restaurant coréen Kongju** vous propose le "Korean set barbecue business lunch" pendant tout le mois de juillet, du lundi au jeudi au prix exceptionnel de **399 bahts net par personne**.

Un excellent rapport qualité/prix.

Réservez à l'extension 20230



Exotissimo Travel Co. Ltd.

SUKHUMVIT (en face de Rajah Hotel)
21/17 SUKHUMVIT SOI 4 BANGKOK 10110
Tél: 253 52 40/1

Transfert provisoire des activités de l'agence de
Silom à l'agence de Sukhumvit.
Fax: (662) 254 76 83

NOUS PARLONS FRANCAIS

SÉJOURS COMBINÉS

Hôtel et avion inclus - Départ de Bangkok

<i>Vietnam</i>	390 US\$
3 jours 2 nuits	Visa inclus
<i>Laos</i>	230 US\$
3 jours 2 nuits	
<i>Cambodge</i>	255 US\$
3 jours 2 nuits	
<i>Birmanie</i>	330 US\$
4 jours 3 nuits	Visa inclus
<i>Tokyo</i>	565 US\$
4 jours 3 nuits	
<i>Bali</i>	445 US\$
4 jours 3 nuits	
<i>Kuala Lumpur</i>	310 US\$
4 jours 3 nuits	
<i>Singapour</i>	255 US\$
4 jours 3 nuits	
<i>Hongkong</i>	288 US\$
4 jours 3 nuits	
<i>Nepal</i>	540 US\$
4 jours 3 nuits	
<i>Penang</i>	270 US\$
4 jours 3 nuits	

ANGKOR WAT

3 jours / 2 nuits:

490 US\$

inclus Avion - Hôtel -
Petit déjeuner - Transferts

THAILANDE

<i>Transport, hôtel et petit déjeuner inclus</i>	
<i>Chiangmai</i> 3 jours 2 nuits	75 US\$
<i>Pattaya</i> 3 jours 2 nuits	55 US\$
<i>Hua-Hin</i> 4 jours 3 nuits	90 US\$
<i>Koh Samet</i> 3 jours 2 nuits	60 US\$
<i>Phuket</i> 4 jours 3 nuits	98 US\$
<i>Koh Samui</i> 4 jours 3 nuits	96 US\$

Note: Les tarifs des séjours combinés sont valables
sur la base d'un hébergement pour 2 personnes.

BILLETS D'AVION

A / R départ de Bangkok

<i>Paris</i>	563 US\$
<i>Europe</i>	557 US\$ (17 villes en Europe)
<i>Penang</i>	183 US\$
<i>Singapour</i>	135 US\$
<i>Hongkong</i>	176 US\$
<i>Kuala Lumpur</i>	289 US\$
<i>Manille</i>	235 US\$
<i>Tokyo</i>	314 US\$
<i>Jakarta</i>	300 US\$
<i>Séoul</i>	286 US\$
<i>Colombo</i>	347 US\$
<i>Dempasar</i>	315 US\$
<i>Katmandou</i>	321 US\$
<i>Sydney</i>	443 US\$
<i>Taipei</i>	223 US\$
<i>Melbourne</i>	443 US\$
<i>Kul-Sin</i>	269 US\$
<i>Los Angeles</i>	557 US\$
<i>San Francisco</i>	557 US\$
<i>Honolulu</i>	543 US\$
<i>Delhi</i>	300 US\$
<i>Sin-Dps</i>	315 US\$
<i>Hkg-Mnl-Hkg</i>	285 US\$

Réservation par Fax (662) 254 76 83 ou Internet E-mail: Exotvlth@linethai.co.th

Livraison et envoi des documents sur demande.

PARKING GRATUIT

note: Pour certaines destinations, les taxes d'aéroport
sont à ajouter aux tarifs communiqués.
Nos tarifs peuvent être modifiés sans préavis

William Tell
Restaurant suisse avec terrasse.
19/1 Soi 20, Sukhumvit road,
Bkg 10110. Tél: 258 1516,
Fax: 663 4482. www.william-tell.com

Thaïlandais

Suan Thip Restaurant
17/9 Sukhaplathan 2Rd. Pakkred,
Nonthaburi
Tél: 583 37 48, 583 45 40-2
Au bord du fleuve Chao Praya,
dans un cadre de verdure. Cuisine
traditionnelle.

Hot & Spicy Thai Restaurant
The Imperial Impala Hotel, 9
Sukhumvit Soi 24, Bangkok.
Tél: 259 00 53 ext. 117. Ouvert de
11h30 à 14h, de 18h à 23h.

Harmonique
N.22 Charoenkrung 34, Bangkok
10500. Tél: 630 62 70/ 237 81 75.

Salon de massage

Seiyo
Massage de pieds, massage thaï tra-
nnonnel. Massage de qualité dans
un salon agréable. President Tower,
Arcade (Nouveau Méridien) 2ème
étage. Ploenchit Road.

Traiteur

Folies
Service commercial:
382 soi Amorn, Nanglichee Road,
Bkk 10120. Tél: 286 35 53, 678 41
00, 678 42 36, Fax: 213 25 84.
Point de vente Nanglichee:
309/3 Nanglichee Road.
Tél: 286 9786

Folies café
29 Sathorn Tai Road,
BKK 10120. Tél: 679 2056

Novotel Lotus
1 soi Daeng Udom, Sukhumvit 33
Road, Bangkok 10110.
Tél: 261 01 11, Fax: 262 17 02.
Contact: Franck Loison (ext 4107)

**Transports
Déménagements**

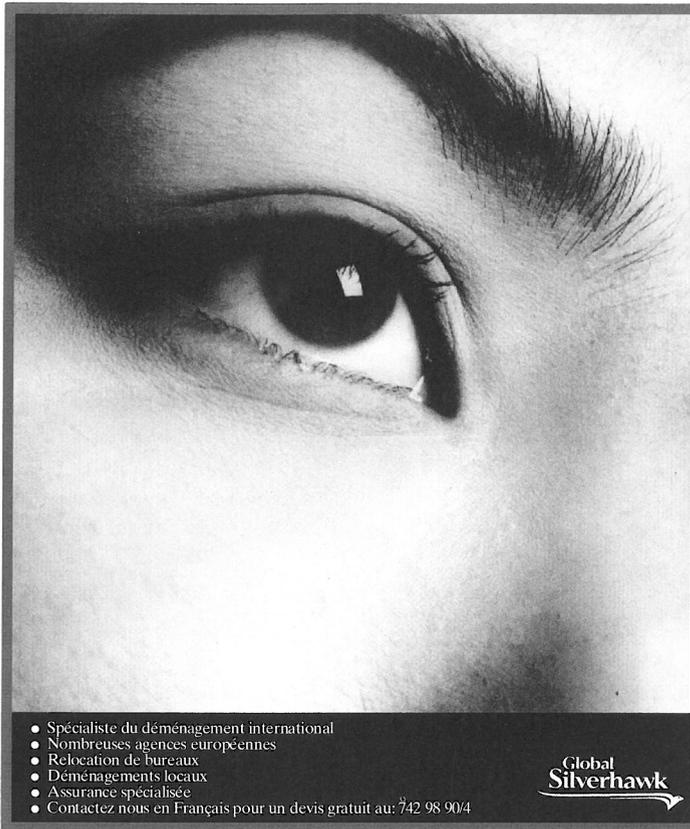
Schenker international
Transports maritimes et aériens.
Nos spécialistes en déménagement
sauront vous conseiller et vous
assister par un service personnalisé.
Schenker International, agréé Iso
9002, met à votre disposition son
réseau mondial de 500 agences
dont 29 en France. Contactez:
John Quarby Tél: 259 76 54
ou 259 76 40 Ext.200 Fax: 259 76 52
Schenker, 3683 Rama IV Road,
Klongtoey, Bangkok 10110.

Transpo
134/16 Soi Athakrabi 3, Rama IV
road, Klongtoey, Bangkok 10110.
Tél: (66-2) 259 0116, 258 1110
Fax: (66-2) 258 6555
E-mail: transpo@ksc15.th.com.

Global Silverhawk
207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50
Road Kwang Prakanong,
Khet Klongtoey, Bangkok 10 250.
Tél: (662) 742 98 90/4 Ext.7130
Fax: (662) 741 40 89
E-mail: globalbk@loxinfo.co.th

Vidéo Club

Vidéo France
21/17 Sukhumvit soi 4,
Bangkok 10110.
Tél: 255 57 03, Fax: 254 76 83



- Spécialiste du déménagement international
- Nombreuses agences européennes
- Relocation de bureaux
- Déménagements locaux
- Assurance spécialisée
- Contactez nous en Français pour un devis gratuit au: 742 98 90/4

Global
Silverhawk

Du choix, des nouveautés tous les
mois.

HUA-HIN

Sofitel Central Hua-Hin
Tél: 032 512 021-38 Fax: 032 511 014
E-mail: sofitel@sofitel.co.th
Réservation: resaoffi@sofitel.co.th

PHUKET

Alliance Française
Thanon Pattana, soi 1/3,
Phuket 83000.
Tél/Fax: (076) 222 988

La Boucherie Restaurant
83/61 Soi Sansabai, Patong Beach.
Tél: (076) 344 581

Swiss Palm Beach
Appartement-hôtel à seulement
150 mètres de la mer, avec piscine,
jardin, bar et restaurant. Apparte-
ments tout équipés.
P.O. Box 37, Patong Kathu,
Phuket 83150.
Tél: (076) 34 20 99, (076) 34 23 81
Fax: (076) 34 20 98

Seaworld Dive Team
Croisières, plongée aux îles Similan,
Surin et Richelieu Rock.
Tél/ Fax: (076) 341 595.
E-mail: seaworld@phuket.ksc.co.th
Site: www.seaworld-phuket.com

Thalassa Dive Center
Koh Samui, Koh Tao, Phuket.
Plongées à la journée ou en
croisière.
166/16 Center Point, Chaweng
Beach Road, Koh Samui
Tél/Fax: 077 23 12 27, 01 924 98 56

PIDC Divers
Avec Charlie (20 ans en Thaïlande)
embarquez à bord du yacht A/C
MV Andaman Seafarer, 3,4 ou 7 jrs
vers les îles Similan/Surin ou vers

les îles du sud (Hin daeng/ Phi Phi).
Plongées à gogo et ambiance con-
viviale assurée. De Phuket:
plongées à la journée en vedette
rapide.
Ecole de plongée PADI et NAUI.
Tél: (076) 280 644-5.
Fax: (076) 381 219.
E-mail: info@picdivers.com
http://www.picdivers.com

The Boathouse
Un hôtel pour ceux qui ne veulent
pas être à l'hôtel.
Wine & Grill, cuisines thaïe et
européenne, Kata Beach,
Phuket 83100.
Tél: (076) 33 00 15,
Fax: (076) 33 05 61

SAMUI

**Agences de
voyages**

D.J Paradise Tour
"Une autre façon de voyager"
Agence de voyages - Tour opéra-
teur - Voyages à la carte.
166/16 Centre Point,
Chaweng Beach Road,
Koh Samui.
Tél: 077 23 12 27,
01 924 98 56.
Fax: 077 23 12 27.
E-mail: djparadi@samart.co.th

Samui Evasion
"La nature en liberté"
Circuits et séjours. Individuels et
groupes. Le meilleur moyen de
découvrir Samui et ses environs par
mer ou terre. Les circuits phares
sont Samui By Boat et Samui By
Night. Guides en français, allemand,
anglais, italien et thaï. Plus de 40
hôtels à vous proposez, pour tous
les goûts et les budgets. Packages 4,
7 ou 12 nuits.
Séjours à la carte.
Tél: (077) 230 159, 230 796.
Fax: (077) 230 159, 230 438.

Centre de plongée

Thalassa Dive Center
Koh Samui, Koh Tao, Phuket.
Plongées à la journée ou en
croisière. 166/16 Center Point,
Chaweng Beach Road,
Koh Samui
Tél/Fax: 077 23 12 27,
01 924 98 56

Hôtels

**Muang Kulay Pan Hotel & Buds-
ba restaurant**
North Chaweng Beach,
Koh Samui.
Tél: 077 23 08 50,
077 42 23 05,
Fax: 077 23 00 31.
E-mail: Kulaypan@sawadee.com.
Situé sur la plus belle plage de
Samui.

Chez Ban Ban Resort
Le mas de Provence Bar, restaurant
Big Bouddha Beach.
Petit resort de 10 bungalows en
bord de mer. Grand bar, restaurant
ombragé et extérieur. Terrain de
boule, jardin, détente.
Tél: (077) 245 135.

Corto Maltese Resort
Bungalows, pub, restaurant.
Chaweng Beach. 15 bungalows
uniques, tout équipés sur la plus
belle plage de l'île. Jardin luxuriant
et piscine avec jacuzzi. Restaurant
en bord de mer servant mets inter-
nationaux et thaïs. Bar, musique
latino-jazz.
Tél: (077) 230 041.
Fax: (077) 422 535.
E-mail: pierre@samart.co.th
http://corto.kohsamui.net

PATTAYA

Le Restaurant de Paris
Cuisine traditionnelle.
216/31 Soi Diana Inn
Galerie Bavaria House II
Second Road, Pattaya.
Tél: (038) 720 295

P.C. Restaurant & Hôtel
Cuisine thaïe et européenne.
217/15-16 Pattaya 2nd, entre soi 7 et
8, Pattaya 20 260.
Tél: (038) 42 84 27,
Fax: (038) 42 85 71

Havana Resort
Soi Bamrong Sap,
Sukhumvit Road, Pattaya 20 260
(à côté du Green Way).
Tél: 01 862 69 15,
(038) 72 34 02,
Fax: (02) 259 55 90

Mercure Hotel Pattaya Resort
19 Moo 1, Tambol Nagulea,
Amphur Banglamung, Cholburi 20
150 Réservations:
(02) 237 60 64 (Bangkok),
(038) 70 27 77 (Pattaya).

Sunset Village
89/5 soi 4, Sukhumvit km
162, Nachontien, Satthip, Cholburi.
Tél: (038) 23 79 40, 23 79 79
Fax: (038) 23 79 41

Ma Maison,
Hotel-Restaurant Beach Rd, Soi 13,
Tél: (038) 71 04 33/34
Fax: (038) 42 60 66
Les chambres sont confortables, on
aime l'ambiance chaleureuse, avec
le verre de bienvenue et le plateau
de fruits de mer.

L'Hippo, Restaurant
Welkom Inn, Beach Rd, Soi 2et 3.

Tél: (038) 42 25 89
Fax: (038) 36 11 93

Au Bon Coin, Restaurant
216/59 Moo 10, Second Rd, Pattaya.
Tél: (038) 421 978.

Le Colonial
Appartements et chambres à louer.
391/49 Moo 10, Thapraya Rd,
Nongprue, Banglaung,
Chonburi 20260
Tél: (038) 36 43 55,
Fax: (038) 36 43 67
Mobile: 01 814 22 76

LAOS

Information:

Vous pouvez obtenir un visa touristique, valable pour un séjour de 15 jours, pour la somme de 30 US dollars, directement à la frontière. Le Pont de l'amitié est ouvert de 8h à 18h.

Ambassades

Ambassade du Laos à Bangkok
Visa touriste pour 1 050 bahts,
520, 502/1-3 Soi Ramkhamhaeng
39, Bangkok, Bangkok 10310.
Tél: 538 36 96 ou 539 66 67/8
Fax: 539 66 78

Ambassade de France à Vientiane
Avenue Setthathirath, RDP Laos
Tél: (856-21) 21 56 79
Fax: 21 52 50

Agences de voyages

Lao Air Service LTD

Prix spécial pour le vol Bangkok/Udon Thani avec la compagnie Thai Airways (A/R). Ticket toute destination. Réservation train Nong Khai/ Bangkok (A/R) 77 Fa Ngum Rd, Vat Chan, P.O. Box: 5265, Vientiane, RDP Laos
Tél: (856-21) 21 33 72; 21 44 68
Fax: (856-21) 21 56 94
Mobile: 020 51 58 70; 51 27 59

Lao American Enterprise

Worldwide and domestic air ticketing, and accommodation
62/2 Luangprabang Rd,
Khanta, Vientiane, RDP Laos
Tél: (856-21) 22 31 35/ 21 56 32.
Fax: (856-21) 21 98 50.

Lao Travel Service

Voyage individuel et en groupe, éco-tourisme et trekking au sein des ethnies, offres spéciales pour «Visit Laos 1999-2000»
Louang Prabang, 08/3 Lane Xang Ave., PO Box 2553, Vientiane, RDP Laos.
Tél: (856 21) 21 66 03/ 21 66 04.
Fax: (856 21) 21 61 50.

Inter-Lao Tourisme

07/073 Luang Prabang Rd,
P.O. Box 2912, Vientiane, RDP Laos
Tél: (856-21) 21 48 32, 21 92 49.
Fax: (856-21) 21 63 06, 21 42 32
E-mail: inter-tour@pan-laos.net.la
Branch Office
Luang Prabang
Kingkisarath Rd. RDP Laos.
Tél: (856-71) 21 20 34
Pakse
#13 South Rd, RDP Laos
Tél: (856-31) 21 22 26, 21 27 78
Xiengkhuuan
1/5 Saysana Rd, RDP Laos.
Tél: (856-61) 331 21 69

Sodetour Laos

114 Quai FaNgum, Vientiane,
RDP Lao, BP 70.
Tél: (856 21) 21 63 14
Fax: (856 21) 21 63 13.
La meilleure façon de découvrir le Laos.

Spécialités:

- Cassoulet au confit de canard
- Couscous Royal
- Sole meunière
- Magret de canard au potimrose
- Cotes d'agneau aux herbes de provence
- Lapin chasseur
- Plateau de fromages français, etc...

216/31 Soi Diana Inn
Galerie Bavaria House II
Second Road, Pattaya.
Tél: (038) 720 295

Lao Tourism Co.,

08/2 Lane Xang Avenue, P.O.Box: 2511, Vientiane Laos R.P.D
Tél: (856 21) 21 66 71
Fax: (856 21) 21 20 13

Vieng Champa Tour & Air Booking

Location de voitures et mini bus.
Voyages organisés à Vientiane.
Billets d'avion.
5 rue Khouvieng PO Box 87 57,
Vientiane, Laos RDP.
Tél/ Fax: (856-21) 22 23 70/ 216 225.

Centre de langue

Centre de langue française de Vientiane

Avenue Lan Xang, B.P. 6572
Vientiane, RDP Laos.
Tél (856-21) 21 57 64.
Télécopie: (856-21) 21 57 66.
Nouveau: Cours de perfectionnement de français spécialement étudiés pour les professionnels du tourisme.

Compagnie d'assurance

AGL

(Assurances Générales du Laos)
Avenue Lane Xang
2ème étage du Vientiane commercial bank Building, RDP Laos
Tél: (856-21) 21 59 03
(856-21) 21 51 62
Fax: (856-21) 21 59 04

Informatique

Micro-Info Co., Ltd

Ventes, services et réparations de matériel informatique. Sidamdouan Rd, Ban Sibounehuang, RDP Laos
P.O. Box : 5194
Tél: (856)(21) 215515
Fax: (856)(21) 212117.

Hôtels

Novotel Vientiane

Bienvenue, vous êtes chez vous.
Chambres à partir de 45\$
Unit 9, Samsenthai Road,
P.O. Box 585, Vientiane, RDP Laos
Tél: (856-21) 21 35 70 Fax: 21 35 72
E-mail: novotlao@loxinfo.co.th

Auberge du Temple

Guest house très agréable
Vat Khounta, Luang Prabang
Road, Vientiane. P.O. Box 2712
RDP Laos.
Tél & Fax: (856-21) 21 48 44

Villa Sisavad Guest House

93/12 Ban Sisavad Neua, B.P. 6928
RDP Laos
Tél & fax: (856-21) 21 27 19

Phousi Hotel

Setthathirath Road,
Luang Prabang, RDP Laos
Tél: (856-71) 21 21 92; 21 27 17-18
Fax: (856-71) 21 27 19

Pansa Phou Vao

Domaine de Phou Vao,
P.O. Box 50, Luang Prabang,
RDP Laos. Tél: (856-71) 21 21 94
Fax: (856-71) 21 25 34
Réservations Bkk: 253 41 45/7

Duang Champa

Guest house-restaurant
Ban Vat Sene, Thanon Kingkit-
sarath (au bord de la Nam
Khan) Luang Prabang, RDP Laos
Tél & Fax: (856-71) 21 24 20

Location de véhicules

Asia Vehicle Rental Co. Ltd

Tous types de véhicules avec ou sans chauffeur.
08/3 Lane Xang Ave, Vientiane PO
BOX 4311, RDP Laos
Tél: (856 21) 21 74 93, 22 38 67,
Fax: (856 21) 21 74 93
Portable: (856 20) 51 12 93,

51 10 70.
E-mail: avr@loxinfo.co.th

Pharmacie

Usine Pharmaceutique numéro 2

Route de Sokpalaung,
BP 2580, Vientiane, Laos RDP.
Tél: (856 21) 31 22 71
Fax: (856 21) 31 47 22.

Cave à Vins

La Cave des Châteaux

Dégustation et vente de vins. En gros et détails. Charcuterie et fromages. Nam Phou Fontaine, Vientiane, RDP Laos. Tél/Fax: 21 21 92. Mobile: 020 51 21 08.
E-mail: fontevil@laonet.net

Boutiques

Viviane Inthavong Création

Yani Prêt-à-porter
Couleurs d'Asie Décoration d'intérieur, Khounboulom Road (opposé à Vat Inpeng), Vientiane.
Tél: (856-21) 22 30 08

Mandalay

Les meubles ont une âme. Décoration d'intérieur et meubles sur mesure. Face à l'hôtel Tai Pan, Vientiane. Tél: (856-21) 21 87 36

T'Shop Lai

Mobilier Vat Inpeng Street, PO BOX 7776 Vientiane, RDP Laos
Tél: (856-21) 22 31 78

Nikone Handcraft

Transformation du textile traditionnel en prêt-à-porter pour votre maison. Tissé main, 100% coton et soie, couleurs naturelles.
N1, Ban Dongmieng, Muong Chanthboury, Vientiane,
P.O. Box 4437. Tél: (856-21) 21 21 91
Fax: (856-21) 21 56 28
E-mail: nikone@pan.laos.net.la

Restaurants

Le Namphou

Restaurant - Bar Place Namphou,
Vientiane, RDP Laos.
Tél: (856-21) 21 62 48

Le Bayou

Setthathirath Road, Vientiane,
RDP Laos. Tél: (856-21) 22 22 27
Portable: (856-20) 51 41 20

Le Vendôme

Soi Inpeng, Vientiane, RDP Laos.
Tél: (856-21) 21 64 02

La Terrasse

Brasserie et snack-bar
55/4 Nakeokoumman, BP 568,
Ban Mixay, Vientiane RDP Laos
Tél: (856-21) 21 85 50.
Cuisine asiatique, européenne, mexicaine. Un menu différent chaque midi. Tous les soirs brochettes grillées au barbecue.

Kualao - lao food

111 Samsenthai Road,
Vientiane, Laos RDP,
PO. Box 1873,
Manola. Mobile: 020 511 938.
Tél: (856-21) 21 57 77, 21 48 13.
Fax: (856-21) 21 57 77.

Dans une maison de style colonial français 1923, en plein centre ville, une chaleureuse hospitalité et décoration typiquement locale. Cuisine traditionnelle laotienne adaptée aux goûts européens. Tous les soirs danses et musiques folkloriques. Service soigné et prix raisonnables (cartes de crédit acceptées).

PROSCIUTTO COTTO PARMESAN SALMONE POMODORO
 ST. DANIEL INSALATA VERDE MOZZARELLA PASTA
 PROSCIUTTO COTTO PARMESAN SALMONE POMODORO
 ST. DANIEL INSALATA VERDE MOZZARELLA PASTA
 PROSCIUTTO COTTO PARMESAN SALMONE POMODORO
 ST. DANIEL INSALATA VERDE MOZZARELLA PASTA
 PROSCIUTTO COTTO PARMESAN SALMONE POMODORO
 ST. DANIEL INSALATA VERDE MOZZARELLA PASTA
 PROSCIUTTO COTTO PARMESAN SALMONE POMODORO
 ST. DANIEL INSALATA VERDE MOZZARELLA PASTA

WHAT A FILLING!




**FOCAZZIA-
WHAT A FILLING!**

The definitive casual Italian dining set in a totally eclectic atmosphere. Large framed menus with select recommendations by Italian Chef Rino. Pasta, Pizza and Focaccia. What a Filling indeed! Opens from 6.30 p.m. till 2.00 a.m. Enjoy!



CM² BANGKOK
 NOVOTEL BANGKOK ON SIAM SQUARE
 SIAM SQUARE SOI 6, BANGKOK 10330. TEL: 2556888 FAX: 2551824



**Cuisine française familiale,
riche sélection de vins**

Cocktails de fruits sans alcool



**Le midi, menu du jour 195 B++
Un verre de bienvenue.**

33/2 Corner of Soi Ruam Rudee 2, Ploenchit Road, Bangkok 10330
 Tél: 253 81 41

La maison du chocolat



**DU C DE PRASLIN
BELGIUM**



Livraison gratuite
produit artisanal: de vraies pralines et chocolats belges à Bangkok
 Tél: 381 6690 et 381 6691
 Fax: 381 6690
 Sukhumvit Road, Soi 49-14, Bangkok 10110.



TAPAS ROOM:
du mardi au dimanche de 19h à 3h.
TAPAS CAFÉ:
du mardi au dimanche de 20h à 2h.
 Réservation: 237 34 35

Sur deux étages, le Tapas vous fera passer des soirées exceptionnelles. Au rez-de-chaussée, vous profiterez de la chaude ambiance du Tapas Café et de sa décoration moderne, au son de musiques en provenance directe de Londres et New York.

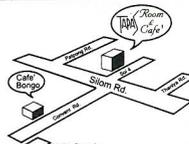
A l'étage, l'atmosphère plus feutrée de la salle Tapas (Tapas Room) vous permettra de vous retrouver entre amis pour des réunions chaleureuses. Vous pouvez même la réserver pour une soirée exclusive!

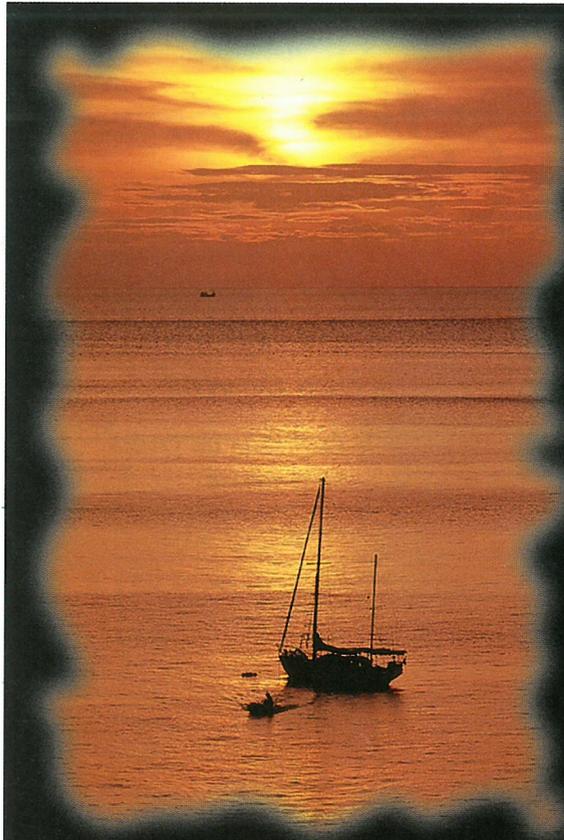
Et quoi qu'il arrive, tous les jours et à tous les étages, la musique est là pour vous faire danser et vous amuser.





114/17 Silom Soi 4, Silom Road, Bangkok
 Tél: (office) 632 09 20-2 Fax: 632 09 25
 email contact. @tapas-cafe.com
 Site internet: www.tapas-cafe.com





Novotel Rimpae Resort (Rayong)

3 jours / 2 nuits 1 890 bahts
par personne (sur base chambre double)

3 250 bahts
par personne (sur base chambre simple)

Le prix comprend:
Logement avec petit déjeuner
Cocktail de bienvenue
Un barbecue buffet / diner
Prix valable du 1er juin au 31 octobre 99

Sea Pearl Beach Hotel (Phuket, Patong Beach)

4 jours / 3 nuits 6 980 bahts
par personne (sur base chambre double)

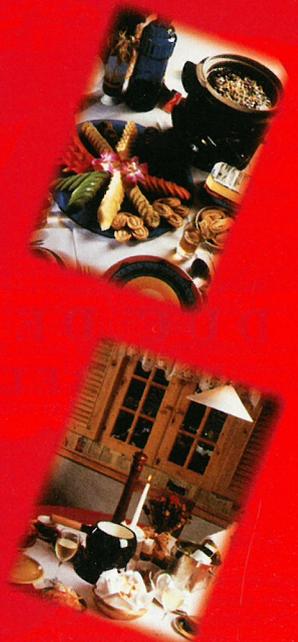
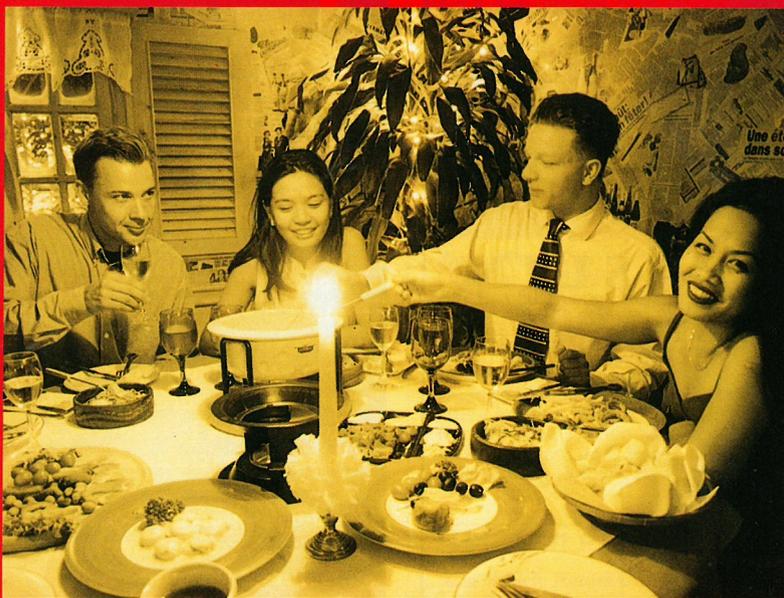
8 370 bahts
par personne (sur base chambre simple)

Le prix comprend:
Vol aller-retour avec Thai Airways
Logement avec petit déjeuner
Cocktail de bienvenue
Transfert aéroport / hôtel / aéroport
Prix valable du 1er mai au 31 octobre 99

EXCELSIOR / EDITOURS Co.,Ltd

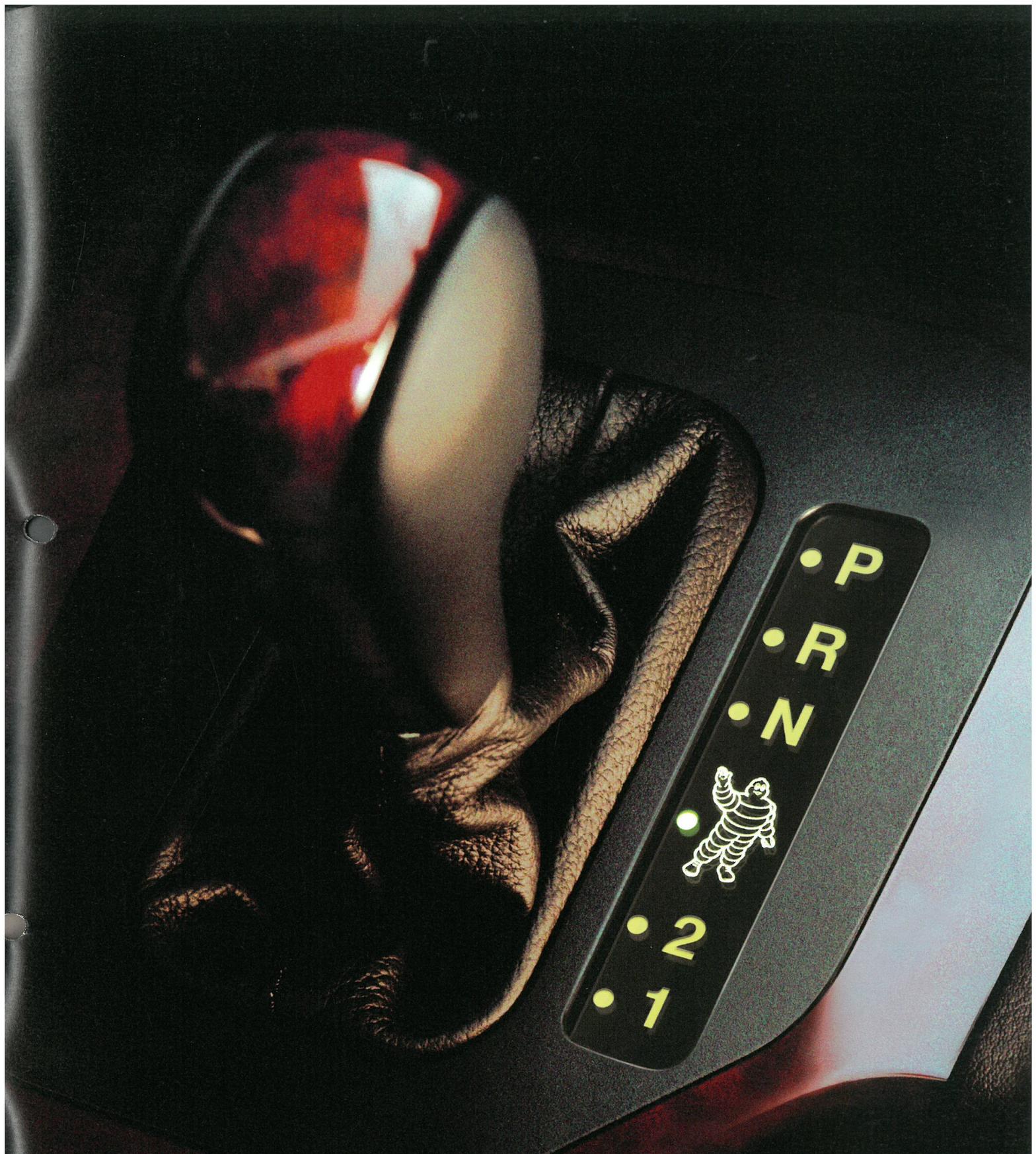
15G 15ème étage, UNICO HOUSE, 29/1 SOI LANGSUAN,
PLOENCHIT Rd, LUMPINI, PRATHUMWAN BANGKOK 10 330
Tél: 254 68 67, 253 37 27, 252 32 03, 01 481 73 04 Fax: 254 35 07

Café SWISS RESTAURANT



❄
Ouvert tous les jours de 6h00
à 23h00
Au "THE SWISS LODGE"
3 Convent Road, Silom.
Réservations au 233 53 45
E-mail: info@swisslodge.com
Web site:
www.swisslodge.com

❄
*Dans l'ambiance chaleureuse d'un chalet suisse, dégustez fondues,
raclette, émincé de veau à la zurichoise, roesti, menu du jour et bien
d'autres réjouissances.*



A SMOOTH RIDE STARTS WITH YOUR TYRES.

Michelin tyres give you a smoother, quieter ride. Which is why our tyres have been the number one choice in Europe for over 100 years. Insist on Michelin, because a smooth ride starts with your tyres.



Les piscines



pools

JEAN DESJOYAUX

1^{er} RESEAU EXCLUSIF MONDIAL



Nos 2 techniques de base

LA "STRUCTURE BETON" DESJOYAUX® :
COFFRAGE PERDU



- Imputrescible, autoportante, écologique
- Tous les avantages du béton sans ses inconvénients
- Une technique simple, rapide, garantie 10 ans
- Des piscines toutes formes, toutes dimensions



LA FILTRATION DESJOYAUX® :
FILTRATION SANS CANALISATION



- Plus de risque de fuite,
- Hydrothérapie, massages
- Turb'EAU jet, bain à remous
- Sport, tonus, santé

la différence

HEAD OFFICE: THAILAND
J.D POOL THAILAND CO.
6/2 M.2 THEPKRASATRI RD
T.KOHKAEW, AMUANG
PHUKET - 83 000

Tél: (66 076) 239 771/6 Fax: (66 076) 239 776

**POUR PLUS
D'INFORMATIONS
MERCI DE NOUS
RETOURNER
CE COUPON**

HEAD OFFICE: CAMBODIA
DESJOYAUX CAMBODIA Ltd
INSURANCE PARK
55, rue 178, PHNOM PENH, CAMBODGE.
Tél: (855 23) 365 202
Fax: (855 23) 365 202/217 036
Mobile: (855) 15 813 360 M. KHAOU

PISCINES JEAN DESJOYAUX

BP 16 - 42480 LA FOUILLOUSE - FRANCE - TEL. : +33 4 77 36 12 12 - FAX : +33 4 77 36 12 10